

# FRANKENSTEINER®

AUSGABE 616  
 DEZEMBER  
 2016

## RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER  
 FRANKENSTEINER  
 REGION

GRIESHEIM · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · EBERSTADT  
 ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K.M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

Ausgabe  
**Griesheim**  
 mit Industriegebiet Nord



**BEUTEL**  
 Augenoptik

Oberstraße 8  
 64297 DA-Eberstadt  
 Telefon 061 51-5 60 76  
 E-Mail: kontakt@beutel.de  
 Internet: www.beutel.de  
 Zertifizierter  
 Gleitsichtglas-Spezialist  
 (EXCC-ZERT. MED.)  
 Seniorenfreundlicher Betrieb

### GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!  
 Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

**A A K Phila GmbH**  
 Tel.: 06151-55047  
 Pfungstädter Str. 35  
 DA-Eberstadt

**umano** GmbH  
 Krankenpflagedienst

**Pfungstadt**  
 Telefon 06157-81377

**Griesheim**  
 Telefon 06155-880203

[www.umano-pflege.de](http://www.umano-pflege.de)

BERATEN - PFLEGEN - BETREUEN

Wir veröffentlichen Ihren Firmenbericht  
 Mailen Sie an [redaktion@frankensteiner-rundschau.de](mailto:redaktion@frankensteiner-rundschau.de)

### TREFFPUNKT der Trödelmarkt

SECOND HAND

Weil es nicht immer neu sein muss!

Feldstraße 16, 64347 Griesheim  
 Öffnungszeiten: Durchgehend  
 Mo-Fr 10:00 bis 18:00, Sa 10:00 bis 16:00

Deiner Umwelt zu Liebe!

### HIER IST IHR TRAUMBAD

Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens:  
 Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten.

Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:  
 Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim  
[www.richter-frenzel.de](http://www.richter-frenzel.de)

**RICHTER+FRENZEL**

### GRIESHEIM

#### Internationaler Tag gegen Gewalt im November 2016

Anlässlich des „Internationalen Tags gegen Gewalt am 25. November“ hatten die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Darmstadt-Dieburg und der Abteilung für Chancengleichheit der Kreisverwaltung am Samstag, 19. November 2016, zu einer ganz besonderen Aktion ins Griesheimer Rathaus eingeladen. Gezeigt wurde das Kunstprojekt „unBeHaglich“. Die Künstlerin Vandana Mosell studiert an der Evangelischen Hochschule Darmstadt „Soziale Arbeit“ und hat das Thema „Gewalt gegen Frauen“ im Rahmen ihres Masterstudiums aufgegriffen. Mit ihrer Performance skizziert sie die verschiedenen Formen der Gewalt und greift dabei Themen wie Sexismus, Rassismus, Missbrauch, Prostitution, Sex-tourismus und häusliche Gewalt auf. Eine Installation aus 350 BHs bildet den Rahmen für die Bewusstmachung und Auseinandersetzung mit den Themen, die leider viel zu oft verdrängt werden und bei denen immer noch sehr gerne weggeschaut wird. „Hier hängen nicht einfach 350 BHs“ sagt die Künstlerin Vandana Mosell, „hier hängen 350 Erfahrungen und Geschichten von Frauen. Die BHs, die mit einem roten Punkt gekennzeichnet sind, sind BHs von Frauen, die sexuelle Übergriffe und sexuelle Gewalt erlebt haben – elf Stück – elf BHs zu viel! und leider ist Rassismus keine Antwort auf Sexismus.“ Ein wichtiges Anliegen der kommunalen Frauen- und Gleichstellungsbeauftragten ist es daher, das Thema „Gewalt“ in all seinen Erscheinungsformen immer wieder aufzugreifen, in die Öffentlichkeit zu tragen, ein Bewusstsein dafür zu schaffen und vor allem auch Hilfsangebote aufzuziehen. So wurde die Veranstaltung durch Mitarbeiterinnen der Organisationen „Frauen helfen Frauen e.V.“, „Wildwasser e.V.“ und dem „Refugees Welcome Cafe Darmstadt“ unterstützt, die ihr

## Kunstprojekt unBeHaglich



350 BHs ERZÄHLEN 350 GESCHICHTEN VON 350 FRAUEN

Beratungsangebot und ihren Tätigkeitsbereich vorstellten und umfassende Info zur Verfügung stellten. Informationsmaterialien zum Thema „Gewalt“ und Flyer mit Kontaktdaten für die verschiedensten Beratungsan-

gebote sind im Rathaus ausgelegt. Für weitere Fragen steht die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, gerne zur Verfügung, Telefon 06155-701155.

(Stadt Griesheim)

### FREIRAUM

Ihr Aufräum- und Sekretariats-Service für Privatpersonen und Unternehmen

Ordnung schaffen z.B. im privaten und geschäftlichen Büro (Dokumente sortieren, Ablage organisieren) und in anderen häuslichen Bereichen

**Aufräum-Service Barbara Rehkopp**

Ich freue mich auf Ihren Anruf (06257-938311) oder Ihre Mail ([info@freiraum-br.de](mailto:info@freiraum-br.de))  
[www.freiraum-br.de](http://www.freiraum-br.de)

### Augenoptik-Fachpraxis

Kontaktlinsenstudio SEIT 1970

S.H. Baron Gerhard von der Trenck-Krug  
 Augenoptikermeister  
 Optometrist

Kompetente und freundliche Beratung

Wilhelm-Leuschner-Str. 24  
 64347 Griesheim  
 Telefon 06155-4357

### Gold-Silber-Ankauf

Schmuck · Markenuhren  
 Münzen · Zahngold  
**ANKAUF**  
 von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln und Nachlässen, sofort Barzahlung.

64283 Darmstadt · Schulstraße 1  
 06151-256 88 · [www.antikgalerie24.de](http://www.antikgalerie24.de)

**Antik Galerie**

Fachbetrieb nach § 19 I WHG

### ASPHALT-BAU BRENNER

...DAS BÄRENSTARKE TEAM!

Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.

Zum Mühlgraben 3  
 68642 Bürstadt

Telefon 06206 / 7028 6-0  
 Telefax 06206 / 7028 6-11  
 E-Mail [info@asphaltbrenner.de](mailto:info@asphaltbrenner.de)  
 Internet [www.asphaltbrenner.de](http://www.asphaltbrenner.de)

### Tresorbau Balkmann

Schützen Sie Ihre Wertsachen vor Einbruch und Ihre wichtigen Unterlagen vor Feuer!

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Geöffnet Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h  
 Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt  
 Telefon 06157-83333  
[verkauf@balkmann-tresore.de](mailto:verkauf@balkmann-tresore.de)

Schlüsseldienst

### Die Werkstatt für alle Marken

Wir möchten unseren Kunden für ihre stetige Treue danken und ein frohes und besinnliches Fest wünschen.

Als unser Geschenk bieten wir unseren Kunden und die, die es werden möchten, einen effektiven Jahreszins ab 0,77% bei Kauf eines Fahrzeugs\* an. Nähere Informationen sind bei uns zu erfragen.  
 \* Fahrzeug bis zu einem Alter von 15 Monaten.

**TOP-ANGEBOT 0,77%**

Finanzierung aller Leistungen!

- Reparatur/Wartung aller Fabrikate
- Unfallinstandsetzung: Abwicklung
- Kostenl. Hol- u. Bring-Service über hauseigenen Anwalt möglich
- Klimaanlagenservice
- TÜV/IAU
- Karosserie- und Lackierarbeiten
- Kostenl. Hol- u. Bring-Service
- Autoglas
- Reifendienst
- Fahrzeug an- und Verkauf

### AUTOHAUS ISER PFUNGSTADT

Ihr Servicepartner für Mitsubishi und Kia

MITSUBISHI MOTORS SERVICE  
 KIA SERVICE

Telefon 0 6157-82026  
 Email [info@iser-pfungstadt.de](mailto:info@iser-pfungstadt.de)  
 Online [www.iser-pfungstadt.de](http://www.iser-pfungstadt.de)  
 Mo-Fr 7:00 bis 18:00 Uhr  
 Sa 8:00 bis 13:00 Uhr

Autohaus Iser GmbH  
 Feldstrasse 11  
 64319 Pfungstadt

Prospektverteilung! Rufen Sie an: Tel. 06157.989699

### Wohnideen vom Spezialisten

Polsterarbeiten  
 Neubezug - Aufpolstern  
 große Auswahl an Polsterstoffen

**herpel**  
 Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3  
 Fon: 06257-2063  
[www.raumgestaltung-herpel.de](http://www.raumgestaltung-herpel.de)

### FENSTER GITTER!

... lieber gleich zum Fachmann individuell nach Maß!

SCHLOSSEREI WILHELM TRATTNIG  
 06158-83413  
[www.trattnig.de](http://www.trattnig.de)

**Salzgrotte MINERALIS**  
Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis - Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...  
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.

Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilquellen vorfindet

Salzgrotte MINERALIS - Family Schmuck  
64119 Pfungstadt - HAIN - Karlsbadstr. 52 - Tel: 06157 - 99 00 87  
www.salzgrotte-mineralis.de - Termine nach telefonischer Vereinbarung

**GUTSCHEIN** statt 9,50  
Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte! nur 8,00  
bei Vorlage dieses Coupons

**ZÄUNE · GITTER · TORE DRAHT WEISSBÄCKER**

1.200.000 m Draht und 1800 Türring-Tore immer an Lager!

**Draht-Weissbäcker KG**  
Verwaltung: Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Betrieb: Darmstädter Str. 2-10, 64807 Dieburg  
Telefon (06071) 98810 · Telefax (06071) 5161  
www.draht-weissbaecker.de · draht@weissbaecker.de

**AW UTZKE**  
Ihr Partner für Fahrzeugverglasung

**Mobile Scheiben-Montage**  
Bei Ihnen Zuhause oder am Arbeitsplatz

**Steinschlag-Reparaturen**  
Ebenfalls bei Ihnen vor Ort

**Scheibentönungen**  
Fahrzeuge aller Art und Gebäudeglas

**VORORT-SERVICE**

06158-918173  
Fax: 06158-918173  
E-Mail: info@autoglas-utzke.de  
Internet: www.autoglas-utzke.de



DER E-GOLF IM TEST: Insgesamt 52 Städte, Gemeinden, Kreise und Kommunalbetriebe incl. Griesheim wirkten mit.

## Visionale 2016 | Eberstädter erfolgreich mit seinem YouTube Kanal

DA-EBERSTADT | Tim Elser hat im Sommer den YouTube Kanal „Kinderrechte in Eberstadt“ gegründet. Für ihn ist es klar, dass Kinderrechte einem sein Leben lang begleiten sollten. Angefangen in der Familie, in unseren vielfältigen Bildungslandschaften und nicht zuletzt in unserem Sozialraum Eberstadt. Bei Hessens größtem Film- und Medienfestival können junge Filmemacher aus ganz Hessen ihre Kurzfilme in einem professionellen Rahmen einer breiten Öffentlichkeit präsentieren.

Insgesamt wurden bei der Visionale vom 11.11.-13.11.2016 über 160 Filme eingereicht. Außerhalb der Wertung eröffnete der Film von Tim Elser „Kinderrechte International“ die 28. Ausgabe der Visionale. Tims Film über die Abschlussklasse 2016 verfehlte nur knapp einen Platz auf dem Siegestreppchen. Trotzdem lobte die Jury die Perfektion von Drehbuch, Schnitt und Musik. Es waren alles sehr knappe Entscheidungen, da die Qualität der Filme grundsätzlich von hohem Niveau waren, so die Jury.

Auf dem von Tim eingerichteten Youtube Kanal erscheinen in regelmäßigen Abständen immer neue Produktionen. Daher auch ein Dank an die vielen Eberstädter und Eberstädterinnen, die mit großer Begeisterung an diesen Filmen mitwirken. Sein Fotoaktion zum Thema Kinderrechte wird demnächst, unterstützt von der Bauverein AG, im Cafe BaFF zu sehen sein.



PERFEKTION von Drehbuch, Schnitt und Musik, so die Jury von Hessens größtem Film- und Medienfestival.

„Hier möchten wir als Stadt auch eine Vorbildfunktion einnehmen“. Auch im Zusammenhang mit der Umgestaltung des Rathausparkplatzes kommt der Test sehr gelegen. Derzeit werden Angebote für eine Ladestation, die auf dem Parkplatz errichtet werden soll, eingeholt.

Staatssekretär Samson wies auf die wichtige Rolle der Kommunen bei der Verbreitung der Elektromobilität hin: „Dabei wollen wir sie unterstützen.“ Wie Samson erläuterte, stellt Hessen im kommenden Jahr fünf Mio. Euro zur Anschaffung von E-Bussen und Ladeinfrastruktur zur Verfügung. Weitere 2,3 Mio. Euro fließen in andere Programme der Elektromobilität.

## 46 Jahre Judo-Abteilung Pfungstadt

PFUNGSTADT | Die Judo-Abteilung besteht jetzt 46 Jahre, es wird nur in unserem Vereinsheim, in Pfungstadt, Dr.-Horst-Schmidt-Str. 20 trainiert und zwar: montags von 17 bis 22 Uhr, dienstags von 16 bis 19 Uhr und am donnerstags von 17 bis 20 Uhr. Hier werden die einzelnen Gruppen mit allen Techniken des Judo-Sports vertraut gemacht. Es stehen genügend lizenzierte Trainer den Judokas zur Seite, um Judo gut zu vermitteln. Anfänger werden den entsprechenden Gruppen zugeteilt.

## Zu Festtagen Sicherheit verschenken

Wer kennt sie nicht, die Frage: was schenken wir den lieben Großeltern? Sicherheit für alle Beteiligten könnte hier die Antwort sein.

Ältere Menschen realisieren mitunter nicht, dass sie nicht mehr so rüstig und vital sind, wie sie es einmal waren. Oder sie realisieren es, sind aber noch lange nicht so weit, ihre eigenen vier Wände zu verlassen. Eine belastende Situation für Angehörige, die sich Sorgen machen und die betreffenden Senioren, die sich möglicherweise unsicher fühlen. Der Johanniter-Hausnotruf kann hier Entlastung schaffen – für beide Seiten, denn dieser Service vermittelt das gute Gefühl, dass jemand kommt, wenn sich eine Notfall-Situation im Haushalt ereignet.



EIN GUTES GEFÜHL: Es kommt jemand, wenn sich eine Notfall-Situation im Haushalt ereignet.

Die Johanniter bieten den Hausnotruf auch in Form eines Geschenkgutscheins für Angehörige an, was ihn zu einem guten Weihnachtsgeschenk macht. Einfach telefonisch oder unter www.johanniter.de/schenken bestellen und schon kommt der Gutschein für das dreimonatige Kennenlern-Angebot zusammen mit einer hochwertigen Geschenkbox per Post nach Hause. Das Servicepaket kostet 100 Euro und beinhaltet, sämtliche Hilfeleistungen während der Laufzeit

sowie die Schlüssel hinterlegung bei den Johannitern. Nach Ablauf der drei Monate endet die Laufzeit automatisch.

Der Johanniter-Hausnotruf arbeitet mit zwei Komponenten: Die Basisstation ist mit Lautsprecher, Mikrofon und Notruftaste ausgestattet. Zusätzlich erhält der Kunde einen kleinen Sender mit Signalknopf, der als Armband, Halskette oder Clip an der Kleidung getragen wird. Per Knopfdruck wird die Verbindung zur Notrufzentrale hergestellt, die umge-

## Griesheims Stadtverwaltung testet Elektroauto im Betriebsalltag

GRIESHEIM | Am 09.09.2016 hat Bürgermeisterin Gabriele Winter in Wiesbaden einen „e-Golf“ für einen zweiwöchigen Test übergeben bekommen. Neben Griesheim haben insgesamt 52 Städte, Gemeinden, Kreise und Kommunalbetriebe nun die Gelegenheit zwei Wochen Elektrofahrzeuge im dienstlichen Alltag zu testen. Insgesamt gab es 171 Bewerbungen. Das vom Hessischen Wirtschafts- und Verkehrsministerium initiierte Projekt „eKommunal“ stellt die Fahrzeuge kostenlos zur Verfügung. „E-Fahrzeuge sind leise, sehr effizient und fahren nahezu klimaneutral, wenn der Strom aus erneuerbaren Quellen stammt“, sagte Staatssekretär Mathias Samson am Freitag bei der Übergabe der Wagen. „Von diesen Vorteilen können sich die Testnutzer jetzt selbst überzeugen. Nichts wirkt so nachhaltig wie praktische Erfahrung.“ Vor der eigentlichen Übergabe fand im Ministerium eine Pressekonferenz statt, zu der auch Bürgermeisterin Gabriele Winter eingeladen war. Dort sagte sie in ihrem Statement, dass sie sich freue, ein Elektroauto im Alltag testen zu können, um auch mögliche Vorurteile gegenüber der Elek-

## CVS startet in die 5. Jahreszeit

GRIESHEIM | Am 11.11. starteten die Mitglieder des Tanzsport- und Carnivalverein St. Stephan traditionell mit ihrem Ordensfest in die 5. Jahreszeit. Erstmals seit vielen Jahren wurde die Kampagneneröffnung wieder im Hauptquartier des Vereins, der Gaststätte Cheers, gefeiert. Ein Sekttempfang lud in den großen Saal ein. Dieser war pünktlich um 19:11 Uhr von blau-weißen Uniformen gesäumt und die Vorsitzenden Lars Neveril und Angela Arnold, begleitet von Kassenwart Claudia Bajus und Schriftführerin Vivienne Günther, konnten die Mitglieder, Ehrenmitglieder und Ehrenkappenträger des Vereins begrüßen. Schnell wechselte das Mikrophon die Hände, da sogleich der offizielle Teil des Abends beginnen sollte. Der neu gewählte Ordenskanzler Jürgen Neveril meisterte sein erstes Ordensfest im Amt mit Bravour und verlieh unter Mithilfe des Vorstandes und mit den besten Wünschen für eine erfolgreiche Kampagne allen Mitgliedern ihren Kampagnenorden, der in diesem Jahr auf das Vereinsmotto „Wilder Westen“ abgestimmt ist. Die Stadtgarde unter Stadtdemarschall Bianka Dalko folgte im Rahmen des Ordensfestes ihrer Beförderungsrichtlinie und so konnte Uwe Reinmold, der sich im Gesamtverein großer Beliebtheit erfreut, für sein langjähriges Engagement in verschiedenen Vereinsgruppen aber vor allem im Gardecorps seine Ernennung zum Generalmajor entgegennehmen. Ebenso wurde Martina Jäger, die nach dem beruflichen Wegzug der ehemaligen Abteilungsleiterin der Flotten Feger in deren Fußstapfen getreten war, zum Major ernannt und nahm Fangschnur und Schulterklappen entgegen. Nach der Verleihung von Orden und Beförderungen wurden noch seitens des Vereins langjährige Mitglieder für ihre Treue zum CVS geehrt. 55 Jahre begleitet Edith Mohr nun schon ihren CVS, auf 40 Jahre blickt Heidi Ripp, närrische 33 Jahre verzeichnet Heinz Regert, 30 Jahre

**Verschenken Sie zu Weihnachten Johanniter-Sicherheit!**

Die Geschenkidee: Johanniter-Hausnotruf

Attraktive Geschenkbox und Gutschein einfach per Telefon bestellen!

Mehr Informationen unter: 0800 8822280 (gebührenfrei) www.johanniter.de/schenken

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben

hend Hilfsmaßnahmen veranlasst. Mit dem Geschenkpaket kann dieser Service drei Monate lang ausprobiert und getestet werden. Wer sich anschließend für das System entscheidet, kann sich die Kosten für den Hausnotruf unter bestimmten Voraussetzungen über die Pflegeversicherung als Hilfsmittel erstatten lassen. Wer keine Pflegestufe hat, kann die Ausgaben für einen Haus-

notrufdienst jetzt auch von der Steuer absetzen: Seit 2016 ist der Hausnotruf als haushaltsnahe Dienstleistung anerkannt - Das hat der Bundesfinanzhof 2015 in einem Urteil entschieden (Az. VI R 18/14).

Weitere Informationen unter Tel.: 0800-88 222 80 (gebührenfrei), oder im Internet unter: www.johanniter.de/schenken.

sie von Anbeginn an ist und immer wieder kurzweilig das Programm führt, ihre Ehrung und die damit verbundene Anerkennung erhielt. Brigitte Kelnhofer erhielt für ihre großartigen Verdienste den Narr von Europa in Bronze und herzlichen Applaus ihres CVS. Die FEN verlieh diesen Orden ebenso überraschend für die zweite Person, die bereits auf der kleinen Bühne des Saals stand. Sibylle Wehnert, die sich als Abteilungsleiterin der Garde, Bütenrednerin, Vizepräsidentin der Damensitzung und Abteilungsleiterin des Damen11ers seit Jahren unermüdlich ins Vereinsgeschehen einbringt und immer mit Rat und Tat sowie viel Herzblut bei der Sache ist, erhielt ebenfalls den Narr von Europa in Bronze und nahm diesen sichtlich gerührt entgegen. Auch ihr drückte der Verein seine Dankbarkeit mit einem herzlichen Applaus aus. Die Jahresorden der FEN, die der Verein immer an verdiente Mitglieder verleiht, gingen in diesem Jahr an Patrick Ehmann und Sebastian Hein. Nach dem offiziellen Ehrungsteil folgte ein kurzes Programm zur Unterhaltung. Der Musikzug brachte traditionelle Fastnachtslieder zu Gehör, der Damen11er erzählte die Geschichte von Aschenputtel mal etwas anders und brachte mit dem schönen Prinzen und dem naiven Aschenputtel das Publikum zum Lachen. Dieter Braunstein und Gisela Dalko boten einen gespielten Sketch dar, bevor das Buffet gestimmt wurde. Mit viel Spaß, guten Unterhaltungen und bester Laune wurde die 5. Jahreszeit bis tief in die Nacht eingeläutet.



DEN KAMPAGNENORDEN erhielten alle Mitglieder des CVS, der in diesem Jahr auf das Vereinsmotto „Wilder Westen“ abgestimmt ist. Dieses Foto zeigt die Ehrenkappenträger.

EDITORIAL

Advent, Advent, die  
Zeit, die rennt...

Es ist mal wieder soweit, nur ein paar wenige Wochen bis Weihnachten... und bis dahin haben viele Menschen das Gefühl, durch die Zeit zu hetzen. Die Weihnachtsdekoration muss noch angebracht werden, Wunschzettel sind zu erfüllen, diverse Vereinsweihnachtsfeiern sollen besucht werden, wer mit seinen Enkeln nicht mindestens ein Theaterstück anschaut, ist ja heutzutage völlig out, ach ja und alle Projekte, die man im Jahr immer nach hinten geschoben hatte, müssen nun in Rekordzeit bearbeitet werden, Plätzchen backen wollte man doch auch noch... Stopp! Wie erobert man sich die Besinnlichkeit der Adventszeit zurück? Überlegen Sie, was Ihnen gut tut, man muss nicht alles mitmachen. Weniger ist mehr! Lassen Sie mal Fünf gerade sein und genießen Sie ganz bewusst die Freuden dieser Adventszeit. Denken Sie an Gerüche in dieser Zeit, den Duft von Lebkuchen, Glühwein, Mandarinen, Kerzen, Zimt, frisches Tannengrün. Öffnen Sie jeden Tag für sich ein Türchen, für was auch immer - Schokolade, ein guter Gedanke, ein Duft. Machen Sie mal abends einen Spaziergang durch Ihren Ort und genießen Sie die Lichtervielfalt in den Fenstern und Gärten. Für die Vorfreude auf Weihnachten könnten Sie jeden Abend ganz bewusst eine Kerze anzünden. Gemütliche Weihnachtsmärkte in wunderschöner Ambiente unserer Region laden uns ein, die Vorweihnachtszeit mit allen Sinnen zu genießen. Wir wünschen Ihnen allen eine besinnliche, nicht allzu hektische Adventszeit und ein friedvolles Weihnachtsfest.

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam



Mit dem Hessen-Stipendium und AFS die Welt entdecken

Bewerbung für einen Schüleraustausch 2017 jetzt noch möglich

PFUNGSTADT | Ein Schuljahr im Ausland – dieser Traum vieler Jugendlichen stellt Eltern oftmals vor die zentrale Frage: Wie lässt sich der Aufenthalt finanzieren? Speziell für Familien aus Pfungstadt gibt es das Hessen-Stipendium.

Andere Kulturen erleben, eine neue Sprache lernen, sich auf ungewöhnliche Situationen einlassen: Ein Schüleraustausch ist eine einzigartige Erfahrung, die das Leben prägt. Je nach Zielland können für die Programmteilnahme bei AFS zwischen 5.500 und 13.000 Euro anfallen. Damit diese Kosten einer Auslandsaufahrt nicht im Wege stehen, bietet die gemeinnützige Organisation mit dem Hessen-Stipendium für Jugendliche aus der Region finanzielle Unterstützung an. Wer sich jetzt für einen Schüleraustausch im Sommer 2017 bewirbt, hat noch gute Chancen auf eine Förderung.

AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. gehört zu den Anbietern mit dem größten Stipendienangebot: Über 30 Prozent der 15- bis 18-jährigen Schülerinnen und Schüler werden gefördert. Ausschlaggebend für die Vergabe des Stipendiums ist neben dem Wohnort innerhalb der Region auch die individuelle finanzielle Familiensituation. Detaillierte Informationen zu den verschiedenen Stipendienprogrammen und Vergabekriterien finden Interessierte auf [www.afs.de/stipendien](http://www.afs.de/stipendien).

Neben Programmen für ein ganzes Schuljahr bietet AFS ergänzend auch den Austausch für ein Schulhalbjahr sowie die Teilnahme an Kurzzeitprogrammen an.

Weitere Informationen zu den AFS-Programmen sowie Erfahrungsberichte von Teilnehmerinnen und Teilnehmern gibt es auf [www.afs.de](http://www.afs.de).

Über AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.

AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. ist ein gemeinnütziger Verein für Jugendaustausch und interkulturelles Lernen. Die Organisation arbeitet ehrenamtlich basiert und ist Träger der freien Jugendhilfe. Neben dem Schüleraustausch- und Gastfamilienprogramm bietet AFS die Teilnahme an Freiwilligendiensten sowie interkulturelle Trainingsmaßnahmen an. Der Verein finanziert sich aus den Teilnahme- und Vereinsbeiträgen, durch Spenden, Stiftungsmittel und öffentliche Gelder. AFS ist Teil des weltweiten AFS-Netzwerks und arbeitet mit gleichberechtigten Partnern in rund 50 Ländern auf allen Kontinenten zusammen.

Rund 3.500 ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter engagieren sich deutschlandweit für AFS.

„Sandstrolche“ wieder da

PFUNGSTADT | Die Sandstrolche treffen sich dienstags zwischen 9:30 und 11:00 Uhr im kleinen Saal des Martin-Luther-Hauses der Evangelischen Kirchengemeinde in der Sandstraße 77 unterwegs. Sie krabbeln, lernen laufen und „spielen“ miteinander und knüpfen erste Kontakte.

Die „Sandstrolche“ sind ein Angebot für Kleinkinder ab sechs Monaten. Für die Eltern wollen die Sandstrolche eine interkulturelle Begegnungsstätte sein, in der sie Erfahrungen teilen und mitteilen können, sich austauschen oder einfach mal herauskommen aus Küche oder Kinderzimmer.

Durch die Mangel gedreht!

PFUNGSTADT | In der Wasch- und Mangelstube Liebram in Pfungstadt, Seeheimer Straße 84a, wird niemand durch die Mangel gedreht. Hartmut und Elke Liebram betreiben seit 17 Jahren mit großem Erfolg diese Fir-

ma. Schwerpunkt ist waschen, Flecken-Behandlung, mangeln und bügeln. Gebügelt wird von Hand, nicht über eine Puppe. Frau Elke Liebram und Mitarbeiterin Angelika Bald sind mit Freude dabei, die Wäsche zu zweit



DAS TEAM bietet umfassenden Service für seine Kunden an: Angelika Bald, Sabrina Liebram, Elke Liebram, Hartmut Liebram (v.l.n.r.)

Container keine kirchliche Sammelstelle

PFUNGSTADT | Seit Anfang August sind an verschiedenen Stellen im Pfungstädter Stadtgebiet Container

mit einem Foto der Evangelischen Martinskirche aufgestellt. Hiermit weist der Kirchenvorstand der Evangelischen Kirchengemeinde darauf hin, dass es sich dabei nicht um Container der Kirchengemeinde handelt. Tatsächlich sind die Container Teil eines gewerblichen Sammelbetriebes. Der Kirchenvorstand bittet dringend darum, gut erhaltene Altkleider nicht dort einzuworfen, sondern diese in die kircheneigene Kleiderkammer in der Kaplaneigasse 8 zu bringen. Jeden ersten und dritten Mittwoch ist sie zwischen 14 und 16 Uhr geöffnet. Hier abgegebene gut erhaltene Altkleiderpenden kommen den Hilfesuchenden direkt zu Gute.

**Wohnideen vom Spezialisten**

**Bodenbeläge**  
Teppichboden  
Laminat & Kork  
Designbelag

**herpel**  
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3  
Fon: 06257-2063  
[www.raumgestaltung-herpel.de](http://www.raumgestaltung-herpel.de)

Traumpartner gesucht

Die Balkenszene | Boulevard-Komödie von John Chapman und Anthony Marriot | Gewinnen Sie Eintrittskarten für Premiere

DARMSTADT-EBERSTADT | Im exklusiven Knightsbridge betreiben Linda Douglas und Alice Cooper ihre renommierte Londoner Heiratsvermittlung. „Seriös, schnell, diskret und dauerhaft“. Mit neuester Software findet jeder Kunde seinen Traumpartner – bis auf den temperamentvollen Victor Somers. Er nimmt Lindas Computertexte wörtlich und glaubt in ihr seine Traumfrau gefunden zu haben. Gegen seine Hartnäckigkeit hilft nur eines: Die unverheiratete Linda muss einen Ehemann erfinden! Auch wenn sich Alice um Kunden, Computer und das neue spanische Hausmädchen kümmert, die Verwirrung ist nicht aufzuhalten: Henry of Sussex muss als der



**GEWINNEN SIE ZWEI KARTEN** für den 3.3.2017. Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bürgermeister-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Traumpartner“. Einsendeschl. ist der 31. Dezember 2016. Bitte vermerken Sie Ihre Telefonnummer, denn der Gewinner wird angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Aus Pflegestufen werden Pflegegrade



AUCH IN DARMSTADT und dem zugehörigen Landkreis bieten verschiedene Einrichtungen der Wohlfahrtspflege diese Leistung.

Zum 1. Januar 2017 wird in der Pflegeversicherung eine weitreichende Veränderung der Pflegeeinstufung umgesetzt. Statt der bekannten drei Pflegestufen werden die Leistungen künftig nach fünf Pflegegraden bewertet. Unter anderem dadurch soll eine individuellere Bemessung von Hilfen und Leistungen möglich sein. Ferner soll die körperliche, seelische und kognitive Lebenssituation des Versicherten gleichermaßen gewichtet werden und der Schwerpunkt nicht mehr auf Einschränkungen und Hilfebedarf liegen, sondern auf dem Grad der Selbstständigkeit. Hierfür wurde ein völlig neues Begutachtungsverfahren erarbeitet, denn auch Betreuung, Tagesgestaltung und Hauswirtschaft sowie soziale Ak-

tivitäten und Kommunikation fließen neuerdings in das Ergebnis ein. Da wird es die meisten Versicherten mit einer bestehenden Einstufung sicher beruhigen, dass sie automatisch in den nächst höheren Pflegegrad eingruppiert werden, ohne dass ein neues Gutachten erstellt bzw. Antrag gestellt werden muss. Bei eingeschränkter Alltagskompetenz, kann sich die Einstufung zusätzlich erhöhen. Zudem soll mit der neuen Begutachtungsphilosophie einem Wunsch Rechnung getragen werden, der wohl die meisten Menschen mit Hilfebedarf eint: Ambulant vor Stationär. Über ihre persönliche Einstufung werden die Versicherten von den Pflegekassen umfassend informiert, eine Schlechterstellung soll

zu mangeln. Wenn es die Termine erfordern, springen zusätzlich Schwiemgertöchter, wie z.B. Sabrina Liebram mit ein. Ab und zu gibt es auch Selbstmangler. Überwiegend findet private Kundschaft den Weg hier her. Aber auch Gaststätten werden zufriedenstellend bedient. Es gibt einen Tischdecken-Verleih, je Wunsch in den Farben blau, grün, gelb oder weiß. In einem Altenheim sorgt die Firma Liebram für saubere Wäsche der kurzzeitig untergebrachten Bewohner. Und einen Gardinen-Service, der das Ab- und Aufhängen zusätzlich zum Waschen umfasst, wird hier geboten. Nach Absprache können die Kunden auch beliefert werden. Herr Hartmut Liebram sorgt dafür, dass alles rundläuft. Familie Liebram und Mitarbeiterin bedanken sich für das Vertrauen auch in diesem Jahr und wünschen allen Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.

**Eigentum statt Miete!**

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

**1,25 %\***  
p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

\*1,27 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baulandkredite (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 25.11.2016

Gleich Termin vereinbaren:  
Armin Gerecke, Bankkaufmann  
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt  
Telefon 0 61 51-278 63 40  
mobil 01 70 2957880  
[www.fg-finanzen.de](http://www.fg-finanzen.de)

Ein Partner der  
**ING DiBa**

Rohrverstopfungen immer zum falschen Zeitpunkt



**ROHRVERSTOPFUNGEN** passieren immer dann, wenn man sie am wenigsten braucht. Da ist der Leidtragende froh, die Firma M. Andic, Rohr- und Kanalreinigung, in Stockstadt/Rhein zu kennen. Die Dienste sind rund um die Uhr verfügbar. Es werden bei Anfahrten am Wochenende, an Feiertagen und nachts keine gesonderten Zuschläge in Rechnung gestellt. Jahrzehntelange Erfahrung in diesem Milieu sind der Garant für die Qualität der erbrachten Leistung. Das umfangreiche Werkzeugarsenal ist für sämtliche gängigen Verfahren vorhanden. Bei der Firma M. Andic Rohr- und Kanalreinigung ist man in den besten Händen. Kirchstraße 7, Stockstadt/Rhein, Tel. 06158-823617, Mobil 0173-9052601, Internet: [www.rohrfrei-ried.de](http://www.rohrfrei-ried.de).

Spieler und Trainer gesucht zur Teamsverstärkung

PFUNGSTADT | Wir suchen dich zur Verstärkung unserer Jugend-Mannschaften, und dich als Spieler, dich als Papa oder Mama als Trainer oder einfach zur Trainerunterstützung.

Wer gerne Fußball spielt und Spaß dabei hat und haben möchte, ist bei uns genau richtig! Ob Junge oder Mädchen ist egal, vielleicht bist du gerade neu zugezogen? Du hast mal Fußball gespielt und aufgehört und möchtest es nochmal woanders versuchen? Oder du möchtest dich

verändern, dann komm' jetzt vorbei und hab' Spaß dabei. Schnupper rein und steig ein. Wir Trainieren nach dem Motto EM: Eine Mannschaft, WM: Wir machen' s! Des weiteren suchen wir Trainer und Betreuer zur Verstärkung unseres Trainer-Teams und zur Gründung bzw. Teilung weiterer Jugendmannschaften. Wenn du Fragen hast, trau' dich und ruf' an unter 0160-99650565. RSV Germania, der bekannte Traditionsverein in Pfungstadt. Wir freuen uns auf dich!



TRAINEREN IM TRADITIONSVEREIN in Pfungstadt: RSV Germania lädt alle Interessierten ein zum kostenlosen Reinschnuppern, „Trau dich!“

[www.kleinststeuer-immobilien.de](http://www.kleinststeuer-immobilien.de)

**Diskretion ist bei uns selbstverständlich!**

Immer öfter werden wir gefragt, ob wir auch in der Lage sind eine Immobilie diskret, ohne Veröffentlichung in den Printmedien bzw. im Internet, vor allem auch ohne Fotos, zu vermitteln. Auch das können wir! Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne – Ihr Hans Jürgen Kleinststeuer

leistungsstark · zuverlässig · kundenfreundlich

**KLEINSTEUBER**  
immobilien GmbH

Donnersbergstr. 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

**ARBEITSRECHT für Arbeitnehmer und Betriebsräte**

Kündigung, Abmahnung, Betriebsübergang, Abwicklungs- und Aufhebungsvertrag, Abfindung, usw.

**Rechtsanwältin Antje Burkhardt**

**Kontakt:**  
Darmstadt ☎ 061 51 / 50 1380  
Ober-Ramstadt ☎ 061 54 / 80 3980

Mitarbeiter der Kanzlei **Dingeldein** · Rechtsanwälte  
64404 Bickenbach, Bachgasse 1+3  
[www.dingeldein.de](http://www.dingeldein.de)

**Rechtsanwalt Peer Frank**

**HÖRMANN**  
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

**Automatic-Sectionaltore**

• Patentierte Torverriegelung  
• Passt in jede Garage  
• Tor und Antrieb TÜV-geprüft

direkt vom Großhandel

FRITSCH GMBH  
AM SCHLACHTHOF 5  
POSTFACH 1321  
64625 BENSHEIM  
Tel. (06251) 80088-0  
Fax (06251) 80088-9  
[www.guenstige-garagentore.de](http://www.guenstige-garagentore.de)

es nicht geben. Auch für eingestufte Bewohner von Pflegeheimen und Besucher teilstationärer Einrichtungen (Tagespflege) sollen die neuen Richtlinien Vorteile und Vereinfachungen bringen. So steigt zum Beispiel der Eigenteil zur Unterbringung ab Pflegegrad 2 zukünftig nicht mehr mit dem Maß der Pflegebedürftigkeit, was die Einschätzung bezüglich der Kosten für die Versicherten vorhersehbarer macht. Weiterhin gefördert wird von den Pflegekassen die Hilfsmittelversorgung. Gerade für ältere Menschen die in den eigenen vier Wänden leben, haben Hilfsmittel und Anpassungen einen hohen Stellenwert für Autonomie und Sicherheit. Hierzu zählt auch

der Hausnotruf, der Alleinlebenden die Möglichkeit schneller Hilfe im Notfall vermittelt und, bei Einstufung, in der Standardversion zuzahlungsfrei von den Pflegekassen übernommen wird.

Auch in Darmstadt und dem zugehörigen Landkreis bieten verschiedene Einrichtungen der Wohlfahrtspflege diese Leistung. Darüber hinaus ergänzen freie Anbieter wie die Darmstädter SOPHIA Hessen GmbH das Angebot durch zusätzliche, kostenlose Serviceangebote, die den Teilnehmern neben der Sicherheit des Hausnotrufs auf Wunsch auch Beratung und Geselligkeit bieten.

**Unser Angebot für Sie:**  
**12 Monate Hausnotruf ab 199€**

- 24 Std. Hilfe und Service
- Selbstauslösende Alarmer
- Schnelle Reaktionszeit
- Regelmäßige Patenanrufe
- Feste Ansprechpartner
- Auch ohne Festnetzanschluss

Auch als **Geschenkpaket**

**SOPHIA Hessen GmbH Darmstadt**  
Telefon 06151/780500 [www.sophia-hessen.de](http://www.sophia-hessen.de)

# Florida

## Everglades-Reisebericht

von Karin Weber

### Everglades Nationalpark

FLORIDA | In der Ausgabe vom 16. Juli 2014 berichtete ich über meine Reise mit meinem Fotografen im Dezember 2014 zu den Everglades Nationalpark. Heute erfahren Sie mehr.

Der Park umfasst diverse Landschaften mit 607.000 ha subtropischer Wildnis – von Schilfgras-Prärien, Hartholzbeständen und Kiefernwäldern im Landesinnern bis zu den verwegenen Mangrovensümpfen und Flussmündungen des Küstengebiets. Kies liegt vor der Küste verstreut und mitsamt ihren Sandstränden bilden sie ein einzigartiges, kompliziertes und empfindliches Ökosystem.

Die Everglades sind als Biosphärenreservat, Weltkulturerbe und Feuchtgebiet internationaler Bedeutung anerkannt.

Die Ernest F. Coe Visitor Center Gallery zeigt die Geschichte des Nationalparks. Sehen Sie sich um auf dem 20 m hohen Beobachtungsturm in Shark Valley um. Danach entscheiden Sie, wie Sie den Nationalpark am besten erkunden – auf eigene Faust oder mittels geführten Naturforscher-Touren wie Seilbahn- oder Bootsfahrten.

Sie zeigen den Nationalpark, der 80 km südwestlich von Miami in Florida liegt. Er schützt die unvergleichliche Landschaft aus Sümpfen, Schwemmland, Ebenen mit hohem Gras und Mangrovenwäldern, die selten und gefährdete Tierarten wie Manatis, Alligatoren und den äußerst scheuen Florida-Panther beherbergen.

Besonders gut kann man auf Entdeckungstour gehen mit einer Propellerboot-Tour entlang der Flüsse, Ströme und kleinen Inseln. Diese Air-Boote können schnell durch die Feuchtgebiete fahren, ohne die hier lebenden Pflanzen und Tiere zu stören. Die rasante Fahrt durch das Sumpfgelände ist

genauso lehrreich wie aufregend. Ebenso unvergesslich ist eine Tour über die vielen Bohlenwege, man kann hier durch das Wasser waten, den Snake Bight Trail und den Long Pine Key Nature Trail mit dem Fahrrad erkunden.

Die Straße „Tamiami Trail“ (US 41) erstreckt sich von Fort Meyers über Everglades City und durchquert waagrecht das Feuchtgebiet der Everglades, es erhielt dadurch seinen Namen durch seine Route von Tampa nach Miami. Unsere Airboatour durch die Mangroven Tunnel und das hohe „Sawgrass“ war schon ein tolles Erlebnis, zumal wir uns die Tuchfühlung mit den Alligatoren auf dieser speedvollen windigen Wasserfahrt nicht so intensiv vorgestellt hatten.

Im Anschluss an die Tour führte uns unser Airboatführer Ben zum Everglades Boardwalk. Goldige Waschbären begrüßten ihn Männchen machend und Leckerbissen erwartend. Auf diesen Boardwalks erhält man die Möglichkeit, trockenen Fußes auf Stegen, durch die riesigen Sumpfgelände zu spazieren. Riesige Knollenwurzelbäume hatten wir vorher nie gesehen, Natur pur ganz hautnah. Mit etwas Glück und gutem Späßblick, zeigten sich auch Alligatoren.

### Biscayne Bay

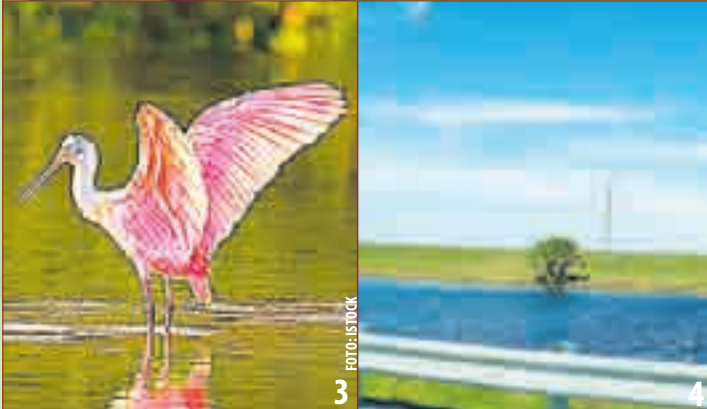
Ein weiteres großartiges Erlebnis ist die Schönheit von Miamis Küste zu bewundern während einer Besichtigungs-Bootsfahrt in der Biscayne Bay. Miami Beach misst rund 88.000 Einwohner. Das Klima ist mild und warm, ein leichter Wind weht von der See. Erfrischend ist der immer wiederkehrende Regen im Sommer zu 50%, der meist kurzfristig ist. Die höchsten Temperaturen sind im Mai bis Oktober, mit bis zu 31 °C. Die Temperaturskala maß 15 °C im Dezember.

An der Küste wuchsen hunderte von Hotels, Ferienhäusern, Restaurants und Nachtclubs empor. Gut betuchte Personen, wie beispielsweise Filmstars, besitzen hier ihre eigenen Appartements. Hauptattraktion von Miami Beach ist das Art Déco-Viertel von South Beach und der sehr lange, den Hotels vorgelagerte Sandstrand, der die gesamte östliche Grenze der Stadt bildet.

### Segeltour

Sehen Sie die Skyline von Miamis Innenstadt – mittels einer Segeltour – mit opulenten Villen, Venetian Islands, den Hafen von Miami und vieles mehr. Sie können Ausschau nach Meeresleben halten, darunter Seekühe und Delfine und anderen Meeresbewohnern. Seekühe (Sirenia) sind eine Ordnung pflanzenfressender Säugetiere mit heute nur noch vier lebenden Arten. Elefanten sind ihre nächsten Verwandten.

Neben Walen und Robben sind Seekühe das dritte größere Taxon meeresbewohnender Säugetiere (Meeressäuger). Die Tour ist lehrreich, auch ideal für Familien.



**RL-Reisemobile**  
Verkauf - Beratung - Vermietung

**Ihr Partner für mobiles Reisen**  
...damit Ihr Urlaub zur schönsten Zeit des Jahres wird

Waldstraße 7 · 64347 Griesheim  
Tel. 0 61 55 - 82 81 70 · mail@rl-reisemobile.de  
www.rl-reisemobile.de

AB SOFORT: **Dauer- und Winterabstellplätze**

**“Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer”** SSSSS!

**ROLLLADEN** DARMSTÄDTER STRASSE 127  
68647 BIBLIS TELEFON 06245-7162  
ROLLADEN-GÖLZ@WEB.DE

ROLLLADEN GÖLZ GBR

**Tierpension Jünger**

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe
- Gepflegtes, natürliches Areal
- Behetzte Kämmlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhorst • 65647 H041e  
Telefon (0 62 45) 47 87  
Mobil: (01 72) 7 62 85 36  
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de  
Web: www.tierpension-juenger.de

**Tresorbau Balkmann**

Schützen Sie Ihre Wertsachen vor **Einbruch** und Ihre wichtigen Unterlagen vor **Feuer!**

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Geöffnet Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h  
Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83333  
verkauf@balkmann-tresore.de

**Schlüsseldienst**



16



17



18



19



20



21



22



23

Während der Segeltour entlang der Küste hört man von einem Reisebegleiter Infos zu Sehenswürdigkeiten und Berühmtheiten.

## Kajak tour

Der 99 Meilen oder 159 km lange Wilderness Waterway bietet eine Fahrt mit dem Kanu oder Kajak. Er erstreckt sich 99 Meilen zwischen Everglades City im Westen und Flamingo im Osten, wo die riesigen Grassümpfe der Everglades aufs Meer treffen, ein unberührtes Reich von Mangroven, versteckten Buchten und Inseln mit Sandstränden und Wildtieren. Sicheres Erforschen der Wildnis im Wasser erfordert sorgfältige Vorbereitung und Planung. Wegen der Hitze, Stürme, und Moskitos sind Sommermonate nicht ideal, dagegen sind die Monate Dezember bis April tendenziell angenehmer.

## Miami Everglades Resort

Die Wasserwege im Landesinnern – the inside – sind unter Kanuten und Anglern populär, doch bietet auch die Küste – the outside – reichhaltige Tou-

renmöglichkeiten für Seekajakfahrer. Nach einem Paddeltag durch türkisgrünes, warmes Wasser laden kilometerlange Sandstrände zu Spaziergängen ein. Zelten auf den Keys mit abendlichem Lagerfeuer sowie Seevögel, die in den Bäumen und am Strand sitzen, bereichern die landschaftlichen Eindrücke.

Für Kajakler gilt die „Florida state boating regulation“. Auf der Tour wird man manchmal kontrolliert, ob man das safety equipment dabei hat. „A Paddler’s Guide to Everglades National Park“ von Johnny Molloy rundet eine Ausrüstung für die Navigation ab. Das Buch enthält mehrere Routenbeschreibungen, ein hervorragender Begleiter, da die Zeltplätze mit guten Karten aufgelistet sind, dies ermöglicht eine sichere Vorplanung. Paddelt man entlang den Flussläufen, entdeckt man die „Chickees“, nachempfunden nach den Plattformen der Calusa Indianer, die bis ins späte 17. Jahrhundert in den Flussläufen der Everglades und entlang der Küste

## Alligatoren & Delphine

Im späten Frühling und Sommer brüten die Alligatoren und Meeresschildkröten am Strand innerhalb des Ufer-

lebten. Man findet sie in den Flussbuchten, wo kein Land erreichbar ist. Die Plattformen sind ca. 16 m<sup>2</sup> groß und mit einer Gangway mit einem Dixiklo verbunden. Freistehende Zelte sind auf ihnen möglich. Von hier aus beobachtet man Krabben, mitunter auch Fischadler, Flamingos, Pelikane, Reiher und unzählige andere Vögel. Viele Strände bestehen aus angeschwemmten Muscheln. Für ein romantisches Lagerfeuer kann man die „beach sites“ benutzen, die sich entlang der Küste finden. Bei einem Spaziergang am Strand sammelt man dafür Treibholz.

Bei leichtem Wind sind die Strände fast frei von Mosquitos, aber auch hier kann der Sonnenauf- und Sonnenuntergang die Biester anlocken. Die aus romantischen Gründen erstandenen Citronellakerzen sollen dagegen um ein Vielfaches wirkungsvoller sein als manches Mückenmittel. Eine Kerze pro Person, direkt unter die Nase gestellt, wehren die Plagegeister erfolgreich ab. Beachten sollte man, dass der Golf von Mexiko bei Sturm sehr rau werden kann und die Wellen hoch auf den Strand schlagen können

## Darwins Place

Der Darwins Place zeigt den Besuchern Überreste eines Hauses, das bis 1971 von Arthur Darwin bewohnt wurde. Ein Teil der „inside“ Zeltplätze in den Everglades besteht aus alten unter Naturschutz stehenden Muschelbergen, die von den Calusa Indianern gesammelt wurden, um Land zu schaffen.

Adé Florida... „come back soon!“

(Karin M. Weber)



## Hausmeisterservice mit technischer Betreuung

für Wohn- und Gewerbeimmobilien



- Gebäudereinigung
- Winterdienst
- Gartenpflege
- Haustechnik
- Koordination
- Reparaturen
- Renovierungen
- Mieterbetreuung
- Notdienst
- faire Preisgestaltung

Pfungstadt: Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

**Stork** Haustechnik  
GmbH & Co. KG

Sauber.  
Pünktlich.  
Zuverlässig.

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

### BILDBESCHREIBUNG:

1 Erkundung der Everglades im Paddelboot 2 Seerosen 3 Flamingo 4 In den künstlich angelegten Gräbern entlang der Highway tummeln sich Alligatoren 5 Alligator-Baby im Dickicht, entdeckt auf der Airboat-Tour 6 Air-Boat-Tour mit Airboatführer Ben 7 Waschbärenbesuch vor dem Boardwalk 8 Ben füttert einen Alligator 9 Blüten mitten im Mangrovenwald 10 Vögel über den Mangroven 11 Auf dem Boardwalk 12 Sumpfgass 13 Der Alligator lauert und läßt sich nicht stören 14 Eine Alligatormutter mit ihrem Kleinen wird fotografiert 15 Knollenwurzelbäume, fotografiert auf dem Boardwalk 16 Riesen-Krokodil (Schnauze V-förmig) 17 Pelikan 18 Seerosenblütenpracht 19 Vogelwelt im Sumpf 20 Krokodil am Ufer 21 Airboat 22 Schilf mit Seerosen 23 Das Krokodil schnappt nach seiner Beute, einer Wasserschildkröte. Fotos: Weber/Launer und Istock

**GESCHENKGUTSCHEINE**

**Med. Fußpflege & Vitalmassage**

Monika Reinhardt & Brigitte Hebermehl  
6 x med. Fußpflege erhalten und nur 5 x bezahlen!

**21€ sparen!**

Freiligrathstraße 20 / Eingang Goethestr.  
64319 Pfungstadt • Tel. 06157-1570943

**seniormed24**

**24-Stunden-Betreuung und medizinische Pflege zu Hause.**

Wenn Pflegestufe vorhanden – Abrechnung mit Kranken- und Pflegekasse möglich!  
Gemeinsam mit Ihnen erstellen wir eine individuelle Bedarfsplanung – kostenlos und unverbindlich!  
Wir freuen uns auf Sie!

Rowena Kuhlfuß · Rostocker Str. 13 · 64579 Gernsheim · Tel. 06258 – 9894911  
Mobil 0151 – 21260914 · info@seniormed24.de · www.seniormed24.de



**GESCHOSSEN** wurde dieses Foto vom Jägersitz aus. Weiter geht's mit der Adventfahrt am 10. Dez. 16 und der 4-Tagestour ins Kinzigtal im Jahr 2017.

## Suppe von den Jägern gekocht

DARMSTADT. Die traditionelle „Suppentour“ der Eschollbrücker Wanderer lockte 46 Teilnehmer in die herbstliche Natur. Fahrziel war der Parkplatz im Vereinsgelände des Darmstädter Jagdklubs. Mit 715 Mitgliedern ist er nach eigenen Angaben der größte Jagdklub in Hessen und unterhält auf seinem von Hessen-Forst gepachteten Gelände im Westwald südlich der Rheinstraße Schießstände, um Ausbildung und Training

für Jäger zu gewährleisten. Um dieses Training attraktiver zu machen, plant der Verein, einen seiner Schießstände zu einem Schießkino umzuwandeln. Die Wanderstrecke führte zuerst in westliche Richtung durch einen bunt gefärbten Mischwald. Man machte einen Abstecher auf eine stillgelegte Mülldeponie. Nachdem die Griesheimer Deponie Ende der neunziger Jahre sukzessive geschlossen wurde, hat die Stadt Griesheim auf einen Teil des Geländes eine Lehmdecke aufgebracht sowie Anpflanzungen vorgenommen. Ein anderer Teil wurde mit Sand abgedeckt, damit sich ein Trockenrasen entsprechend der Griesheimer Düne entwickeln kann. Im Zuge der Renaturierung haben sich seither vielfältige

Diese Anzeige kostet Vereine

ab **16,60€**  
Beratung: 06157-989699

**Ihr Altgold ist Geld wert!**  
Barankauf bei Ihrem Fachmann

**welz**  
Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

## Gewinnen Sie einen von drei Darmstädter Jahreskalender „Lichtstimmungen 2017“

Zur Verlosung kommt der neue Postkartenkalender im Kunststoff-Case mit abtrennbarem Kalender.

An den 13 Motiven haben Sie sicherlich Ihre Freude, zusätzlich können Sie diese als Postkarte an Freunde und Bekannte verschicken oder natürlich auch als aufstellbaren Tischkalender verwenden. Erhältlich ist dieser Kalender für 12,50 € in der Buch-

handlung Schlapp in Darmstadt-Eberstadt.

Sie haben auch Interesse an einem Wandkalender in der Größe DIN A3 (23,50 €) oder DIN A4 (14,95 €)?

Diese können Sie auch bei der Buchhandlung Schlapp erwerben!

Wünschen Sie den Kalender bequem nach Hause geliefert zu bekommen? Dann schnell unter [www.hen-foto.de](http://www.hen-foto.de) im Kalender-Shop bestellen. Jetzt noch eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau

abschicken und gewinnen!



### SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Schicken Sie eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bürgermeister-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt mit Angabe des Stichworts: „Jahreskalender“. Einsendeschl. ist der 10. Jan. 2017, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, der Verlag schickt Ihr Exemplar an Sie. Viel Glück!

## Lisbeth & Hoiner

**Hoiner:** „Uuuuhhhhh, wäs e Wärra. Däs nasskälde braischd isch nedd. Däs gehd ääm sowäs vun in die Knoche...“

**Lisbeth:** „Nää, nää, moi Wäämduschasche, fäa disch es däs Wäre nix. Du brauchst's schiee wääam im disch rim, schiee kuschelisch...un en Haufe Sunn!“

**Hoiner:** „Genaa!!! Un däs es gänse Joah. Waasde wäs, Lisbedsche, mea misdes mache wie die Ami: Die soin de Summa iwwa dehäam, un de Winda fään se enunna in de Sieden noch Florida. Do soin die Temberaduan oogenem und es schoind alle Däg die Sunn.“

**Lisbeth:** „Hmmm, Florida. Däs wea däch emool wäs. Do kennst ma sich emool sälle Rageede in Käib Känäveräl beträchde. Un sälles Kaffee, wo ma es Bia midbringe muss un Schlänge un Kroggille ässe käänn...“

**Hoiner:** „Ja, un de Bruura vun Unggel Valdien kennst ma besuche. Den häwisch so läng nedd gesäje...“

**Lisbeth:** „Ja, un do gidts aa sälles Disnä Wold un Filmstudios...“

**Hoiner:** „Däs haasd World, nedd Wold...“

**Lisbeth:** „Ei vun meeraus. Awwa, däs, wo die Miggimaus un de Donald un es Bambi häakumme, du waasd schunn. Un die scheene Awwagläads midd eane veele Vejel...“

**Hoiner:** „...un veele Krogodille un Schnooge. Un väanne droo äm Golf vun Mäxigo, do homne so Inelscha, die nenne se Kieh. Mussde da mool voaschdelle. Kieh. Die stehn bai uns off de Waad un frässe un schäise.“

**Lisbeth:** „Ach ja, Hoiner, däs wea schunn schiee. Emool kääm Krisbääm kaafe misse, kää Bläzja bagge misse, nedd den gänse Woinäächschmuus in alle Geschäfte säje misse... (seufz)...“

**Hoiner:** „So, Liesje, isch zigg ma moim Jängmim Hund die via dass ich baim Gloggi Drollschobbe genugg gedräänd, ga wirra oo un geh' Egge rim. Känn soi, noch schnell en dringg...“

Eier Lisbeth



### MEDAILLEN UND PINS:

Bei der erfolgreichen Teilnahme beim „Tutu“-Abzeichen Main-Rhein in Egelsbach gab es Medaillen und Pins.

Es mußten fünf Disziplinen (Boden, Barren, Sprung, Reck, Minirampolin) geturnt werden. Am Start waren Philipp Späth, Ramon Knittel, Wilko Brohm, Noah Gewalt.

## Akkordeonisten feiern Premiere mit Nachtkonzert in Kassel

Weitere Aufführung geplant

KASSEL-ROTHENDITMOLD | Mit viel Elan und Schwung startete der Akkordeon-Club Blau-Weiß Bensheim e. V. (ACB) im Oktober in die neue Saison. Passend zum Intern. Tag der Musik gaben die Musiker vom 1. Orchester des ACB unter Leitung v. Eduard Ungefucht gemeinsam mit Trio Passionata, Kassel (Diana Mykhalevych, Violine, Tatiana Gracheva, Violoncello, Michael Kravtchin, Klavier) u. Schlagzeuger Mihai Farcas ein bemerkenswertes Konzert in der ev. Philippus-Kirche zu Kassel-Rothenditmold. In der Reihe der von Kravtchin in Kassel organisierten traditionellen „Nachtkonzerte“ kamen erstmals Werke v. Sviridov, Schtschikowsky, Schtschedrin und Schostakowitsch in Arrangements f. Akkordeon-Orchester & Solo Violine/Vio-



AKKORDEON SPIELN MACHT SPASS! Der Akkordeon-Lehrer von „Blau-Weiß“ zeigt Grundschulern der Bensheimer Schillerschule, wie man zieht & drückt.

## Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten

Manchmal ist ein Punkt erreicht, an dem Kinder ohne Unterstützung nicht mehr weiterkommen:

Fehlende Motivation, Pubertät oder krankheitsbedingte Lernprobleme können der Auslöser sein, weiß Abacus-Institutsleiterin Sabine Bauer und bietet einen Ausweg an: „Bei Abacus wird jeder Schüler einzeln betreut, denn nur so lassen sich Wissenslücken wirkungsvoll und dauerhaft beseitigen. Mit dem Erfolg kommt auch der Spaß am Lernen wieder!“

Seit 11 Jahren steht ein Team erfahrener Nachhilfelehrer für alle Fächer und Altersstufen zur Verfügung. Der Unterricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme jedes einzelnen Schülers ausgerichtet.

Schüler und Eltern können bei Abacus einen vielfältigen Service in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden, also auch abends und am Wochenende. Die erforderlichen Lernstunden werden auf ein Minimum begrenzt. Für Anmeldung und Abfahrt fallen keine Gebühren an.

Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluss nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren.

Weitere Informationen unter Telefon: 06201-87 39 39 oder [www.abacus-nachhilfe.de](http://www.abacus-nachhilfe.de).

**INFRATEST**  
Bundesweite Elternbefragung Oktober '12  
**GESAMTNOTE**  
**GUT (1,8)**



ABACUS-INSTITUTSLEITERIN SABINE BAUER bietet individuelle Auswege an.

## Körper, Geist und Seele erfrischen

DARMSTADT. Das Reiseprogramm „FrauenReisen 2017“ des Landesverbands Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. lädt Frauen und Familien ein, in kleinen Gruppen Körper, Geist und Seele zu erfrischen.

FrauenReisen bieten weder „last-minute-Reisen“ noch Massentourismus, sondern Reisen, die etwas ganz Besonderes und ihren Preis wert sind. Ausgewählte Reiseziele für Frauen aller Altersgruppen und eine Familienfreizeit stehen zur Auswahl: Erkundung der Kulturregion

Oberlausitz, Sommer auf der Insel Rügen, Neue Schritte wagen in Meran, Wandern in der Cinque Terre. Die Familienfreizeit findet auf der Insel Spiekeroog statt. Eine Reise für Frauen 70+ geht in das Nordseeheilbad Bium.

Einzelanmeldungen, Anmeldeinformationen und weitere Informationen gibt es bei Mechthild Köhl, Telefon 06151 66 90-155, Email: [frauenreisen@EvangelischeFrauen.de](mailto:frauenreisen@EvangelischeFrauen.de) oder im Internet unter [www.EvangelischeFrauen.de](http://www.EvangelischeFrauen.de)

Chören am 5. März in Bürstadt sowie diverse unterhaltsame Musik-Events des ACB-Hobby-Orchesters, wird bereits geprobt. Als musikalisches Highlight ist für kommendes Jahr ein Konzert mit dem russischen Virtuosen-Ehepaar Tatiana Gracheva/Domara/Mandoline und Vladimir Grachev/Bayan in Bensheim geplant. Zudem hat der traditionsreiche Akkordeonclub „Blau-Weiß“ jetzt im 81. Jahr blieb nicht aus. Ungläubiges Staunen, Bewunderung und riesiger Beifall aus dem Kirchenschiff: „So etwas hat es hier noch nie gegeben“, „Das hätte ich nicht für möglich gehalten“, „Sie müssen unbedingt wieder kommen!“ Eine gute Voraussetzung für künftige gemeinsame Projekte mit den Kasseler Musikern. Das außergewöhnliche Konzert wird am 28. Januar im Parktheater Bensheim noch einmal aufgeführt. Für weitere Auftritte, u.a. mit den Vorschütz-

auch in Zukunft in Bensheim die schönste Akkordeon-Musik erklingt. In Kooperation mit 4 Bensheimer Schulen bietet der ACB Akkordeon-AGs mit professionellen Ausbildern ein. Kinder, die Freude an Akkordeon-Spielen finden, können anschl. in Schnupperkursen weiter machen und schließlich regulären Instrumentalunterricht bei den staatlich geprüften Akkordeon-Lehrern des Vereins nehmen. Info: [www.akkordeon-bensheim.de](http://www.akkordeon-bensheim.de)



DIE MUSIKER: Diana Mykhalevych, Violine, Tatiana Gracheva, Violoncello, Eduard Ungefucht, Dirigent, Michael Kravtchin, Klavier, präsentierten vier Uraufführungen für Solo-Instrument und Akkordeon-Orchester sowie A. Dvoraks Dumky-Klaviertrio Op. 90 (v.l.)



KIRSTEN KAMM, ausgebildete Physiotherapeutin.

## Praxis Kirsten Kamm: „Lebe im Leben!“

In meiner Praxis begleite ich Menschen in ihre Stärke. Sanft, zielorientiert, individuell!

Dazu steht mein ganzheitliches Angebot zur Verfügung, welches sich individuell auf die Bedürfnisse meiner Klienten ausrichtet und mit meiner intuitiven Wahrnehmung zusammensetzen und ergänzen lässt: Kinesiologie (Psychokinesiologie), Craniosacrale Dynamik, Systemische Arbeit, Psychoonkologische Begleitung, Burn-out-Prophylaxe, Seminare und Vorträge, Ganzheitliche Physiotherapie, Therapeutische Massagen (wie klassische Massage, Honigmassage), Präventive Bewegungsangebote (Rückenseminar, Nordic Walking, Sturzprävention).

Und darüber hinaus: Workshop: „SeelenCollagen“ erstellen, ein wirksames Instrument, Themen und Lösungen einmal anders sichtbar und der Seele Ausdruck zu verleihen.

Termine und weitere Infos unter [www.prakikkamm.de](http://www.prakikkamm.de)

## Zwei Jahre Koordinationskreis Asyl Eberstadt

DA-EBERSTADT | Auch bei uns in Eberstadt leben zahlreiche Geflüchtete aus Syrien, Afghanistan, Eritrea, Somalia und anderen von Krieg und Bürgerkrieg gezeichneten Weltregionen. Spätestens im bewegten Jahr 2015 war abzusehen, dass das Thema von Flucht und Vertreibung unsere Gesellschaft langfristig beschäftigen würde. Aus der Spontanhilfe ehrenamtlich Tätiger in der Erstaufnahmestelle Hirtengrundhalle wurde inzwischen ein Netzwerk interkultureller Begegnung und Solidarität.

Das erste und wohl wichtigste Angebot sind Deutschkurse für noch nicht anerkannte Flüchtlinge, die nicht an einem öffentlich geförderten Integrationskurs teilnehmen können. In den Räumen der Kirchengemeinden (Christuskirche, Dreifaltigkeitskirche, Ev. Kirche Süd III, St. Georg, St. Josef) gibt es derzeit 11 Sprachkurse. Zu einem festen Treffpunkt ist das Begegnungscafé im Haus der Vereine,

wältigung. In der Eberstädter Waldorfschule arbeiteten wir während der Projektstage und in späteren Unterrichtsstunden mit am Thema „Flucht und Asyl“. Ebenso unterstützte der Asylkreis das Projekt „Internationales Kochen“ in der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd; dabei hielt Johannes Borgetto einen Vortrag zur Situation auf der griechischen Insel Lesbos. Die Reichweite des Arbeitskreises geht bis in die kommunale Gemeinschaftsunterkunft Jefferson-Siedlung im Norden Eberstadts. Inzwischen leben dort ungefähr 800 Menschen: Familien, alleinerziehende Mütter, Einzelpersonen. Ein Malkurs für traumatisierte Kinder steht zur Zeit auf unserer Agenda. Finanziert wird diese besondere Aktion von der Bürgerstiftung Darmstadt; die Ev. Kirchengemeinde Eberstadt Süd stellt Räume dafür zur Verfügung. Die vom Asylkreis Eberstadt gegründete Fahrradwerkstatt ihrerseits ist inzwischen in die Jefferson-Siedlung umgezogen.

Ein über den Stadtteil hinausgehendes Informationsangebot hat Johannes Borgetto mit der Produktion von Sendungen bei Radio Darmstadt initiiert. Sie sind zu hören jeweils am 3. Donnerstag eines Monats, von 18 bis 19 Uhr. Die bisherigen Sendungen behandelten historische, politische und literarische Aspekte im Zusammenhang von Asyl, Migration und Integration.

Vieles mehr könnte in Angriff genommen, manches schon Begonnene noch wirksamer umgesetzt werden, wenn weitere Eberstädter etwas von ihrer freien Zeit spendeten.

Es gibt viele Möglichkeiten: Deutsch vermitteln, Kinder betreuen, bei Hausaufgaben helfen, individuelle Ansprechperson für einzelne Menschen werden oder bei der organisatorischen Arbeit mithelfen. Und würde es nicht ganz besonders zum Geist der Vorweihnachtszeit passen, eine/n Asylsuchende/n für einen Nachmittag oder Abend zu sich nach Hause einzuladen?

Der Asylkreis Eberstadt trifft sich regelmäßig an jedem 2. Dienstag im Monat in den Räumen der Ev. Kirchengemeinde Eberstadt-Süd, DA-Eberstadt, Stremmannstr. 1, 20 Uhr. Kommen Sie als Gast dazu und lernen Sie unsere Arbeit kennen! Weitere Informationen: [www.asylkreis-darmstadt.de](http://www.asylkreis-darmstadt.de), Koordination der Sprachkurse in Eberstadt: Ines Gomez ([inescasa@aol.com](mailto:inescasa@aol.com)), Öffentlichkeitsarbeit in Eberstadt: Johannes Borgetto ([info@asylkreis-darmstadt.de](mailto:info@asylkreis-darmstadt.de)) und Annet von Wietersheim ([avwietersheim@t-online.de](mailto:avwietersheim@t-online.de)). (Annett von Wietersheim)

## Maria, machtvoll erklingt dein Lied!

Landesverband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. veröffentlicht Materialien für einen von Frauen gestalteten Gottesdienst am 2. Sonntag im Advent

„Maria, machtvoll erklingt dein Lied!“ (Lk 1, 39-56), so lautet der Titel des Materialhefts 2016 für den Gottesdienst zum 2. Sonntag im Advent. Jedes Jahr gestalten und feiern Frauen diesen besonderen Gottesdienst in ihren Gemeinden. Der Landesverband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. erarbeitet und veröffentlicht hierfür ein Materialheft, das Frauengruppen als Grundlage für die Gestaltung dieses Gottesdienstes verwenden können. Es beinhaltet eine Liturgie, einen Ablauf, Informationen zum Bibeltext und viele weitere Anregungen. Ergänzend dazu gibt es eine Postkarte mit Titel und Motiv

der aktuellen Liturgie. Erste Impulse für die Materialsammlung entstanden bereits im Mai im Rahmen einer Gottesdienstwerkstatt des Landesverbands gemeinsam mit Frauen aus der regionalen Frauenarbeit. Beim diesjährigen Gottesdienst geht es um das Magnificat der jungen Maria, die von der Kraft Gottes singt, die in den Schwachen mächtig ist. „Entgegen der kirchlichen Tradition, die Maria zu einer duldsamen, passiven Frau stilisiert, zeigt sie sich im Lukasevangelium als widerständige Prophetin, die ihr Leben aktiv gestaltet“, sagt Pfarrerin Janine Knoop-Bauer, die Materialheft und Gottesdienst mit Referentinnen

des Landesverbands entwickelt hat. „Marias Weg und ihre Worte der Hoffnung können auch uns ermutigen und ermächtigen, selbst eigene Worte zu finden – denn auch wir sind Prophetinnen. In einer Zeit, in der viele Menschen verzagt sind, haben wir das Teilen von Hoffnung und Kraft besonders nötig.“ Die Vorschläge im Materialheft sind als Anregung gedacht und können von jeder Gruppe nach eigenem Bedürfnis verändert und angepasst werden. Für interessierte Frauen bietet der Landesverband mehrere regionale Einführungsveranstaltungen zum Gottesdienst an. Termine unter [www.EvangelischeFrauen.de](http://www.EvangelischeFrauen.de) (Veranstaltungskalender). Das Materialheft „Maria, machtvoll erklingt dein Lied!“ 2. Sonntag im Advent 2016, Materialien für einen Gottesdienst von Frauen gestaltet, kann zum Preis von 4 Euro (zzgl. Porto), die Postkarte für 0,50 Euro beim Landesverband bestellt werden: Telefon 06151-66 90 152, E-Mail: [Marlies.Klinge@EvangelischeFrauen.de](mailto:Marlies.Klinge@EvangelischeFrauen.de) Der Gottesdienst sowie viele weitere Materialien können auch online unter [www.EvangelischeFrauen.de](http://www.EvangelischeFrauen.de) heruntergeladen werden.



DIE JUNGE MARIA singt von der Kraft Gottes.

## „Die Prinzen“ kommen wieder

Am 28. September 2017 gastieren die Prinzen noch einmal in der Pfungstädter Martinskirche

PFUNGSTADT | Nachdem „die Prinzen“ vor drei Jahren auf ein begeistertes Pfungstädter Publikum trafen und die fünf Künstler von Akustik und Atmosphäre der Evangelischen Kirche begeistert waren, wird die Popformation nun zu einem zweiten Konzert in der Pfungstädter Martinskirche erwartet:

Und zwar am Donnerstag, den 28. September 2017, um 20 Uhr. Kar-

ten gibt es im Vorverkauf ab sofort in Pfungstadt bei bekannten Vorverkaufsstellen und im Pfarrbüro der Evangelischen Kirchengemeinde, Goethestraße 12, Telefon: (06157) 2007 oder unter [www.kirche-pfungstadt.de](http://www.kirche-pfungstadt.de). Die Zuschauer erwartet im neuen Programm der fünf Thomaner aus Leipzig neben allen großen Hits wie „Küssen verboten“, „Alles nur geklaut“ oder „Ich wäre so gerne Millionär“ auch

bisher nicht dargebotenes Repertoire und als Erinnerung an ihre Zeit in Knabenchor auch mindestens ein klassisches, sakrales Werk. Durch die Einmaligkeit der fünf a-cappella Stimmen, teilweise mit modernem Popsound gemischt und durch eine Vielzahl akustischer Instrumente unterstützt, wird ein Konzert der „Prinzen“ zum unvergesslichen Erlebnis.

(Frankensteiner)



„ICH WÄR' SO GERNE MILLIONÄR“ ist nur einer der vielen Hits, den die fünf Thomaner aus Leipzig bringen werden.

## Vorverkauf „Silvester im Saalbaukino“

Der Förderverein Kommunales Kino eV Pfungstadt startete letzte Woche den Vorverkauf der Eintrittskarten zur „Silvester-Party“ am 31.12.2016 im Saalbau-Kino Pfungstadt, Lin-

denstraße 71. Einlass ist ab 20.30 Uhr. Was wird geboten? Sektempfang, Musik, rustikales Fingerfood und Mitternachtssekt. Und natürlich dazu den passenden Film „Happy

Denkbar einfach: Mit Fotografieren Geld verdienen! Telefon 06157-989699

New Year“. In dem Episodenfilm erleben Ashton Kutcher, Robert De Niro, Zac Efron und Co. den Jahreswechsel vor dem Panorama der pulsierenden Metropole New York auf ganz besondere Weise. Anschließend wird ins

Neue Jahr getanzt und gefeiert. Karten gibt es im Vorverkauf zu 25 € (Abendkasse 29 €) bei M & Z Point, Eberstädter Str. 71, Pfungstadt oder online über [www.zix.de](http://www.zix.de). Infos unter [www.kino-pfungstadt.de](http://www.kino-pfungstadt.de) (Frankensteiner)

## Dornbachteich wurde eingeweiht

Neue Wühlmausgruppe für 6-8-jährige

MALCHEN | Im Wald nördlich von Malchen liegt der Wühlmausweiher. 50m oberhalb, im Wald versteckt, befindet sich der Dornbachteich. Der Wühlmausweiher leidet fast immer unter Wassermangel. Denn nur nach regenreichen Wintern läuft die gefasste Quelle über und das Überlaufwasser landet im Wühlmausweiher. Die beiden letzten Winter waren zu regenarm. Der kleine Dornbachteich hat ein eigenes kleines Bächlein und eine Folie. Wenn er überläuft, versickerte das Wasser in seiner Umgebung und der

Wühlmausweiher bekam nichts. Das wird jetzt anders. Der Dornbachteich wurde entschlammt, bekam eine neue, viel größere Folie und sein Ablauf ist jetzt so gestaltet, dass das Überlaufwasser in den Wühlmausweiher läuft. Die Einweihung am 17.9. lief im Rahmen des Wühlmaus-Erntefestes. Bei den Wühlmäusen bildet sich gerade eine neue Gruppe für 6 bis 8-jährige Mädchen & Jungen. Sie trifft sich freitags von 16.30-18 Uhr. Infos: „Die Wühlmäuse Malchen“, „NABU Seeheim“ oder Telefon 06151/95251.

Tel. 0174-30 40 40 1  
[www.secondhand-eggerling.de](http://www.secondhand-eggerling.de)

**SecondHand Eggerling**

Verkauf Ihrer modischen/ neuwertigen Markenkleidung. Sie erhalten faire 50% und haben keinerlei Aufwand!

**Polnische Handwerker direkt aus Bensheim**  
Deutsche Firma • Zuverlässig • Günstig

Unsere erfahrenen und zuverlässigen polnischen Handwerker bieten Ihnen qualifizierte Leistungen zu vernünftigen Preisen in allen Baubereichen an

- Komplettsanierung (Haus/Wohnung)
- Dämmen & Verputzen (innen/außen)
- Isolieren und Fliesen
- von Balkon und Terrasse
- Neugestaltung von Bädern
- Tapezieren, Malen, Streichen
- Verlegung von Fußbodenbelägen und vieles mehr.

Auf Wunsch erstellen wir Ihnen ein kostenloses und persönliches Angebot und stellen gerne unsere Referenzen zur Verfügung.  
**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!**

KONTAKT  
Andreas Piechowiak  
Erich-Kästner-Weg 10  
64625 Bensheim  
Telefon 06251-73660  
Mobil 0176-4576 9191

„Wann bekommen wir auch so ein CHICES BAD wie Neumann's?“

**baustoff kramer**

Bau-elemente  
Werk-Fachbetrieb  
Fliesenstudio  
Haustüren  
Zimmertüren  
Garagentore  
Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt  
Friedrich-Ebert-Strasse 24  
[mail@baustoff-kramer.de](mailto:mail@baustoff-kramer.de)  
[www.baustoff-kramer.de](http://www.baustoff-kramer.de)  
**FON 06158-9909-0**

Wir sind für Sie da  
Mo.-Fr. 7.30-17.30 Uhr  
Sa. 7.30-12.30 Uhr

Leder und Stoff sind unsere...

*Leidenschaft*

Sprechen Sie uns an und vereinbaren einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!

**Ledermöbel-Neueinfärbung & Neubezug**

- Neufärbung und Aufpolstern von Leder- und Stoffbezügen
- fachmännische Ausführung
- qualifizierte Beratung
- Top-Qualität

**Lederservice Loose**

25 Jahre Erfahrung rund ums Leder in 2. Generation

Raiffeisenstraße 2  
63110 Rodgau-Dudenhofen  
Tel. 06106.285190  
[www.lederservice-loose.de](http://www.lederservice-loose.de)

Ohne Konservierungsstoffe Online Bestell-Shop

**Natur Freund**  
Tiernahrung Freund GbR

Philipp-Reis-Weg 7 · 64293 Darmstadt  
**Hundefutter zum Barfen**  
Telefon 06151-77233  
Futter für Katzen, Nager, Vögel  
Günstige Abholpreise  
[www.tiernahrung-freund.de](http://www.tiernahrung-freund.de)  
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12:30 Uhr



**Birgitt Fillinger**  
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin

**Hunde in Form**  
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie

Alle Bergstraße 18  
64665 Alsbach-Höhnlein  
Tel. 0 62 57 / 94 46 23  
[birgitt.fillinger@online.de](mailto:birgitt.fillinger@online.de)  
[www.hunde-in-form.de](http://www.hunde-in-form.de)

„Ich wünsche allen Zwei- und Vierbeinern schöne Weihnachten und einen guten Rutsch!“ Birgitt Fillinger.



## Bestmarken für Honig

DARMSTADT-DIEBURG | Trotz einer schwachen Ernte nahmen mehrere Mitglieder vom Imkerverein Frankenstein an der landesweiten Honiguntersuchung teil. Die Ergebnisse gab der Landesverband Hessischer Imker jetzt auf dem Honigtag in Hüttenberg bekannt. Auszeichnungen für hervorragende Honigqualität erreichten Friedrich Daum aus Ober-Beerbach, Beatrix Fries aus Seeheim-Jugenheim, Harry Kopp aus Eber-

stadt, sowie Viktor Sawatzky, Heike Stumpf und Helga Wilkendorf aus Pfungstadt. Für den zweiten Platz bei der Gesamtwertung überreichte Landwirtschaftsministerin Priska Hinz die Staatsmedaille in Bronze an Harry Kopp. Jetzt dürfen die Preisträger ihre geprüften Honige mit den erhaltenen Preissiegeln versehen. Kostproben beim jeweiligen Imker. Weitere Infos gibt es online unter [www.imkerverein-frankenstein.de](http://www.imkerverein-frankenstein.de).



STOLZE IMKER bei der Auszeichnung für hervorragende Honigqualität

## Radfahrerin gestürzt | Zeugenaufwurf nach Unfall

SEEH.-JUGENHEIM | Nach dem Sturz einer Radfahrerin am Donnerstag (24.11.2016) gegen 12 Uhr in der Alsbacher Straße in Jugenheim, suchen die Beamten der Polizeistation Pfungstadt Zeugen, die das Unfallgeschehen beobachtet haben. Die 17-Jährige kam in Höhe des Anwesens Nr. 17 aus bislang unbekannter Ursache zu Fall. Sie verletzte sich hierbei und wurde zur weiteren Behandlung in ein Krankenhaus ge-

bracht. Nach bisherigen Ermittlungen könnte eine Fahrerin oder ein Fahrer eines größeren grauen Autos, das die Radfahrerin beziehungsweise die Unfallstelle passiert hat, zum Fortgang der Ermittlungen beitragen. Der Fahrerin oder der Fahrer des grauen Autos oder Zeugen des Sturzes werden gebeten, ich bei der Polizeistation Pfungstadt unter der Rufnummer 06157-95090 zu melden.

(Polizeipräsidium Südhessen)

## PC-Sprechstunde

MÜHLTAL | Kommen Sie mit Ihren Fragen und Problemen rund Ihren Computer, Ihr Smartphone oder Tablet in die PC-Sprechstunde in die Seniorenförderung, Ober-Ramstädter-Str. 18, Mühlthal/Nieder-Ramstadt. Egal, was Ihnen unter den Nägeln brennt – hier

gibt es kostenlose Tipps, Tricks, Lösungen. Direkt am PC oder mitgebrachten Geräten (kein WLAN) können Sie am 05.12. in der Zeit von 14:30-16 Uhr ausprobieren und üben. Tel. Terminvergabe: Christel Müller, Seniorenförderung der Gemeinde Mühlthal, Tel. 06151/136845, anmelden.

## Seit mehr als 80 Jahren Ihr erfahrener Fachmann

**K. Waßmann GmbH**  
Schreinerei | Glaserei

Büchelstraße 5  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 06151-55293  
Telefax 06151-506022



- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

- Fenster- und Rollladendienst
- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

## Herbstzeit ist Igelzeit | Gefahren im Garten

### Noteinsatz am Tierdankfest

WEITERSTADT | Während unser Tierdankfest am 3.10. in vollem Gange war, wurden uns zwei Igel-Notfälle gebracht. Zwei kleine Igel, noch nicht alleine überlebensfähig, haben sich in einem Schutznetz für Pflanzen verfangen. Unsere Helfer in der Not waren eine Stunde damit beschäftigt, die beiden kleinen Igel aus ihrem Gefängnis zu befreien. Einer der Kleinen war kurz vor dem Erstickungstod, weil sich das Netz so fest um seinen Hals geschlungen hatte, dass kaum noch Hoffnung bestand. Daher der Apell des Tierhilfevereins an alle Gartenbesitzer: Bitte schauen Sie in Ihrem Garten, dass solche Fallen den nach Futter suchenden Igel nicht zum Verhängnis werden. Den beiden geht es nun gut auf dem Gnadenhof Kellerranch, sie werden gepäppelt und dürfen sich erholen. Wenn sie kräftig genug sind, werden sie wieder ausgewildert. Folgende Tipps zum Umgang mit Igel gib der Tierhilfeverein Kellerranch e.V. in Weiterstadt: Im Herbst beginnen Igel, sich auf ihren Winterschlaf vorzubereiten. In Gärten und Parks sind sie auf Nahrungssuche unterwegs. Der Tierhilfeverein Kellerranch e.V., Weiterstadt warnt vor falsch verstandener Tierliebe – insbesondere auch für Jungigel, die derzeit vermehrt auch tagsüber anzutreffen sind: Nur offensichtlich kranke oder verletzte Igel sollten von Menschen in Obhut genommen werden. Ein igelfreundlicher Garten oder eine Zufütterung können dagegen helfen, die Tiere sicher über den Winter zu bringen. Die meisten Igel kommen im August oder September und damit für Tiere sehr spät auf die Welt. Mit Herbstbeginn sind sie selbstständig und versuchen, sich noch vor dem Winter ihr Mindestgewicht anzufressen. Die dämmerungsaktiven Tiere sind daher auch vermehrt am Tag anzutreffen. Einen solchen Igel sollte man zunächst erst einmal beobachten. Sofern der Igel nicht verletzt oder augenscheinlich krank erscheint bzw. stark von Parasiten, wie Flöhen, Zecken oder Fliegenlarven, befallen ist, ist er draußen und in seiner natürlichen Umgebung besser aufgehoben. Hilfsbedürftige Tiere erkennt man daran, dass sie abgemagert erscheinen oder sich apathisch verhalten. Bevor ein Igel vorschnell in Pflege genommen wird, sollte man zunächst beim Tierarzt oder dem örtlichen Tierschutzverein um fachlichen Rat fragen. Igel, die im November aufgefunden werden und das Mindestgewicht von etwa 500 Gramm nicht erreicht haben, sollten allerdings in menschlicher Obhut überwintern dürfen. Wer einen Garten besitzt, kann diesen so gestalten, dass Igel genügend Nahrung und Rückzugsmöglichkeiten finden. Da die Tiere bei ihrer Nahrungssuche weite Strecken zurücklegen, sollte ein igelfreundlicher Garten immer Durchgänge zu anderen Grund-

stücken besitzen. Von Laubsauern, von denen kleinere Igel sogar eingesaugt und getötet werden können und Laubbläsern, die neben dem Laub auch die darin versteckten Kleintiere weglassen, sollte man besser Abstand nehmen. Ein Rechen stellt die igelfreundliche Alternative dar. Im Idealfall lassen Gartenbesitzer das Laub, das im Herbst herunterfällt, allerdings liegen. Es bietet vielen Insekten Unterschlupf – und Igel somit ein ideales Futterreservoir. Auch für den fünf bis sechs Monate dauernden Winterschlaf benötigen die Stacheltiere größere Laubhaufen, in denen sie sich gut geschützt zu einer Kugel zusammenschließen. Igel Männchen beginnen je nach Witterung ab Anfang Oktober mit dem Winterschlaf. Es folgen die Weibchen, die nach der Jungenaufzucht noch mehr Energie aufnehmen müssen. Jungigel ziehen sich noch später – etwa Anfang November – zurück. Bis dahin müssen sie sich ausreichend Fettreserven bis zu einem Gesamtgewicht von mindestens 500 Gramm anfrassen, damit sie ihren ersten Winter überstehen. Liegt in Gärten und Parks genügend heruntergefallenes Laub, finden die Igel in der Regel ausreichend zu fressen. Sie ernähren sich bevorzugt von kleinen Insekten, Würmern und Weichtieren. Jetzt im Herbst kann für junge Igel auch eine Zufütterung durch den Menschen sinnvoll sein. Essensreste sind allerdings kein geeignetes Igelfutter, ebensowenig wie Milch, von der Igel Durchfall bekommen. Stattdessen bietet es sich an, flache Schälchen mit Katzenfutter, gemischt mit Haferflocken oder Weizenkleie, für die stacheligen Gartenbewohner nach draußen zu stellen. **Adresse:** Gnadenhof Kellerranch, Im Wasserlauf 3 (Navi Griesheimer Weg), 64331 Weiterstadt, Tel. 06150-5049343 & 0177-2403211, [kontakt@kellers-ranch.de](mailto:kontakt@kellers-ranch.de), [www.kellers-ranch.de](http://www.kellers-ranch.de). **Öffnungszeiten:** Gnadenhof täglich, März bis Oktober 10-18 Uhr, November bis Februar 10-16 Uhr, Eintritt frei – kleine Spende willkommen. Zu jeder Jahreszeit lohnt ein Besuch. **Öffnungszeiten:** Tierheim: Mo, Mi, Sa: 14-16 Uhr, So: 10-11.30 Uhr. (Ingrid Ginkler)

## Repair-Café Mühlthal



REPARIERT: Kleidung, Toaster, Föhne...

## Weihnachtliche Seniorenachmittage der Gemeinde Mühlthal

MÜHLTAL | Die weihnachtlichen Seniorenachmittage in den Ortsteilen finden wie folgt statt:

Am Samstag, dem 03.12., um 14:30 Uhr, in Frankenhausen (Gemeinschaftshaus), am Freitag, dem 09.12., um 14:30 Uhr, in Nieder-Berbach (Gemeindezentrum). Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich zu diesen gemütlichen Nachmittagen bei Kaffee, Kuchen und einem schönen Programm eingeladen. Weitere Informationen und die Möglichkeit sich zum Fahrdienst anzumelden erhalten Sie bei der Seniorenbeauftragten, Christel Müller, unter Tel. 06151/136845 oder über [seniorenfoerderung@muehlthal.de](mailto:seniorenfoerderung@muehlthal.de).

*Herrchen gesucht!*  
„Wir suchen ein nettes Zuhause“

*Patti* *Diego*

*Sama*

**MISCHLING, WEIBLICH, KASTRIERT, 9,5 JAHRE, 55CM GROSS, GEIMPFT, GECHIPPT.**  
*Unsere Sama ist eine stolze, klare Hündin. Menschen findet sie klasse, ob groß oder klein, alles prima. Sie bindet sich gerne, denn durch dick und dünn geht man schließlich gemeinsam. Andere Hunde braucht sie nicht zu ihrem Glück. Da Sama souverän ist, muß ihr Mensch das auch sein. Sie hat einen Jagdtrieb, bei allem, was sich schnell bewegt, muss man sie kontrollieren und sofort korrigieren. Da sie gerne lernt und auch annimmt, entwickelt sie sich gut.*

**MISCHLING, WEIBLICH 6 MONATE, GEIMPFT, GECHIPPT.**  
*Patti lebt bei uns mit ihrer Schwester Peta (ebenfalls schwarz) und ihrem Bruder Paco (braun) zusammen. Alle drei sind voller Tatendrang, energiegeladen, verspielt, neugierig... halt Junghunde. Bei Menschen noch etwas scheu, aber auf dem besten Weg.*

**WINDSPIEL-TERRIER-MIX, MÄNNLICH, 3 JAHRE, 35CM, GEIMPFT, GECHIPPT.**  
*Der quirlige Bub ist ein wirkliches Schätzchen mit Zweibeinern, bei Vierbeinern entscheidet die "Chemie".*

*Lisa*

**SEHR SCHEU: GEB. 03/2015, GEIMPFT, GECHIPPT, KLEIN.**  
*LISA IST NOCH SEHR SCHEU. Sie kam mit ihrer Schwester Mona, die mittlerweile ihr Zuhause gefunden hat. Die kleine Lisa macht nun auch, im wahrsten Sinne des Wortes, kleine Fortschritte. Das Sicherheitsgeschirr läßt sie sich anziehen, sie läßt sich auch auf den Arm nehmen, sie läßt sich halten und eine kleine Gassirunde geht auch schon. Jeden Tag ein wenig mehr, ein wenig mutiger, ein wenig vertrauender und damit ein wenig freier.*

**AUSFÜHRLICHE INFOS:** [www.tierheim-pfungstadt.de](http://www.tierheim-pfungstadt.de), [info@tierheim-pfungstadt.de](mailto:info@tierheim-pfungstadt.de), Telefon 06157-5430. **Öffnungszeiten:** **Freitags** von 14.30-18.00 Uhr, **samstags** von 9.00-13.00 Uhr und **jeden ersten Sonntag im Monat** von 10.00-13.00 Uhr.



## Neuzugänge auf dem Gnadenhof Kellerranch

WEITERSTADT | Zwei Rhesusaffen und zwei Erdmännchen haben auf dem Gnadenhof Kellerranch in Weiterstadt (Im Wasserlauf 3) ein artgerechtes Zuhause gefunden. Alle vier Tiere stammen aus privater Haltung. Leider können nach wie vor auch Wildtiere im Internet gekauft werden und wenn sich dann die Lebensumstände der Besitzer ändern, müssen diese Tiere weg – am besten immer von jetzt auf gleich.

Die Leidtragenden sind die Tiere und die Tierschutzvereine, die dann die Folgekosten tragen müssen. Denn in private Hände sollen diese Tiere auf keinen Fall mehr vermittelt werden. Die Suche nach einem endgültigen Zuhause in einer qualifizierten Wildtierstation gestaltet sich schwierig und ist sehr zeitaufwändig.

Mitte Oktober erhielt Karl-Heinz Keller einen Anruf von der Docma TV Redaktion, München, die sich zusammen mit dem Moderator und Leiter des Franziskustierheims Hamburg, Frank Weber für die VOX-Sendung Hundkatzenmaus um tierische

Notfälle in ganz Deutschland kümmert. In der Nähe von Cuxhaven lebten die beiden Rhesusaffen Tommy (12 Jahre) und Charly (3 Jahre), bis die Besitzerin schwer erkrankte und sich nicht mehr um die Tiere kümmern konnte. Auf dem Gnadenhof Kellerranch war zu diesem Zeitpunkt das Affengehege nach einer Rundumsanierung gerade wieder einsatzbereit, als der Hilferuf kam. Nachdem alle Formalitäten erledigt waren, fuhr Karl-Heinz Keller mit einem Mitarbeiter am 17. Oktober nach Cuxhaven und übernahm dort die beiden Rhesusaffen. Anfangs waren die beiden Affen etwas verstört, dies hat sich jedoch inzwischen gelegt und sie fühlen sich sichtlich wohl in dem großen Affengehege mit beheiztem Innenhaus. Eine Woche später kam der nächste Hilferuf – zwei Erdmännchen, deren Besitzer ebenfalls schwer erkrankt ist, konnten am 23. Oktober auf dem Gnadenhof einziehen. Maja & Maik freuen sich über ein großes Gehege, in dem sie rennen und toben und sich in Erdmänn-

chen-Manier aufrichten können. So witzig die beiden sich auch präsentieren, werden die Besucher doch durch einen Hinweis am Gehegeschild gewarnt: Es sind kleine, sehr wendige Wildtiere, deren Bisse nicht zu unterschätzen sind.

Deshalb bitte auf keinen Fall an das Gehege fassen! Für alle vier Tiere sucht der Tierhilfeverein Kellerranch e.V. Paten, die mit einer einmaligen oder regelmäßigen Spende einen Teil der Unterbringung und Versorgung übernehmen möchten. Als kleines Dankeschön erhalten die Tierpaten eine Urkunde mit dem Foto ihres Patentieres.

Der Gnadenhof ist vom 1. November bis 28. Februar täglich von 10 bis 16 Uhr geöffnet, die Tiergehege können eigenständig besichtigt werden, der Eintritt ist frei, eine kleine Spende willkommen.

## Terrassentür aufgehebelt | Einbruch "Am Pelz"

DARMSTADT | Am Donnerstag, den 24.11.2016 wurde während des Tages in ein Einfamilienhaus "Am Pelz" eingebrochen. Ob etwas gestohlen wurde, stand bei der Tatortaufnahme der Polizei noch nicht fest.

Die Einbrecher hatten sich auf der Rückseite des Hauses zur Terrassentür gebeugt, diese aufgehebelt und mehrere Räume des Hauses betreten und durchsucht. Wer zwischen 8 Uhr und 18 Uhr im Bereich des Tatortes etwas Verdächtiges bemerkt hat, wird gebeten, sich unter der Rufnummer 06151/969 0 an die Ermittler der Kommissariats 21/22 zu wenden.

(Polizeipräsidium Südhessen)



NEUZUGÄNGE auf dem Gnadenhof. Charly & Tommy, rechts das Erdmännchen.



## Hinter den Kulissen | Ausstellung im Jazzinstitut Darmstadt

DARMSTADT | Hinter den Kulissen heißt die neue Ausstellung in der Galerie des Jazzinstituts und dieser Titel ist auch zugleich Programm. Gezeigt werden Momente auf Tour, bei Festivals und im Studio.

Die Berliner Fotografin Ulla C. Binder fotografiert Jazz auf eine ganz besondere Weise. Sie hält Menschen, Situationen und Stillleben fest, nicht während des großen Auftritts auf der Bühne, sondern in dem Moment kurz davor oder direkt danach.

So entstehen Bilder, die die meisten Besucher sonst nie zu Gesicht bekommen würden.

Das Besondere von Ulla C. Binders Fotos ist die Stimmung. Es werden Augenblicke der Begegnung, der Konzentration, der Vorbereitung und des Wartens festgehalten. Man findet in den Fotografien viel Zeitvertrieb, Müßiggang, Probenzenen, Kommunikation und Distanz. Eine

subtile Distanz, obwohl man dem Betrachteten so nah ist. Sie entsteht, wenn der beobachtete Mensch ganz in seinen eigenen Kosmos abgetaucht ist, in den Moment der Stille und der Kontemplation, ohne Show, ohne Maske.

Man entdeckt fleißige Hände hinter und auf der Bühne. Hände, die während der Show unsichtbar bleiben, ohne die die Show aber nicht möglich wäre. ...

Was Ulla Binders Fotografien so interessant macht, ist die Vielseitigkeit der Motive. Neben den Musikerporträts sind es vor allem beeindruckende Stillleben. Gelbe Containerstapel, daneben ein deponiertes Saxophon, Technik, Musikinstrumente und immer wieder eingeschworene Gruppen und Künstler, Sekunden bevor sie auf die Bühne gehen.

Viele ihrer Fotos sind auf der dem Wertfeldgelände von Blohm und

Voss in Hamburg entstanden, wo jährlich das Elbjazzfestival stattfindet.

Jedes Foto erzählt eine Story. Und jedes Gesicht erzählt Geschichten von dem individuellen Weg zum Ziel, gleich das Beste zu geben und sein Innerstes nach außen zu tragen.

Die Ausstellung erzählt auch in allen Facetten von dem Wunsch, etwas Einzigartiges für den Augenblick entstehen zu lassen.

Denn es ist immer spannend hinter die Kulissen zu schauen.

Jazzfotografie von Ulla C. Binder, Ausstellung bis 31. Januar 2017, Öffnungszeiten Mo, Di, Do 10-17 Uhr, Fr 10-14 Uhr, www.jazzinstitut.de.

Ausstellungseröffnung am Freitag, 18. November 2016, 19:30 Uhr Galerie des Jazzinstituts

Anschließend JazzTalk117 mit Georg Graewe (p), Wolfgang Reisinger (dr), Peter Herbert (b).

## Zu Weihnachten Tanzabend verschenken

„Tanz in den Mai“ am 10. April im Bürgerhaus Traisa

MÜHLTAL | Die Evangelische Kirchengemeinde Traisa veranstaltet am 30. April 2017 erneut ihren inzwischen sehr beliebten „Tanz in den Mai“ im Bürgerhaus Traisa und freut sich auf dieses Jubiläum. In den neun Vorjahren war die Veranstaltung jeweils lange vor dem Tanzabend ausverkauft. Aufspielen wird die überregional bekannte Tanz- und Showband „Sali Cat Band“.

Neben einigen Programmhighlights ist auch wieder eine mit wertvollen Preisen bestückte Tombola geplant, auf die man wie in den Vorjahren sehr gespannt sein kann. Ein Gutschein zum Tanzabend ist nicht nur ein persönliches Geschenk für die Liebste/den Liebsten oder für gute Freunde, mit denen man einen schönen Abend verbringen will, sondern auch eine gute Tat, denn vom Reinerlös geht jeder Cent als Zustiftung in

die 2006 gegründete „Stiftung Traisa lebt“ der Evangelischen Kirchengemeinde Traisa und unterstützt somit dauerhaft die Arbeit und das vielfältige Angebot der Kirchengemeinde. Alle Planer und Helfer des kommenden Jubiläumsballes arbeiten selbstverständlich wieder ehrenamtlich. Verkauft werden ab sofort maximal 120 Karten, damit jedes Tanzpaar auf der Tanzfläche auch genug Platz findet. Wie jedes Jahr gibt es bereits jetzt – ein halbes Jahr vorher(!) – große Nachfrage für diese Veranstaltung. Nur bis Mitte Januar 2017 gibt es für Gruppen die Möglichkeit, noch komplette 8er-Tische zu buchen.

Kartenbestellungen und Platzreservierungen für den „Tanz in den Mai 2017“ bitte ab sofort per email an: [tanz\\_in\\_den\\_mai@gmx.de](mailto:tanz_in_den_mai@gmx.de) oder Tel. Hendrik Hovy, 06151-147943 oder Tel. Armin Gerecke 06151-2786340.

## Abschied nach 50 Jahren

Dirigent Dr. Erich Kraft des Mandolinen-Orchesters trat ab

DA-EBERSTADT | Seit einem halben Jahrhundert verbindet sich der Name des Eberstädter Mandolinen-Orchesters mit Dr. Erich Kraft, der das Orchester vor 50 Jahren gegründet und seither geleitet hat. Er hat es in dieser langen Zeit geformt und geprägt.

Unzählige Konzerte und Auftritte in Eberstadt und darüber hinaus viele Konzertreisen in europäische Länder und auch Rundfunkaufnahmen zeugten von dieser erfolgreichen Arbeit. Daneben hat Kraft Jahr um Jahr immer wieder neue Gitarren- und

Mandolinschüler unterrichtet und dem Orchester zugeführt. Einige seiner Schüler erzielten sogar erste Landes- und Bundespreise beim Wettbewerb „Jugend musiziert“.

Diese umfangreiche Tätigkeit hat nun ihr Ende gefunden, und mit einem Abschiedskonzert im Ernst-Ludwig-Saal verabschiedete sich der langjährige Dirigent vor dem Eberstädter Publikum. Dieses hielt sich dann auch nicht mit Anerkennung für diese Lebensleistung zurück und bekundete es mit stehenden

Ovationen und immer wieder starkem Beifall.

Zudem bedankte sich jedes einzelne Orchestermitglied durch Überreichung einer Rose, wozu Orchestermitglied Elke Riemann eine kleine Laudatio sprach.

Anschließend stellte Kraft die neue Dirigentin vor. Birgit Pezza, die seit vielen Jahren das Zupforchester in Dudenhofen leitet, übernimmt nun das Eberstädter Orchester, in dessen Reihen sich der ehemalige Dirigent als Mitspieler künftig einfügt. Näheres zu sehen zum Mandolinenorchester ist im Internet unter [www.mandolinenorchester-eberstadt.de](http://www.mandolinenorchester-eberstadt.de)

(Elke Riemann)

## Tanzen und Sturzprävention

DARMSTADT | Zum Tanzen und zur Sturzprävention lädt das DRK Darmstadt herzlich ein. Das regelmäßige Tanzen findet statt montags von 14 bis 16 Uhr in der Wolfskehlstraße 110 in Darmstadt, die Doppelstunde kostet 3 Euro. „Tanzen bringt Schwung und Lebensfreude“, so Annabell Schreiber vom DRK. Kostenlose Schnupperstunden sind möglich. Ebenfalls der Lebensqualität dient ein neues DRK-Gymnastikangebot zur Sturzprävention. Der Kurs kostet 2 Euro pro Stunde

und findet jeden Mittwoch von 8:45 bis 9:45 Uhr statt im Luise-Büchner-Haus, Grundstraße 10 in Darmstadt-Kranichstein. Das Angebot in Kooperation mit dem Verein Hier-geblieben e. V. soll Spaß bringen und neue Kontakte knüpfen helfen – und natürlich etwas für die Gesundheit tun mit dem Vorbeugen von Stürzen. Anmeldung und Information: Annabell Schreiber, DRK Kreisverband Darmstadt-Stadt e.V., Abt. Sozialarbeit, Telefon 06151-3606-658, [www.drk-darmstadt.de](http://www.drk-darmstadt.de)

## 5. Jahreszeit beim SVE

Karnevalskampagne 2016/2017 beim SVE

DA-EBERSTADT | Am 12.11.2016 findet die diesjährige Kampagne-Eröffnung mit Ordensverleihung statt. Ab 19:11 Uhr freut die Karnevalsabteilung, Sie bei freiem Eintritt begrüßen zu dürfen. Unter dem Motto „SVE auf hoher See“ starten im Jahr 2017 folgende Veranstaltungen. Für die beliebte Damensitzung am 10.02.2017 gibt es noch wenige Restkarten. Am Sonntag den 12.02.2017 findet der Seniorennachmittag statt. Bei der großen Damen- und Herrensitzung „Närrisches Ewwersch“ am 25.02.2017 wird gemeinsam gefeiert. Karten gibt es danach wie gewohnt wieder bei der

Vorverkaufsstelle auf dem Waldsportplatz (Vorhalle) jeden zweiten Mittwoch von 18:00-20:00 Uhr. Die Vorreservierten Karten müssen bis 01.12.2016 abgeholt werden. 12.11.2016 (um 19:11 Uhr): Eröffnung mit Ordensverleihung, 10. Februar 2017 (um 19:31 Uhr): Damensitzung, 12.02.2017 (um 14:11 Uhr): Seniorennachmittag, 25. Februar 2017 (um 19:11 Uhr): Närrisches Ewwersch, 26. Februar 2017 (um 14:11 Uhr): Kinder- und Jugendfastnacht, am 27. Februar 2017 (18:11 Uhr): Rosenmontags Party. Die Narren vom SVE freuen sich auf Ihren Besuch in Ewwersch. (Frankensteiner)



APPLAUS im Ernst-Ludwig-Saal für den langjährige Dirigent vom Eberstädter Publikum

## Abschlussübung beim Nachwuchs | Alarmübung bei der Einsatzabteilung

DARMSTADT-EBERSTADT | „Brand in der östlichen Gemarkung Eberstadts, zwei verletzte Kinder...“ – zum Glück gehörte diese Alarmmeldung am Dienstagabend (11.10.) nur zur diesjährigen Abschlussübung des Feuerwehrynachwuchses. Mit Einsatzleitwagen und zwei Löschfahrzeugen rückten die Mitglieder der Jugendfeuerwehr Eberstadt zum vorbereiteten Übungsszenario an.

Neben der Brandbekämpfung, mussten sich die JFler auch um zwei „verletzte“ Kinder und dem ausleuch-

ten der Einsatzstelle kümmern. Ab nächsten Monat beginnt für die Jugendlichen das Winterhalbjahr 2016/2017 bei der Jugendfeuerwehr mit feuerwehrtechnischen Unterrichten und Freizeitaktivitäten (Filmabend, Spieleabend, ...) im Feuerwehrhaus Eberstadt. Mit einem ganz anderen nicht alltäglichen Einsatzszenario, wurden die Kräfte der Einsatzabteilung am Freitagabend (14.10.) bei einer Alarmübung der Freiwilligen Feuerwehr Eberstadt konfrontiert. Ein im Kirchturm der Dreifaltigkeitskirche

Eberstadt allein arbeitender Handwerker, wurde von einem herabstürzenden Stahlträger erfasst und sein Bein eingeklemmt. Gutes Raummanagement und Koordination der eingesetzten Kräfte waren bei den beengten Verhältnissen im Kirchturm wichtige Voraussetzungen, um die eingesetzte Übungspuppe patientengerecht aus Ihrer misslichen Lage zu befreien und durch den Rettungsdienst des ASB erstzuversorgen. Eine Alarmübung dient der Feuerwehr als realitätsnahes Üben eines Einsatzes von der Alarmierung bis zur Rettung von Personen / Brandbekämpfung; die eingesetzten Kräfte Wissen im Vorfeld nichts von der Alarmübung.



GRUPPENBILD der teilnehmenden JFler vor dem LF10/6 (Löschfahrzeug).

## Aufruf zur 51. Auktion am 03. Dezember

DA-EBERSTADT | Nicht einmal 3 Monate sind nach unserer überaus erfolgreichen Jubiläumsauktion vergangen und wir können Ihnen wieder ein stattliches Angebot in allen Bereichen präsentieren. Auf Sie warten wieder über 8.000 Lose, mit vielen neuen interessanten Stücken! Schwerpunkt der 51. Auktion ist traditionell die große

Zahl an komplett belassenen Einlieferungen. Meist sind die Startpreise sehr moderat gewählt! Verkaufsquote liegt hier immer bei fast 95%! Die Darmstädter Briefmarkenauktionen/Auktionshaus Albert Kiel, AAK Phila GmbH, Pfungstädter Str. 35, 64297 Darmstadt, Telefon 06151-55047, [info@kiel-briefmarken.de](mailto:info@kiel-briefmarken.de), [www.kiel-briefmarken.de](http://www.kiel-briefmarken.de).

## Infoabend der Sabine-Ball-Schule



INDIVIDUELLES LERNTEMPO der Schüler wird berücksichtigt.

DARMSTADT | Die Sabine-Ball-Schule lädt alle interessierten Eltern und Schüler zum Informationsabend am Freitag, den 13. Januar 2017, in der Zeit von 19.00 bis 21.00 Uhr ein, um über das gesamte Leistungsspektrum der Grundschule, der Realschule und des Gymnasiums zu informieren.

Die Schulleitung wird die seit Jahren erfolgreiche Konzeption der Schule erläutern, die das individuelle Lerntempo der Schüler berücksich-

tigt und dennoch auf anspruchsvollem Niveau arbeitet. Der Notendurchschnitt der Realschulabsolventen und der Abiturienten liegt seit Jahren jeweils deutlich über dem hessischen Landesdurchschnitt. Mit den drei Schulformen Grundschule, Realschule und Gymnasium ist die Schule in der Lage, ihre Schülerinnen und Schüler durch die gesamte Schullaufbahn zu begleiten. Infos: [www.sabine-ball-schule.de](http://www.sabine-ball-schule.de)

Vollklimatisierte Verkaufsräume

## Für Ihren Schlaf sind wir hellwach.

**Unser Service für Sie:**

- Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal
- Bio-Matratzen aus unserer Region
- Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
- Sonderanfertigungen in jeder Größe
- Zuverlässiger Lieferservice
- Entsorgung der Altteile
- Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen

---

KOHLPAINTRNER'S  
Betten- und Matratzenwelt

Waldstraße 55 · Groß-Zimmern  
Tel: (0 60 71) 4 28 25 · [www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)  
Offen: Mo.–Fr. 9.30–19 Uhr · Sa. 9.30–16 Uhr

- Beratung
- Verkauf
- Service

NEU IM SORTIMENT!!!

Nützliche Hilfen für Senioren, die den Alltag erleichtern: Sprechende Armbanduhren, Küchenwaagen, Handy's und vieles mehr. **Wir beraten Sie gerne.**

Ihr Fachgeschäft für **Akkus, Batterien, PC-Systeme, Seniorenbedarf** und **Telekommunikation.**

**Öffnungszeiten:** **Akku-Service Dreier**

Mo. – Fr.	10.00 – 12.30 Uhr	Oberstraße 6
	14.30 – 18.00 Uhr	64297 Darmstadt
Samstag	10.00 – 12.30 Uhr	Tel. 061 51/594788
<a href="http://www.aku3.de/info@aku3.de">www.aku3.de/info@aku3.de</a>		

Seriöser Nebenverdienst im Außendienst 06157.989 699

## Mit Freude lernen

Infoabend  
Fr., 13. Januar  
19 - 21 Uhr

- kleine Klassen
- familiäre Atmosphäre
- offenes Ganztagsangebot
- Wahl von G8 oder G9
- leistungsstarke Schulabschlüsse

www.sabine-ball-schule.de

Christliche Privatschule mit Grundschule | Realschule | Gymnasium, Hilpertstr. 26, 64295 Darmstadt  
Tel. 06151-292020, eMail: [kontakt@fcsd.de](mailto:kontakt@fcsd.de)

SEIT 1903  
**EIDENMÜLLER**  
BAU- UND  
MÖBELWERKSTÄTTE

ALLES NACH MASS  
Möbelbau  
Bücherregale  
Fenster und Türen  
in allen Holzarten  
Glaserarbeiten  
Reparaturen  
Restaurierungen

Pfingstädter Strasse 11  
64342 Seeheim  
Telefon 0 62 57- 89 36  
schreinerei-eidenmueller.de

## Förderoffensive

Optimierte Heizungen sparen Kosten

Die Energiewende schreitet in großen Schritten voran. Die meisten Eigenheimbesitzer wissen, dass es inzwischen viele Verordnungen gibt, die bei Sanierungsarbeiten berücksichtigt werden müssen. Ziel ist es,

**Fliesen-karch**  
Beratung - Verkauf - Verlegung

- Fliesen-, Platten-, u. Mosaikverlegung
- Senioren - Bäder
- Natursteinverlegung
- Balkon- und Terrassensanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Öffnungszeiten:  
Mo - Do 9.30 - 12 & 13 - 18 Uhr  
Fr 9.30 - 18 Uhr

Plützenstr. 73 • 64347 Griesheim  
Industriegebiet Nord  
Tel. 06155/3991 • Fax 2873

Große Ausstellung mit Verkauf und Fachberatung  
Alle Arbeiten werden durch eigene Fachkräfte ausgeführt.

in den Haushalten möglichst wenig Energie zu verschwenden – das größte Potenzial bietet dabei die Heizenergie. Doch es geht nicht nur



DER PROFI vom SHK-Betrieb ist für den hydraulischen Abgleich der Heizungsanlage zuständig. Mit einem Förderungsantrag übernimmt der Staat einen Teil der Kosten.

## Wärmedämmung lohnt sich doch

Jetzt kostenlos beraten lassen

Durch eine nachträgliche Wärmedämmung von Wänden und Dach verringern Verbraucher nicht nur ihre Heizkosten. Die verbesserte Gebäudehülle macht das Wohnen auch komfortabler und schützt das Haus vor Feuchtigkeit und Schimmel. Darauf weist die Energieberatung der Verbraucherzentrale hin.

„Durch kritische Medienberichte über Wärmedämmungen sind viele Verbraucher unsicher geworden“, erklärt Martin Brandis von der Energie-



KÄLTE IN DEN WOHNÄUMEN trotz hoher Heizkosten: Mit der richtigen Wärmedämmung gehört dies bald der Vergangenheit an. Eine professionelle Vorab-Beratung zeigt auf, welche Maßnahmen sinnvoll sind.

## App starten, Energiekosten senken

Wer sein Zuhause zum Smart Home macht, sorgt dafür, dass Haus oder Wohnung beim Energiesparen mit-



DANK INDIVIDUELLER SZENARIEN heizt das Smart Home, wenn die Räume genutzt werden. Sensoren und intelligente Heizkörperventile helfen, die gewünschten Temperaturen beizubehalten.

denken. Möglich ist dies durch intelligente Thermostatventile, Fenster- und Türsensoren sowie eine intelli-

gente Steuerung. Für jeden Raum im Haus lässt sich ein eigenes Temperaturszenario erstellen. So wird das Bad am Morgen vorgewärmt, das Wohnzimmer für die gemeinsamen

Abendstunden angenehm temperiert und das Kinderzimmer nur beheizt, wenn die Kleinen auch tatsächlich zu Hause sind. Durch die Verknüpfung mit den entsprechenden Sensoren merkt das Thermostatventil außerdem, wenn das Fenster geöffnet wird und fährt automatisch herunter.

Bis zu einem Viertel der Energiekosten lassen sich durch derartige Maßnahmen sparen. Der Weg dahin ist kinderleicht: Die intuitiv nutzbare Oberfläche für das innogy Smart Home ermöglicht eine einfache Konfiguration – wenn gewünscht sogar komplett per Smartphone. Das ansprechende Design ist zeitgemäß und logisch aufgebaut, die Einrichtung ist kinderleicht. Für die gängigsten Lebensbereiche sind zudem bereits Beispielszenarien vorkonfiguriert. Damit ist Energiesparen heute so leicht wie nie. Weitere Infos unter [www.innogy.com/smarthome](http://www.innogy.com/smarthome).

## Wohngesunder Dämmstoff

Beim Hausbau oder bei der Sanierung sollten Bauherren besonderes Augenmerk auf die verwendeten Materialien legen, damit nur leistungsfähige

Brand- und Schallschutz. Die natürlich weiße Mineralwolle enthält ein umweltschonendes Acrylbindemittel auf Wasserbasis. Sie ist frei von Lö-



VON ANFANG AN ein gutes Gefühl: Wer auf wohngesunde Dämmstoffe setzt, braucht keine Beeinträchtigungen zu befürchten.

und gesundheitlich unbedenkliche Stoffe zum Einsatz kommen.

Für die Dämmung von Dach, Wänden, Keller- oder Geschossdecken empfehlen erfahrene Hand- und Heimwerker Mineralwolle wie Pureone von Ursa. Der geruchsneutrale Dämmstoff mit der beachtlichen Wärmeleitfähigkeit von 0,032 W/(mK) lässt sich nahezu staubfrei verarbeiten und ist besonders hautkomfortabel. Das weiche Material ist sehr flexibel, füllt so jeden Hohlraum aus und ermöglicht hervorragenden Wärme-

smitteln, Farbstoffen und Formaldehyd sowie anderen flüchtigen Bestandteilen (VOC). Damit ist Pureone gesundheitlich völlig unbedenklich. Dies belegen auch Auszeichnungen wie das Gütesiegel „Der Blaue Engel“ – schützt Umwelt und Gesundheit – weil emissionsarm“ sowie das europaweit gültige Zertifikat Eurofins Indoor Air Comfort Gold.

## „Vernetzte“ Sanierung

Alte Wasserleitungen werden im System getrocknet, gestrahlt und neu ausgekleidet



VERNETZTES SYSTEM: D+D stellt ein vernetztes System der Wasserleitungen her und saniert dann in drei Schritten: trocknen, strahlen und beschichten. Und das Ganze auch über mehrere Geschosse.

Rost, Kalk und Lochfraß in den Wasserleitungen machen in vielen Häusern den Bewohnern zu schaffen. Die Sanierung stellt alle Beteiligten vor eine große Herausforderung: Wände müssen aufgestemmt, Wasserleitungen getauscht, Ausbruchstellen verputzt und ganze Wände gestrichen werden. In Mehrfamilienhäusern erfolgt das Ganze gleich über mehrere Etagen. Das kostet Zeit, Kraft und ist mit einem entsprechenden finanziellen Aufwand verbunden.

Die Lösung: „Vernetzte“ Sanierung über mehrere Etagen. Eine Alternative zur herkömmlichen Sanierung ist die D+D Verfahrenstechnik. Sämtliche Wasserauslässe in Küche, Bad, usw. werden nach der Demon-

stration der Armaturen mit Hilfe eines Verteilersystems und Schläuchen miteinander verbunden. Damit ein geschlossener Kreislauf hergestellt wird, erfolgt dies bei mehrgeschossigen Bauten sogar über mehrere Etagen. Die Wasserleitungen eines kompletten Wasserstranges sind dann vernetzt. Ist das passiert, beginnt die Sanierung der Wasserleitungen. Die Leitungen werden getrocknet, gestrahlt und am Ende mit einer Kunststoffbeschichtung ausgekleidet. Das alles funktioniert ohne Austausch der Rohre und vor allem ohne die aufwendigen Nebenarbeiten wie das Aufstemmen der Wände. Das spart Zeit und Geld. Aufgrund der leistungsstarken Geräteausstattung füh-

**KÜHNEN**  
FENSTER + HAUSTÜREN

Dem Einbrecher die Krallen zeigen!

Die Kralle greift zu, wenn's drauf ankommt! Mit ihr schützen Sie Ihr Zuhause auf höchstmöglichem Niveau gegen Einbruchversuche.

[www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de](http://www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de)  
Röntgenstraße 26  
64291 Darmstadt-Arheilgen  
Telefon 06151 376322  
Telefax 06151 376328

Kompetenz-Partner  
FeBa Darmstadt

Gerhard **WOLF** Gmbh

Treppen · Geländer  
Carports  
Überdachungen  
Zaunanlagen  
Markisen  
Elektroantriebe

Stahlbalkone

Unser Betrieb ist CE-zertifiziert.  
Tragende Bauteile aus Stahl  
nach EN 1090-2,  
EXC 2EN 1090-1+A1:  
2011, Tabelle ZA.1

[www.treppenwolf.de](http://www.treppenwolf.de)

Maßgefertigte Stahlbalkone und -Treppen aus Cad-Computer-Planung

Ständige Ausstellung:  
50 verschiedene Balkongeländer in Stahl und Edelstahl in Originalgröße zur Ansicht.

Heppenheimer Str. 4  
68623 Lampertlh. Hüttenfeld  
Fon 06256 1425  
Fax 06256 1485

SACHSENCAR  
AUTOVERMIETUNG

vw Transporter ab 33€  
Ford Transit ab 57€  
Mercedes Sprinter mit Hebebühne ab 71€

[www.sachsencar.de](http://www.sachsencar.de)  
64342 Griesheim  
Wilhelm-Leuschner-Str. 270/Ecke Nordring  
Telefon 0 61 55 / 6 20 49

Fachbetrieb nach § 19 I WHG

**ASPHALT-BAU BRENNER**  
...DAS BÄRENSTARKE TEAM!

Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen, Höfe, Parkflächen, usw.

Zum Mühlgraben 3  
68642 Bürstadt

Telefon 06206 / 7028 6-0  
Telefax 06206 / 7028 6-11  
E-Mail [info@asphaltbrenner.de](mailto:info@asphaltbrenner.de)  
Internet [www.asphaltbrenner.de](http://www.asphaltbrenner.de)

ren die Spezialisten der D+D Rohr- sanierungstechnik die Sanierungen in allen Gebäudegrößen aus. Die Wasserleitungen in Ein- und Mehrfamilienhäusern wie auch in Hochhäusern werden so schnell und kostengünstig instand gesetzt. Mehr Informati-

onen erhalten Interessierte bei: D+D Rohr- sanierungstechnik GmbH Assenheimer Weg 10 67125 Dannstadt Tel. 0 62 31 / 91 63 84, Fax 91 63 86 [info@rohrsanie- rungstechnik.de](mailto:info@rohrsanie- rungstechnik.de) [www.rohrsanie- rungstechnik.de](http://www.rohrsanie- rungstechnik.de)

Wasserleitungen dauerhaft sanieren bei Rost, Lochfraß, Druckabfall

Seit 1994

Mit Abteilung Sanitär- und Heizungstechnik

**Saubere Rohre. Sauberes Wasser.**

D+D Rohr- sanierungstechnik  
06231-916384  
[www.rohrsanie- rungstechnik.de](http://www.rohrsanie- rungstechnik.de)

## Informationsmedizin in der Naturheilpraxis

GRIESHEIM | Die Heilpraktikerin Susanne Garten behandelt naturheilkundlich und nach den neuesten Erkenntnissen der Informationsmedizin. Letztere basiert auf der Quantenphysik und schafft Mög-

lichkeiten, die Erkrankungsursachen aufzuspüren und durch deren Behandlung Voraussetzungen für eine nachhaltige Besserung des Befindens zu schaffen. Seit 2011 behandelt Susanne Garten in ihrer Gries-

heimer Praxis ein breit gefächertes Spektrum von Erkrankungen. Der Therapieansatz von Susanne Garten bietet ganzheitliche Behandlungen ebenso wie schnelle Linderung durch spezielle Schmerztherapie oder Akupunktur an. Bei unerfülltem Kinderwunsch können Ursachen durch Informationsmedizin erkannt und behandelt, sowie naturheilkundliche Behandlungen und Akupunktur eingesetzt werden.

**Naturheilpraxis Garten**  
Heilpraktikerin Susanne Garten  
Sternengasse 30a, 64347 Griesheim  
Telefon: 06155-831266  
E-Mail: kontakt@naturheilpraxis-griesheim.de  
Web: www.naturheilpraxis-griesheim.de  
Sprechstunden nach Vereinbarung



HEILPRAKTIKERIN Susanne Garten behandelt nach neusten Erkenntnissen.

## Neuigkeiten aus dem Sanitätshaus Kunze in Darmstadt

### Strümpfe für Problemfüße und vieles mehr

Insbesondere Diabetiker sollten mit Sorgfalt Verletzungen im Fußbereich

vorbeugen. Es gilt vor allem, Druckstellen zu verhindern.

„Ihle Strümpfe“  
- Ohne einschneidenden Gummi  
- keine Druckstellen im Zehenbereich

durch handgekettelten Abschluss - faltenfreier Sitz - passgerechte, verstärkte Ferse - „hergestellt in Deutschland,“!

**Clima Care:** Wohltuende Wärme durch hohen Angora-Anteil. Linderung von Schmerzen und Verspannungen verschiedener Gelenkbereiche, auch bei Rheuma und Durchblutungsstörungen. Sehr guter Schutz vor Kälte - die Geschenkidee!

**Warmies:** So kuschelig kann gesunde Wärme sein. Kuscheltiere mit Lavendel oder Kräutler-Hirse Füllung zum erholsamen Einschlafen für gross und klein. 90 Sekunden in die Mikrowelle (oder Backofen), 90 Minuten entspannen. Geschenkideen für Sie, Ihn oder Es von uns für Sie weihnachtlich verpackt. Sowie Bandagen, Orthesen, Einlagen, Kompressionsstrümpfe und vieles mehr.



WARMIES, Strümpfe, Warmies, Geschenkideen - weihnachtlich verpackt.

### Die betriebliche Berufsunfähigkeitsversorgung - ideal für Mitarbeiter.

Im Fall einer Invalidität steht Ihren Mitarbeitern nur eine geringe staatliche Grundversorgung zu. Unterstützen Sie Ihr Team mit dem **steuerlich geförderten Berufsunfähigkeitsschutz**. Davon profitiert auch Ihr Unternehmen! AXA bietet maßgeschneiderten Schutz zu Top-Konditionen sowie vorteilhafte Kollektivverträge mit vereinfachter Gesundheitsprüfung.

Wir beraten Sie gern.



AXA Geschäftsstelle  
Friedrich Feldmann  
Eberstädter Str. 82  
64319 Pfungstadt  
Tel.: 06157 91510  
agentur.feldmann@axa.de

## Gestalt- und Gesprächspsychotherapie und Beratung

**Frank Kruschel**  
Diplom-Sozialpädagoge,  
Gestalttherapie  
Staatl. geprüfter  
Heilpraktiker Psychotherapie

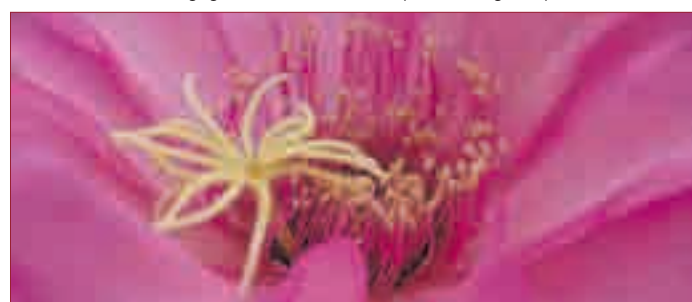


Praxis:  
Moosbergstraße 98, Darmstadt  
Schloßstraße 21, Seeheim  
info@gestalttherapie-kruschel.de  
www.gestalttherapie-kruschel.de  
Telefon 06151-353 82 38

## Zufriedenheit, Freude und Glück...

...wünschen sich sehr viele Menschen. Das wahre Leben sieht in der meisten Zeit etwas anders aus. Stress, Konflikte und Probleme machen einen Großteil der Lebenszeit aus. Viele Menschen haben sich bereits auf die Suche nach dem Glück gemacht und wenn sie es gefunden haben, etwa so beschrieben: „Ein Gefühl des inneren Friedens gepaart mit innerer Freude.“ Gibt es ein Rezept hierfür? Eigentlich schon, nur für jeden Einzelnen ist es sehr individuell. Grundsätzlich führt die Dankbarkeit in den Glücksbereich. Studien haben gezeigt, dass Gesellschäften, in denen weniger materieller Reichtum vorhanden ist, aus sich heraus glücklicher sind. Ein Zusatzergebnis dieser Studien war, dass auch eine höhere Dankbarkeit von den Studienteilnehmern angegeben wurde.

Wofür kann jeder Einzelne denn dankbar sein? Im Alltag kann man für vieles dankbar sein: für die Familie, für die Arbeit, für den gemütlichen Regentag zuhause, für die Gesundheit oder auch für die Probleme, die einem zeigen können, wo sich die eigenen Schwächen befinden. Für die negativ empfundenen Situationen dankbar zu sein fällt meistens am schwersten, aber in ihnen steckt das größte Glückspotential, wenn der Punkt der Problemlösung erreicht ist - und man einfach nur glücklich sein darf. Eine schöne und dankbare Advents- und Weihnachtszeit. **Silvia Drescher Heilpraktikerin & Heilpraktikerin Psychotherapie**  
Rügenerstraße 69, 64319 Pfungstadt, Tel. 0 6157-8 01 98 86, Internet www.koerper-seele-geist-praxis.de



## Abschied von den Pflegestufen

Bald ist es soweit: Ab 1.1.2017 wird es keine Pflegestufen mehr geben. Dann tritt das sogenannte Pflege-Stärkungsgesetz II in Kraft. Grundlegend neu ist dann die Definition von „Pflegebedürftigkeit“. Bisher wurde Pflegebedürftigkeit vorrangig an körperlichen Einschränkungen festgemacht. Ab nächstem Jahr wird bei der Beurteilung geschaut, wie sehr der Betroffene in der Lage ist, seinen Alltag selbständig zu bewältigen. Dazu gehören eben nicht nur körperliche, sondern auch z. B. geistige Einschränkungen. Deshalb geht mit dem neuen Pflegebedürftigkeitsbegriff auch ein neues Beurteilungssystem einher, das sogenannte NBA (Neues Beurteilungs-Assessment). Anstelle der Pflegestufen wird dann der Grad der Selbständigkeit in fünf sogenannte Pflegegrade eingeteilt.

Der Übergang von der alten in die neue Systematik geht bei Personen, die bereits eine Pflegestufe haben, automatisch. Sie werden in der

Regel numerisch um eins angehoben. Z. B. Pflegestufe 1 wird dann Pflegegrad 2 sein. Die Pflegekassen informieren hierzu ihre Versicherten. Dadurch sind sie in den meisten Fällen etwas besser gestellt, was die Höhe der Leistungen angeht. Alle neuen Erstanträge werden ab 1.1.2017 im neuen System beurteilt und eingestuft.

Weitere Änderungen im PSG II betreffen die Themen Beratung für Pflegebedürftige und Angehörige, Zugang zu Rehabilitationsmaßnahmen, Hospiz- und Palliativpflege, Krankenhausstrukturen, Prävention, ärztliche Versorgung in Pflegeheimen, Übergangspflege nach Krankenhausaufenthalt u. a. m.

Alle Informationen rund um das Pflege-Stärkungsgesetz finden Sie im Internet unter [www.pflegestaerkungsgesetz.de](http://www.pflegestaerkungsgesetz.de). Eine kostenlose Informationsbroschüre zu diesem Thema können Sie beim Pflegedienst Hessen-Süd, Thüringerstraße 5b in Darmstadt-Eberstadt erhalten.

## „Momo-Treff“ für trauernde Kinderherzen

### Trauernde Kinder sind ihr Anliegen!

BENSHEIM | Betroffen von Trennung, Tod, Unfall, Mord, Suizid, Flucht...

Die Trauerpädagogin Renate Felicitas Hartjenstein begann vor 35 Jahren in Norddeutschland mit der Trauerbegleitung Erwachsener. 2003 gründete sie in Darmstadt für trauernde Kinder den ersten „Momo-Treff“, angelehnt an Michael Endes MOMO, die durch Zuhören und Zeit-haben bekannt ist. Beim Momo-Treff gibt es zeitnahe Termine und Soforthilfe, z.B. nach einem Suizid, wenn die Erwachsenen nicht wissen, wie sie dem Kind die Wahrheit erklären sollen. Voraussetzung für ei-

nen ersten Termin ist das JA des Kindes. Es wird einzeln begleitet, da sich das als sehr hilfreich erwiesen hat. Bei Malen, Phantasiereisen und Erzählen sind 45 Minuten viel zu schnell vorüber. Die Kinder entscheiden selbst, wie lange sie das Angebot nutzen möchten. Mancher einer meldet sich nach längerer Zeit erneut. Ein 9-jähriger Junge ruft ein halbes Jahr nach der Begleitzeit an.

Er habe eine brennende Frage: „Kann Mamas Tumor im Grab überleben? Schließlich konnte er ja einen Menschen töten.“

Alleinerziehende Witwen und Witwer fühlen sich stark entlastet, weil sie in der Überforderung Angst haben, etwas zu übersehen. Es rufen Ärzte,

**Kontakt:** Sanitätshaus Achim Kunze GmbH • Luisenstrasse 10 / Neben Röver Reinigung • 64283 Darmstadt • Tel. 06151-1017474 • E-Mail: darmstadt@s-ak.de • Internet: [www.s-ak.de](http://www.s-ak.de) • Öffnungszeiten Mo-Fr 8:30 - 18:00 Uhr durchgehend.

## Workshop Meditation und Entspannung

SEEHEIM | Am Samstag den 10. Dezember 2016 findet in den schönen Räumen des Aroga Seeheim in der Schloßstraße 21, (im Internet: [www.aroga-ayurveda.com](http://www.aroga-ayurveda.com)), ein Entspannungs- und Meditationstag statt.

Meditations- und Entspannungstechniken erfahren und erlernen, seine eigene Praxis für den Alltag finden. Abwechslungsreich, lehrreich, mit viel Entspannung für Körper und Geist. Seit November vergangenen Jahres

arbeitet der 53-jährige Diplom-Sozialpädagoge, Heilpraktiker für Psychotherapie und ausgebildete Gestalt-Therapeut in eigener Praxis in Darmstadt und Seeheim-Jugendheim.

Ein Offener Schnupperabend findet statt am Mittwoch, den 7. Dezember von 18.30 bis 20.00 Uhr.

Anmeldung und Informationen unter Telefon 06151/3538238, Email: [info@gestalttherapie-kruschel.de](mailto:info@gestalttherapie-kruschel.de), [www.gestalttherapie-kruschel.de](http://www.gestalttherapie-kruschel.de)



AUTHENTISCH UND LÖSUNGSORIENTIERT arbeitet der Gestalttherapeut Frank Kruschel seit November 2015 an der Bergstraße.

## Krankengymnastik Frank Zintel

- Lymphdrainage
- KG-neuro (PNF)
- Massagen
- Wärmetherapie
- Fußpflege

Waldstraße 37  
64297 Darmstadt  
☎ 06151/591342  
📍 am Haus



**HIILILFE!**  
**Mein Kind braucht mich nicht mehr!**

**Aber WIR brauchen DICH!**  
Hilf uns dabei, das Leben unserer Kunden im Raum Darmstadt angenehmer zu gestalten.  
Unterstützung im Haushalt und/oder bei der Körperpflege - wir machen das Leben schöner.  
**Bewerbung oder Fragen?**  
Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH  
Thüringerstr. 5b, 64297 Darmstadt, DA-501400  
[info@pflegedienst-hessen-sued.de](mailto:info@pflegedienst-hessen-sued.de)  
[www.pflegedienst-hessen-sued.de](http://www.pflegedienst-hessen-sued.de)



RENATE FELICITAS HARTJENSTEIN: Trauerpädagogin seit 35 Jahren. Hospize, pflegende Angehörige und Partner sterbender Elternteile an, die Unterstützung für Kinder suchen. Jugendämter, Schulen und Kitas gehören ebenso zu den Interessenten. Kinder können nicht geschützt werden vor der Erfahrung von Verlust und Ver-

## Hypnotherapie | sanft und effektiv für verschiedenste Beschwerden

**Privatpraxis Dr. med. Beate Schmitt-Bormann**  
Ärztin  
Hypnosetherapie & Coaching  
Medizinische Hypnose

Hypnose bei chron. Schmerzen  
Angststörung/Phobien  
Psychosomatische Erkrankungen  
Stressreduktion  
Abnehmen mit Hypnose  
Rauchentwöhnung

Eberstädter Str. 68  
64319 Pfungstadt  
Tel.: 0 61 57 - 986 00 21  
Mobil: 01 78 - 191 11 78  
Termine nach Vereinbarung  
[www.medizinische-hypnose-therapie.de](http://www.medizinische-hypnose-therapie.de)

gen sind unter der Telefonnr. 06157-9860021 oder Mobil 0178-1911178 möglich.

**Privatpraxis Dr. med. Beate Schmitt-Bormann**  
Eberstädter Str. 68

64319 Pfungstadt  
Telefon: 06157-9860021  
Mobil: 0178-1911178  
Email: [praxis@dr-schmitt-bormann.de](mailto:praxis@dr-schmitt-bormann.de)  
[www.dr-schmitt-bormann.de](http://www.dr-schmitt-bormann.de)



PRIVATÄRZTLICHE PRAXIS von Dr. med. Schmitt-Bormann



**Metallbau  
Bauschlosserei Wendt**

Stahl- und Edelstahlarbeiten	Fenster Tore	Erlenweg 1 64665 Alsbach-Hähnlein Telefon 06257/5992 Fax 06257/62771 info@metallbauwendt.de www.metallbauwendt.de
Blecharbeiten	Balkone	
Gitter	Garagentore	
Geländer	Überdachungen	
Türen	Treppen	
Reparaturen aller Art	Schließanlagen	

**Alles aus Meisterhand**

## Große Gefühle, Romantik und ein Hauch von Fernweh

Wir verlosen ein handsigniertes Taschenbuchexemplar sowie zwei eBooks



**SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:** Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bürgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Geben Sie das gewünschte Stichwort an: „Whispering Love / Buch“ oder „Whispering Love / eBook“. Einsendeschluss ist der 31. Dezember 2016. Bitte geben Sie Ihre Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar mit der Post geschickt. Wir wünschen Ihnen viel Glück!



BUCHAUTORIN Kate Sunday

Droemer Knauer erscheinen wird. Die Autorin lebt mit ihrer Familie in Seeheim-Jugenheim. Sie ist Mitglied bei Delia, der Vereinigung deutschsprachiger Liebesromanautoren. Ihren aktuellen Roman Whispering Love - Frühling in Maine stellte sie dieses Jahr auf der Leipziger Buchmesse vor. In der Geschich-

te entführt Kate Sunday ihre Leser nach Maine, Neuenland.

Exklusiv für die Leser der Frankenstein Rundschau verlost die Autorin ein signiertes Taschenbuchexemplar sowie zwei eBooks im Wunschformat (ePub oder mobi) von Whispering Love - Frühling in Maine.

Mehr über Kate Sunday / Kate Lynn Mason auf ihrer Homepage: [www.katesunday.de](http://www.katesunday.de) und auf ihrem Blog: [www.katesunday-autorin.blogspot.de](http://www.katesunday-autorin.blogspot.de) oder bei Facebook: <https://www.facebook.com/KateSunday.Autorin/>

## Crowdfunding für den Burgturm erfolgreich

SEEHEIM | Die Sammelaktion, zusammen mit der Volksbank Seeheim zu Gunsten der Begeharmachung des Turmes der Burgruine Tannenber Seeheim, war ein Riesenerfolg. Es sind über 12.000 € zusammen gekommen. Mehr als 200 Tannenbergs haben

## „Krach im Hause Mozart“

Mit Walter, Mathias Renneisen und Ekatarina Kitáeva (Klavier)  
Matinée am Sonntag | 04. Dezember 2016 | 11:00 Uhr

SEEHEIM-JUGENHEIM | Wie immer beendet Walter Renneisen, dieses Mal zusammen mit seinem Sohn Mathias und der herausragenden russischen Pianistin Ekatarina Kitáeva, unsere Veranstaltungs-Angebote 2016 im historischen Gartensalon auf Schloss Heiligenberg in Seeheim-JUGENHEIM.

Einerseits ist dies ein Klavierabend, bei dem wunderbare Werke von Wolfgang Amadeus und Leopold Mozart vorgetragen werden; andererseits basiert das Programm auf der Korrespondenz von Wolfgang Amadeus und seinem Vater Leopold aus den Jahren 1777 bis 1783.

Mathias und Walter Renneisen haben mit diesem Programm ein eindrucksvolles Programm zusammengestellt, wobei Mathias Renneisen die Briefe von Wolfgang Amadeus Mozart und Walter Renneisen die Briefe von Leopold Mozart eindrucksvoll vortragen werden. Ekatarina Kitáeva bereichert dieses Brieftheater mit wunderbaren Klavierwerken von Leopold und Wolfgang Amadeus Mozart. Die Veranstaltung am Samstag, den 03. Dez. 2016 ist ausverkauft!

Vorverkauf: 20 €; Abendkasse: 22 €; ermäßigt 18 €, in bekannten Geschäften oder im Internet über [www.ztix.de](http://www.ztix.de) oder direkt über: [www.schloss-heiligenberg.de](http://www.schloss-heiligenberg.de) (am Ende des Veranstaltungstextes finden Sie die Adresse, mit der Sie direkt zum Vorverkauf gelangen).



MATHIAS Renneisen



EKATARINA KITÁEVA (Klavier)



WALTER Renneisen

beteiligt. Durch die große Anzahl der Spender hat die Volksbank noch einmal wie versprochen 1.000 € dazugelegt. Zusammen mit anderen Zuwendungen und den eigenen Vereinsgeldern sind nun 90% der notwendigen Gelder zusammen, sodass einem

Baubeginn im nächsten Frühjahr nichts mehr im Wege steht. Die restliche Summe hofft der Verein noch durch interne Veranstaltungen, in erster Linie dem Advent in der Scheune am 10. Dezember und noch zahlungswillige Mitglieder und Freunde zusammen zu bekommen. Zur Zeit gibt es noch Detailabstimmungen mit den Denkmalbehörden und dem Hessen Forst als Eigentümer der Burg. Der Heimat und Verschönerungsverein hofft, dass diese noch bis zum Jahresende abgeschlossen werden können. Dann können die Vorbereitungsarbeiten im nächsten Frühjahr starten.

Wir danken nochmals allen Spendern für die rege Beteiligung und Unterstützung. Zur Einweihung gibt es natürlich ein großes Fest auf dem Areal der Burgruine.



DER BAUBEGINN für die Begeharmachung des Turms wird im nächsten Frühjahr starten.

## „Den Glauben leben und feiern“

Lydia Haun | Neue Gemeindefereferentin in der Darmstädter Pfarrgemeinde St. Josef und St. Georg

DARMSTADT-EBERSTADT | NIEDERBEERBACH | Lydia Haun (42) ist die neue Gemeindefereferentin der Pfarrgemeinde St. Josef und St. Georg. Die gebürtige Darmstädterin, deren Wurzeln in Griesheim liegen, tritt hier ihre erste Stelle als Gemeindefereferentin an.

Der Glaube als Quelle des Lebens und seine vielfältige aber auch verändernde Kraft prägten ihren Lebensweg. Nach langem ehrenamtlichem Engagement in der evangelischen und katholischen Kirche konvertierte sie 2006 zum katholischen Glauben. Auf den Konfessionswechsel folgte für Lydia Haun, die zu der damaligen Zeit als Bankkauffrau tätig war, schon bald der Berufswechsel, denn 2010 startete sie das Theologiestudium an der Katholischen Hochschule in Mainz.

Nach ihrer Station als Gemeindefereferentin in St. Elisabeth in Darmstadt erhielt sie dieses Jahr im Dom zu Mainz ihre Beauftragung als Gemeindefereferentin. Die positive Kraft, die sie durch den Glauben erfahren hat und die sie auch zur diesem Berufsweg bekräftigt hat, gibt sie in ih-



LYDIA HAUN, die neue Gemeindefereferentin

rer Arbeit für und mit der Gemeinde weiter. „Der Glaube ist für mich Freude und Kraft - eine Quelle, aus der ich schöpfe, die ich mit der Gemeinde teilen und feiern will. Ich freue mich sehr auf die neuen, vielfältigen Arbeitsfelder, die mich erwarten.“

Aber vor allem freue ich mich gemeinsam mit den Menschen der Pfarrgemeinde das Leben und den Glauben in St. Josef und St. Georg zu gestalten“ so Lydia Haun voller ansteckender Begeisterung zu ihren neuen Aufgaben.

(Rosandra Wilbert)

## Seniorenvertreter gesucht

SEEHEIM-JUGENHEIM | Am 26. April kommenden Jahres wählen die Senioren in Seeheim-Jugenheim eine neue gemeindliche Seniorenvertretung und einen Seniorenbeirat.

Klaus Loem, Vorsitzender der amtierenden Seniorenvertretung, sucht Männer und Frauen für eine gemeinsame Kandidatenliste, die sich zur Wahl stellen.

Entsprechend der Satzung vertritt die Seniorenvertretung überpar-

teilich und überkonfessionell die Interessen der älteren Generation.

Alle Personen mit Wohnsitz in der Gemeinde, die das sechzigste Lebensjahr vollendet haben und sich für die Belange der Älteren einsetzen wollen, melden sich im kommunalen Seniorenbüro im Rathaus bei Andrea Lehrian (Telefon 06257-990284 oder Email [andrea.lehrian@seeheim-jugenheim.de](mailto:andrea.lehrian@seeheim-jugenheim.de)), die auch weitere Auskünfte gibt.

(psj)

## Bensheimer Redner zählen zur Südwestdeutschen Spitze

Die Redner des Rhetorik-Club Bergstraße belegten die Plätze 2 und 3 beim Division-Wettbewerb des diesjährigen Toastmaster International Speech Contest

BENSHEIM | Die Redner des Rhetorik-Club Bergstraße verfehlten damit nur knapp den Einzug in das Distrikt-Finale in Timișoara, Rumänien, wo in diesem Jahr der Europameister der deutschsprachigen Redner gekürt wird.

Jedes Jahr im Frühjahr stellen sich die Redner der Toastmasters Rhetorik-Clubs einer ganz besonderen Herausforderung: Sie treten bei Redewettbewerben in den Disziplinen ‚Internationale Rede‘ und ‚Bewertungsrede‘ an. Dabei sind genaue Zeitvorgaben einzuhalten und bestimmte Bewertungskriterien, beurteilt von einer Jury, zu erfüllen. Die Redner können auf Club-, Area-, Division- und Distrikt-Ebene unter Beweis stellen, was sie an den Clubabenden während des Jahres trainiert haben: Gute Reden zu halten und ihr Lampenfieber in den Griff zu bekommen.

Henriette Botha nahm die Zuhörer bei ihrer ‚Internationalen Rede‘ mit an den Bensheimer Badesee - zurück an den Tag, an dem sie im vergangenen Sommer zum ersten Mal den Kontakt mit den neu angekommenen Flüchtlingen gesucht hat. Zunächst unsicher und zurückhaltend, war die gelernte Übersetzerin schon bald in ihrem Element, als die ersten Flüchtlinge mit kleinen Sprach- und Übersetzungsfragen auf sie zukamen. Bald bildete sich eine ganze Menschenraube, die für ihre Hilfe sehr dankbar war. Für Henriette Botha war nach diesem ersten Tag klar: Diese Menschen sind nicht anders als wir - sie hatten im Leben einfach weniger Glück. Mit ihrer Rede überzeugte die gebürtige Südafrikanerin die Juryclubintern (Club-Ebene) und anschließend im direkten Vergleich mit den Siegern der Nachbar-

clubs aus Ramstein, Mannheim und Heidelberg (Area-Ebene). Nach zwei Erstplatzierungen belegte sie auf Division-Ebene einen guten zweiten Platz. In der Redekategorie der ‚Bewertungsreden‘ hören die Teilnehmer in jeder Wettbewerbsrunde eine neue Rede, die sie nach kurzer Vorbereitungszeit ebenfalls in Form einer Rede bewerten. Dabei bewies Klaus Benthin, ebenfalls Mitglied des Rhetorik-Club Bergstraße e.V., mit guten Platzierungen auf Club-, Area- und Division-Ebene seine Fähigkeiten zuzuhören, zu analysieren und konstruktiv Kritik zu üben.

Die Gewinner der beiden Redekategorien konnten sich für den Wettbewerb auf nächster Ebene, dem Distrikt Contest im Mai, qualifizieren. Dort werden sie sich mit den besten deutschsprachigen Rednern im europäischen Finale messen. Der Rhetorik-Club Bergstraße e.V. ist ein gemeinnütziger Verein, in dem die Mitglieder in fördernder und freundlicher Atmosphäre ihre Rhetorik-, Team- und Führungsfähigkeiten systematisch weiterentwickeln können. Die Mitglieder treffen sich vierzehntägig - in den ungeraden Kalenderwochen - im Nebenraum der Gaststätte ‚Weiherrhaus‘, Saarstraße 56, 64625 Bensheim-Auerbach. Interessierte sind jederzeit willkommen. Mehr Informationen unter: [www.rhetorik-club-bergstrasse.de](http://www.rhetorik-club-bergstrasse.de) Der Rhetorik-Club Bergstraße ist Mitglied bei Toastmasters International, einer 1924 in USA gegründeten Non-Profit-Organisation mit ca. 13.500 Rhetorikclubs in 116 Ländern der Erde - davon 64 in Deutschland.



**RETTIG**

Fassadengestaltung  
Renovierungsarbeiten  
Tapezierarbeiten  
Trockenbau

Mobil  
01520  
26 66 444

Qualität, die begeistert!

Inhaber Christoph Rettig  
Darmstädter Str. 62 | 64347 Griesheim



MUSIKZUG DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR SEEHEIM IN AKTION: Auch in diesem Jahr war der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim bei der Seeheimer Kerb wieder tatkräftig im Einsatz. Neue Musikerinnen und Musiker aller Altersgruppen sind beim Musikzug stets willkommen. Eine evtl. erforderliche Ausbildung erfolgt durch versierte Fachkräfte. Interessierte können sich gerne während der Trainingsstunden, donnerstags von 20:00 bis 22:00 Uhr im Saal des Feuerwehrstützpunktes, oder aber unter der E-Mail-Adresse: [musikzug@jf-musikzug-seeheim.de](mailto:musikzug@jf-musikzug-seeheim.de) informieren. (Frankensteiner)

## Der Darmstädter Weihnachtsmarkt ist eröffnet

„Singendes, klingendes Weihnachten in Darmstadt“ heißt es in diesem Jahr



**DARMSTADTS GLÜHWEINPRINZESSIN:** In diesem Jahr heißt sie Laura Vogt. Sie ist ein echtes Ur-Heiner-Mädsche.

DARMSTADT | Am Montag, den 21. November war es wieder soweit! Zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes hatten sich viele Darmstädterinnen und Darmstädter auf dem Marktplatz eingefunden. Oberbürgermeister Jochen Partsch bemerkte zum diesjährigen Motto: „Singendes, klingendes Weihnachten in Darmstadt. Aber auch das neue Lichterkleid des Langen Ludwigs mit über 30.000 LED Lichtpunkten und die Weihnachtsbeleuchtung

welche Sprache sie sprechen und egal, in welcher Sprache sie singen. Gleich stimmt Tobi Vorwerk mit uns internationale Weihnachtslieder an und wird so Darmstadts Stimmen zum Klingen bringen. Vielstimmig und vielsprachig, so klingt Weihnachten in Darmstadt. Aber auch das neue Lichterkleid des Langen Ludwigs mit über 30.000 LED Lichtpunkten und die Weihnachtsbeleuchtung

Lichterkleid konnte man vom Marktplatz aus zwar nicht sehen, aber auch die Weihnachtspyramide wurde nach den traditionellen Worten von Oberbürgermeister Partsch: „Der Weihnachtsmarkt ist eröffnet“ – illuminiert und erstrahlte in warmen Licht.

Auf dem Marktplatz stehen die bunten Buden und verbreiten Lebkuchen- und Glühweinduft – auch die Stände der Partnerstädte abwechselnd aus Lettland, Ungarn, Polen und der Schweiz mit internationalem Flair, Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten. Anlässlich der offiziellen Eröffnung sagte Stadtkämmerer André Schellenberg: „Zum Darmstädter Weihnachtsmarkt gehört zum 20. Mal unsere wunderschöne Weihnachtspyramide auf dem Marktplatz. Sie zielt in diesem Jahr auch die neuen Glühweingläser. Was wäre ein Weihnachtsmarkt ohne seine Glühweinprinzessin. In diesem Jahr heißt sie Laura Vogt und ist ein echtes Ur-Heiner-Mädsche. In den kommenden vier Wochen wird sie immer wieder in der Innenstadt unterwegs sein und unseren Weihnachtsmarkt Einheimischen und Gästen charmant repräsentieren. Dass es für Glühwein heute fast ein bisschen zu warm ist, soll uns gar nicht stören. Aus den schönen Gläsern lässt sich notfalls auch kaltes Bier trinken. Ich wünsche allen hier eine schöne Adventszeit und möchte mit Prinzessin Laura und Ihnen auf einen tollen Weihnachtsmarkt 2016 anstoßen.“



bar zu Weihnachten wie Tannenbaum und süße Leckereien. Musik bringt Menschen zusammen, egal,

mit neuester LED Technik sorgen für weihnachtliche Stimmung in unserer Stadt.“ Den Langen Ludwig in neuem

## Christina Rommel | Schokolade, das Konzert

... für Gaumen, Augen, Ohren und Seele | Gewinnen Sie 3 handsignierte CDs und 3 Konzertschokoladen

ZWINGENBERG | Besondere Musik an besonderen Orten für echte Genießer – die einzigartige Schokoladenkonzert-Tour von Christina Rommel und Band geht weiter! Von Oktober 2016 bis April 2017 überzieht die Pop-



**MIT EINEM HAUCH** aus Schokolade: Konzert mit Christina Rommel.

**SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:** Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt mit Angabe des Stichworts: „Rommel“. Einsendeschluss ist der 20. Januar 2017, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, der Verlag schickt Ihren Gewinn direkt an Sie. Viel Glück!

## Mittänzer gesucht

SEEHEIM-JUGENHEIM | Der Seniorentanzkreis (50plus) ist bereits seit über 15 Jahren ein fester Bestandteil im kommunalen Seniorenprogramm. Jeden Dienstag von 16.30 bis 19.30 Uhr treffen sich Paare in zwei Leistungsgruppen, um alle Gesellschaftstänze sowie Salsa und Discofox zu tanzen und neue Figuren oder Schrittfolgen zu üben. Übungsort ist das Haus Hufnagel (Bergstraße 20). Allen interessierten Paaren, die in dieses gemeinsame Hobby neu einsteigen wollen, bietet der Tanzkreis die zusätzliche Möglichkeit, jeden Dienstag im Haus Hufnagel von 15.30 bis 16.30 Uhr in fröhlicher Runde das Tanzbein zu

Sängerin quer durch Deutschland ausgewählte Konzert-Bühnen mit einem Hauch aus Schokolade – so auch am 10.12.2016 um 20.00 Uhr das Theater Mobile in Zwingenberg.

Während Christina Rommel und Band facettenreich die Bandbreite ihres Könnens präsentieren, bereitet der Chocolatier Köstlichkeiten aus Schokolade, die von Schokoladenmädchen serviert werden. Ein Festival für alle Sinne! Viele bekannte Rommel-Songs wurden speziell für die Tour schokoladig-rockig oder cremig-sanft neu verpackt und versprechen echten deutschen Rock/Pop für Genießer.

Highlights der Show – neben vielen anderen – sind natürlich die Rommel-Hits „Schokolade“ und „Hauch aus Schokolade“. Sie sind Tribut, Liebeserklärung und persönliches Geständnis an die wichtigste süße Nebensache der Welt.

... denn am Ende wird alles gut, wenn es aus Schokolade ist!

Termin im Blick: 10.12.2016, 20.00 Uhr – 19.00 Uhr Einlass.

### Theater Mobile

Zwingenberg, Obertor 1, 64673 Zwingenberg  
Vorverkauf an bekannten Stellen oder direkt [www.christina-rommel.de](http://www.christina-rommel.de), Theater Mobile Zwingenberg, Telefon 06251/79579, Obertor 1, 64673 Zwingenberg.  
Weitere Infos erhalten Sie unter: [www.schokoladenkonzert.de](http://www.schokoladenkonzert.de)

schwingen. Mitzubringen sind nur Freude an Musik und Bewegung. Interessierte Paare können ganz unverbindlich vorbeikommen. Weitere Informationen gibt Wolfgang Fritsch (Tel. 06257-962372). Tanzen bringt den Kreislauf in Schwung, hält die Gelenke fit, dient der Sturzprophylaxe, fördert die Konzentrationsfähigkeit und beschert ein unterhaltsames Gemeinschaftserlebnis.

Die Paare finden hier eine besonders gesellige Art der Bewegung, kann man doch ganz nebenbei die Gelegenheit nutzen, seinen Freundes- und Bekanntenkreis zu erweitern. Dem dienen auch ein geselliges Jahrestreffen aller Tanzkreisteilnehmer sowie einige andere Aktivitäten. (ps)

## Zeitreise in Bickenbachs Vergangenheit

BICKENBACH | Bickenbach 1909, Pfarrer Ludwig Göhrs gibt das Büchlein „Aus Bickenbachs und dessen Umgebung alter Zeit“ heraus und veröffentlicht damit die Geschichte der Gemeinde und umliegender Orte von 874 bis 1909.

HAUSTÜREN  
FENSTER · MARKISEN  
INNENTÜREN  
VORDÄCHER  
u.v.m.

Firma  
**Leuschner**

Telefon 06151-46375  
[www.leuschner-fenster-tueren.de](http://www.leuschner-fenster-tueren.de)



**Aus eigenem Anbau:**  
Apfel, Süß- und Sauerkirschen, rote und schwarze Johannisbeeren, Stachelbeeren und viele hausgemachte Leckereien  
**Aus der Region:**  
Gemüse und Salate

**Obsthof Muth** Einfach gute Qualität. Direkt aus Ihrer Region. Lecker und gesund.

**Öffnungszeiten**  
Hofladen  
Mo.-Fr. 14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>Uhr  
Do.-Fr. 10<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>Uhr  
14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>Uhr  
Sa. 09<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>Uhr

Besuchen Sie uns im Hofladen oder unter [www.obsthofmuth.de](http://www.obsthofmuth.de)

Bickenbach 2014, Verleger und Wahlbickenbacher Erik Schreiber entdeckt bei einem Hofflohmart dieses Büchlein und beschließt es neu herauszugeben.

Bickenbach 2016, das historische Buch „Aus Bickenbachs und dessen Umgebung alter Zeit“ ist erschienen. Die Fotos von 1909 wurden um Fotos aus dem Jahr 2014 ergänzt um so die

grund, doch auch die umliegenden Gemeinden Zwingenberg, Pfungstadt, Alsbach-Hähnlein und Seeheim-Jugenheim finden Erwähnung. Zudem lernt man untergegangene Orte kennen, die heute auf keiner Karte mehr zu finden sind.

Das Buch thematisiert die historischen Hintergründe der Gemeinde. Titel: Aus Bickenbachs und dessen Um-

**Tilly's Moden**  
DAMEN · HERREN

**IHR MODETREFF!**  
DAS GUTE  
1A FACHGESCHÄFT  
IN IHRER NÄHE  
**MARKENMODE**  
GÜNSTIG  
EINKAUFEN

**10%**  
auf Alles!

MAC ANGELS  
Kenny S.  
FABRICK'S  
LERROS  
MUTTING

**HAUSPREISE  
GROSSE  
AUSWAHL  
SERVICE  
BERATUNG**

*Einzigartig!*

**1A FACH HÄNDLER**  
kostenlos Sa 9.00-13.00 Uhr

Mo - Fr  
9.00-12.30 Uhr  
14.30-18.30 Uhr

Waldstraße 13  
64404 Bickenbach  
[www.tillys-moden.de](http://www.tillys-moden.de)  
06257 · 61618



**ZWEIFACHER DEUTSCHER MEISTER** im Bankdrücken. Friedhelm Schröter als Gast bei Inhaberin Frau Stork in Seeheim persönlich.

## Schnipp Schnapp Haare ab | Salon Hensel

Neuer Schnitt bei deutschen Meistern

SEEHEIM-JUGENHEIM | Als Friseur erlebt man viel! Neue Kunden von jung bis alt, Männer und Frauen, Handwerker, Studenten, Hausfrauen und Senioren. Im Salon Hensel trifft man jedenmann. So auch Friedhelm Schröter und Marcus Coburger. Die beiden Herren verbindet vor allem Eines: Die Karriere im Bankdrücken. Friedhelm Schröter ist zweifach deutscher Meister und Bankdrücken. Außerdem konnte er durch die zweifache Auszeichnung des

deutschen Meister als „strongman“ seine körperliche Stärke unter Beweis stellen. Inhaberin Giuseppina Stork ist begeistert von der Vielfältigkeit und der Interessen Ihrer Kundschaft. „So macht die Arbeit noch viel mehr Spaß“, meint sie. An dieser Stelle möchte sich die Inhaberin des Salons für die Treue ihrer Kunden im Jahr 2016 bedanken. Auch im neuen Jahr sind Frau Stork und ihr Team wieder für Sie da. In diesem Sinne wünscht Ihnen das gesamte Team von Salon Hensel eine schöne Adventszeit und einen guten Start ins neue Jahr! Und wenn Ihnen noch das

passende Weihnachtsgeschenk fehlt, hilft Ihnen Frau Stork gerne weiter. Die Damen freuen sich immer über Salon-Gutscheine, Shampoos oder Haarkuren. Alles erhältlich in Ihrem Salon Hensel. (Gina Pfau)

### Salon Hensel

Inhaberin Giuseppina Stork  
Heidelberger Straße 35  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Telefon 06257-83315  
Mobil 0175/5223866  
Öffnungszeiten: Di. bis Do. 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 17.30 Uhr, Fr. 8.30 bis 17.30 Uhr, Sa. 8.00 bis 12.00 Uhr, Montag geschlossen  
E-Mail: [salon-hensel@web.de](mailto:salon-hensel@web.de)  
Homepage: [www.salon-hensel.de](http://www.salon-hensel.de)



**DER DEUTSCHE MEISTER** im Bankdrücken und Kreuzheben Marcus Coburg als Kunde im Salon Hensel.

Entwicklung der Ortschaft ein wenig anschaulicher zu machen. Die alterwürdige Frakturschrift wurde in lesefreundliche Garamont-Normal übertragen, Schreibweise und –stil aber beibehalten.

Bickenbach ist inzwischen eine Gemeinde mit wachsender Bevölkerung, vor allem durch Zuzug. Hier erkannte der Verleger von Saphir im Stahl, dass es interessant sei, die Geschichte der Gemeinde erlebbar zu machen. Statt eines dicken Buches eine schnell lesbare Taschenbuchversion. Auf diese Weise erhält der Leser einen Einblick in die wechselvolle Geschichte der Gemeinde, den Verlust des Schlosses Bickenbach, jetzt Schloß Alsbach, über die Zeit der Tabakherstellung oder der Zeit der Eisenbahn-Mitarbeiter. Hauptsächlich steht die Gemeinde Bickenbach im Vorder-

gebung vergangenen Tagen, Format 11 x 18 cm, 158 Seiten, 9,95 € ISBN: 978-3-943948-66-0.

Bei Nachfragen, Interviewwünschen etc. bitte die e-mail-Adresse verwenden.

So sind u.a. auch ältere Romane der Phantastik als Neuauflage geplant, so dass Phantastik und Historisch sich überschneiden, das gleiche gilt bei dem vorgestellten Buch „Aus Bickenbachs und dessen Umgebung vergangenen Tagen“ wo sich Regionales und Historisches überschneidet. Schülerinnen und Schüler des WPU-Schreibprojektes konnten hier ihre ersten schriftstellerischen Pfade gehen. Im Bereich der Phantastik erschienen gerade ein Buch mit 94 internationalen SF-Autoren unter dem Titel „Rund um die Welt in mehr als 80 SF-Geschichten“.



**DER BESONDERE SCHRIFTZUG** als Wiedererkennungsmerkmal des Salons.

**Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen**

**Rollläden/Markisenumbau auf elektrische Antriebe**

- Garagenroll- und Deckenlaufwerke
- Markisen • Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden • Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer • Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden • auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- [www.mayer-bauteile.de](http://www.mayer-bauteile.de)

**MAYER BAUTEILE** Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf  
Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34  
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

## Weihnatskonzert in Martinskirche

PFUNGSTADT | Der Vorverkauf für das Weihnachtskonzert der Kantorei am 18. Dezember um 16 Uhr in der Evangelischen Martinskirche Pfungstadt läuft.

Auf dem Programm steht mit dem „Oratorio de Noël“ von Camille

Außerdem werden die 8 Weihnachtslieder op. 8 von Peter Cornelius zu hören sein, für die extra für die Pfungstädter Aufführung eine Orchesterfassung eingerichtet wurde.

Neben der Evangelischen Kantorei Pfungstadt wirken die Russische Kammerphilharmonie St. Petersburg und namhafte Solisten (u.a. Andreas Wagner aus Darmstadt) in dem Konzert mit.

Der Eintritt kostet 16 €, ermäßigt für Schüler und Studenten 13 €.

Eintrittskarten gibt es in der Buchhandlung Helene, Waldstraße 40, Tel.: 06157-3268, dem Gemeindebüro in der Goethestraße 12, Telefon 06157-2007 und im Internet unter [www.kirche-pfungstadt.de](http://www.kirche-pfungstadt.de) (keine ermäßigten Karten).



Saint-Saëns eines der beliebtesten Weihnachtsstücke nach dem Bach'schen Weihnachtsoratorium.

## Feuerwerkskonzert zum Jahresschluss

DARMSTADT | Marina Fixle, Trompeterin im Staatsorchesters Darmstadt, und Regionalkantor Jorin Sandau gestalten am 31. Dezember um 22.30 Uhr ein festliches Konzert zum Jahresschluss in der Darmstädter Innenstadtkirche St. Ludwig. Im etwa einstündigen Programm erklingen Sätze aus der Feuerwerksmusik von G.F. Händel, Choralbearbeitungen zum Jahresschluss von J.S. Bach, dazu weihnachtliche Stücke von Max Reger und Naji Hakim. Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten. (Jorin Sandau)

## Freude der Völker Weihnachtskrippen aus aller Welt

REINHEIM-UEBERAU | Die Geschichte von der Geburt Jesu wird in vielen Ländern der Welt jedes Jahr wieder neu erzählt und erfreut auch hier weit über Geschenke und Glühwein hinaus die Herzen. Entdecken sie die



250 KRIPPENDARSTELLUNGEN, von exotisch bis besonders zeigt Familie Rau in der alten Museums-scheune.

Weihnatsgeschichte ganz neu und lassen sie sich überraschen wie man in anderen Ländern die heilige Familie sieht. Mehr als 250 exotische und besondere Krippendarstellungen aus der Sammlung der Familie Rau werden in der alten Museums-scheune in Reinheim-Ueberau gezeigt. Ob Dammennagelklein oder fast lebensgroß, in einfarbig oder bunt, modern oder traditionell, schlicht oder prächtig geschmückt, exotisch oder einheimisch – sie werden über die Vielfalt staunen! Die über 300 Jahre alte Museums-scheune im idyllischen Reinheim-Ueberau (Wilhelm-Leuschner-Str. 36A) ist bis 08. Januar 2017 jeden Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr für sie geöffnet. Gerne öffnen wir für sie auch nach telefonischer Vereinbarung (Telefon: 06162/941669). Der Eintritt ist frei, Spende ist erbeten.

## Literatur- und Orgelsoirée

DARMSTADT | Das Fest Mariä Empfängnis prägt die Musikauswahl bei der Literatur- und Orgelsoirée am 9. Dezember um 19 Uhr in der Innenstadtkirche St. Ludwig Darmstadt. Peter Schäfer aus Aschaffenburg spielt Werke von Max Reger, Maurice Duruflé und Marcel Dupré. Elisabeth Prügger-Schnitzer liest passende Texte. Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten. (Jorin Sandau)



PETER SCHÄFER, Organist

## Weihnatsbäume frisch vom Förster

Weihnatsbaumverkauf des Forstamtes ist in diesem Jahr am 16.12.2016 zwischen 14.00 und 16.00 Uhr und am 17.12.2016 ab 08.00 Uhr (offenes Ende) jeweils am Forsthaus Hirschköpfe in der Dieburger Straße 276 in Darmstadt. Zum

Verkauf kommen verschiedene Tannenarten in unterschiedlicher Größe und zu unterschiedlichen Preisen. Weitere Informationen können der Homepage des Forstamtes Darmstadt entnommen werden.

## Nikolausball in Nieder-Beerbach

Bereits zum 5. Mal veranstalten die Tanzkreise des TV Nieder-Beerbach unter Leitung von Klaus Mehring und Petra Hartmann einen Nikolausball. Am Samstag, den 03.12.2016 findet in der weihnachtlich geschmückten Jahnturnhalle bei rhythmischen Klängen von der bereits bekannten

Band Sunshine Music ein Tanzabend statt, an dem Jung und Alt herzlich willkommen sind. Die Veranstaltung beginnt um 20.00 Uhr, Einlass ist bereits um 19.30 Uhr. Der Kartenvorverkauf findet bei Petra Hartmann (Tel.: 06151/3684787) statt. (Susanne Germann)

## Weihnatskonzert „Romantische Winterträume“

PFUNGSTADT | Für das diesjährige Konzert mit Schweizer Künstlern in Pfungstadts Katholischer Kirche St. Antonius konnte erneut der Tenor Raimund Wiederkehr als Gesangspartner der Sopranistin Barbara Buhofer verpflichtet werden. Begleitet werden die beiden hervorragenden Sänger von Maestro Andres Joho am Flügel.

Vor dem Konzert und in der Pause wird Agostino Inserra wieder seinen beliebten Glühwein ausschenken.

Nachdem die „Drei Schweizer“ schon im vergangenen Jahr das Pub-

likum begeisterten, ist auch in diesem Jahr ein Konzertabend zu erwarten, der in romantische „Weihnatsträume“ entführen wird.

Karten für das am 2. Dezember um 19.30 Uhr beginnende Konzert gibt es zu je 15,00 € bei den Firmen Helene und Bogorinski in Pfungstadts Eberstädter Straße, im Internet unter [www.kumani-web.de](http://www.kumani-web.de) und bei Karin und Fred Nitsche unter Telefon 06157-6322. Eventuelle Restkarten sind an der Abendkasse erhältlich.



2. DEZEMBER 2016 in Pfungstadts Katholischer Kirche St. Antonius mit Tenor Raimund Wiederkehr, Barbara Buhofer und am Flügel Maestro Andres Joho.

## Zum Wiesbadener Weihnachtsmarkt mit der AWO Pfungstadt

WIESBADEN | PFUNGSTADT | Es ist schon zu einer Tradition geworden, dass die AWO Pfungstadt in der Adventszeit Fahrten zu Weihnachtsmärkten in der Region für Mitglieder und Nichtmitglieder anbietet.

In diesem Jahr geht die Reise in die Landeshauptstadt Wiesbaden zum „Sternschnuppenmarkt“. Dieser Weihnachtsmarkt findet rund um die in der Mitte des 19. Jahrhunderts im neugotischen Stil aus Backsteinen errichtete Marktkirche statt. Sein Name leitet sich von der stilvollen an Sternschnuppen erinnernden Beleuchtung ab. Geboten wird ein breites an die Jahreszeit angelehntes

Spektrum vom Kunsthandwerk über Haushalts- und Küchenutensilien sowie Süßwaren bis hin zu Ess- und Trinkständen, die in Wiesbaden in-sel-ähnlich angeordnet und nicht über den ganzen Markt verteilt sind.

Abfahrt ist am Freitag, 09. Dezember 2016, um 15.00 Uhr ab Parkplatz am Pfungstädter Bahnhof, die Ankunft in Pfungstadt ist für 21.00 Uhr vorgesehen. Der Fahrpreis beträgt für Mitglieder und Nichtmitglieder gleichermaßen 15,00 Euro und wird im Bus entrichtet.

Anmeldungen nimmt ab sofort Brigitte Jöckel unter der Rufnummer 06157-4329 entgegen.



STERNSCHNUPPENMARKT der Landeshauptstadt Wiesbaden.

# Advent

## Theater Mobile Dezemberprogramm / Gewinnen Sie Karten für den 9. Dezember

ZWINGENBERG | Fr., 02.12. um 20:00 Uhr, Stefan Reusch: Eintritt: 18.-/16.- € „Der rigorose Jahresrückblick“. Von Willkommenskultur, Fairplay und anderen Auslaufmodellen. Was für 'ne Welt! Wir machen so einiges mit. Und Reusch? Macht mehr draus.

Reusch haut drauf und fragt hinterher: Ist Griechenland noch da? Und wo? Selbst hören und sehen – bis einem beides vergeht. ...

Sa., 03.12. um 20:00 Uhr: Rena Schwarz, Eintritt: 15.-/12.- € „Weihnatsboykott“. Wenn wieder „Last Christmas“ im Radio läuft, dann weißt Du es ist bald wieder soweit! Die Weihnachtszeit ist nah und das Durcheinander vollendet, wenn sich die komplette Familie zur Bescherung trifft, der Karpfen in der Wanne dümpelt, der Wunschzettel zur hochhöffizellen Bestellung und aus heilig -> scheinheilig wird. Im Himmel ist die Hölle los, denn der Manager der Himmelswerkstatt hat gekündigt. Christa Stollen, die Hausmeisterin, muss die Stelle schnell neu besetzen, damit das Fest nicht zum Desaster wird. Aber das ist prekär, denn das Fest der Liebe soll zu einem hippen Mega-Event upgedated werden und das Gift-Department (Geschenke-Werkstatt) baut auch nur Mist. Christa Stollen aber gibt nicht auf, sondern gibt alles, damit aus „oh Du gruselige“ wieder „oh Du fröhliche“ wird. In der satirisch-humoristischen Darstellung des Festes an sich und im Allgemeinen durch die Akteurin Rena Schwarz und nicht zuletzt durch das Publikum, liegt auch der Reiz dieser Show. Freuen Sie sich daher auf ein außergewöhnliches Weihnachtsfest, von dem niemand weiß wie es werden wird, eines aber sicherlich bringt: einen wahren Festtagsschmaus für Hirn, Herz und Lachmuskeln...wenn die stille Zeit etwas lauter wird!

Fr., 09.12. um 20:00 Uhr, SPIELbar: Eintritt: 12.-/10.-, „TopDogs“, Business, das ist Krieg! Blut und Tränen! Wir schreiben das Jahr 2016, es ist das Zeitalter des Spätkapitalismus und der Globalisierung: Was ist, wenn der Manager nicht nur seine Untergebenen, sondern am Schluss auch sich

selbst entlassen muss? Wenn der Rationalisierer selbst wegrationalisiert wird? Dann ist es wieder Zeit für die New Challenge Company! Mit ihrer Hilfe versucht ein Haufen ehemaliger Topmanager – die sogenannten Top Dogs – sein Leben wieder in den Griff zu bekommen. Mit Streicheleinheiten, Bewerbungstraining und Psychospielen! Wird es ihnen gelingen, den verheerenden Folgen ihrer Arbeitslosigkeit zu entinnen? Haben sie Hoffnung, wieder auf ihren Thron zurückkehren zu können? Das preisgekrönte „Königsdrama der Wirtschaft“ von Urs Widmer mitten in Zwingenberg, bearbeitet und ergänzt durch Texte und Choreografien von SPIELbar. (Zu Risiken und Nebenwirkungen fragen Sie Ihre Bundesagentur für Arbeit!)

So können sie 2 Karten für den 9.12. gewinnen: Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „SPIELbar“. Einsendeschl.: 05.12.2016. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Sa., 17.12., 20:00 Uhr: Theater Mobile lädt ein, Eintritt frei, „Offene Bühne“. Adresse: Theater Mobile, Obertor 1, 64673 Zwingenberg.



MARINA FIXLE, Trompeterin.



BEI DEM TEMPERATURSCHWUNG haben sich alle Gäste über heißen Punsch, Glühwein und frischen, warmen Waffeln gefreut. Der Erlös aus Speis und Trank wird für einen guten Zweck verwendet. (Auf dem Bild Jonathan Sterzik u. Gina Pfau)



AN UNSERER FOTOBOX hatten alle Gäste viel Spaß! Ob als Weihnachtsmann verkleidet oder in normaler Kleidung, jedes Bild war ein Besonderes. (von links nach rechts: Helga Fließ, Trude Berghaus und Inge Beck)



WICHTELGESCHENKE, PRÄSENTE und Weihnatsgeschenke finden Sie bei uns genügend. Hierbei sparen Sie bis zu 50% auf alle Accessoires, Dekoration, Schmuck und Steinvögel.



„WEIHNATSBOYKOTT“ am Samstag, den 03.12., 20:00 Uhr, Rena Schwarz.

# Adventsgeschehen

## Pfungstädter Weihnachtsmarkt und Laternenumzug.

PFUNGSTADT | Am 10. und 11. Dezember lädt die Stadt Pfungstadt wieder herzlich zum Weihnachtsmarkt mit vielen Attraktionen wie Kunstmarkt, lokullischen Ständen und vieles mehr ein. 25 Jahre hat das Weihnachtsmarkt-Komitee den Weihnachtsmarkt in Pfungstadt erfolgreich organisiert und ausgeführt. Nachdem die Initiative im vergangenen Jahr angekündigt hatte, sich nach dem 25. Weihnachtsmarkt aus der Organisation zurückziehen, wird der traditionelle Markt nun von der Abteilung „Stadt-

marketing“ in Zusammenarbeit mit dem Weihnachtsmarkt-Komitee fortgeführt. Das Ziel ist es, wie auch in den vergangenen Jahren, an den Erfolg vom Weihnachtsmarkt Pfungstadt anzuknüpfen und im weihnachtlichen Flair den Markt attraktiv zu gestalten.

Am Samstag, den 10. Dezember findet um 16:30 Uhr der Laternenumzug statt. Treffpunkt ist die Weihnachtsmarkt-Bühne in der Kirchstraße. Der Wochenmarkt wird am Sa., (10.) vor dem 3. Advent auf den Parkplatz neben dem alten E-Werk umziehen. Die Marktbesucher teilen mit, dass sie auch am Sa., 24. Dez. den Markt von 8-12 Uhr geöffnet haben. (fran)



FOTO: STADT PFUNGSTADT

PFUNGSTÄDTER Weihnachtsmarkt



FOTO: STADT GRIESHEIM

GRIESHEIM, Jean-Bernard-Platz/Am Kreuz, Stadt im Winterflair.



FOTO: THIEREN

ADVENT IN DER SCHEUNE in Seeheim am 10. Dezember 2016.



FOTO: TAN/JÖCHEN-SCHWEIZER.DE

MIT DEM QUAD durch die Winterlandschaft, Allradantrieb und Fahrspaß. Erlebnisgeschenke machen glücklicher als Sachgeschenke (con)

## Die Weihnachtsgeschichte

Am 14. Dezember 2016 um 18:00 Uhr lädt die Galerie & Atelier Trautmann zur Mittwochs-Kultur mit dem Thema „Die Weihnachtsgeschichte“ nach den Evangelien und rätselhafte Ereignisse vor und nach der Geburt Jesu ein. Eintritt frei. Die Mittwochs-Kultur besteht seit 4 Jahren und findet jeden Monat das ganze Jahr hindurch statt. Wir sprechen über Themen aus der Kulturszene, besprechen Ausstellungen wie z. B. im Stadel oder in der Schaderstiftung Darmstadt, besuchen Künstler in ihren Ateliers und veranstalten Lesungen aus aktueller Literatur.

Kontakt: **Galerie & Atelier Trautmann**, Mathildenplatz 5, 64283 Darmstadt, E-Mail kunst@maria-trautmann.de, www.maria-trautmann.de, Mobil 01707469109, Öffnungszeiten Mi.-Fr. von 10:00 bis 17:00 Uhr und nach Vereinbarung.

## Griesheimer Weihnachtsmarkt Jean-Bernard-Platz / Am Kreuz

### Freitag, 2. Dezember 2016

(Marktzeiten: 16:00 bis 21:00 Uhr)  
16:00 Uhr Start des Weihnachtsmarktes - Eröffnung durch Bürgermeisterin G. Winter.  
16:30 Uhr Kinder- und Familienzentrum Tannenweg.  
17:00 Uhr Kindergarten Ev. Luthergemeinde.  
17:30 Uhr Gerhart-Hauptmann-Schule - Orchester.  
18:00 Uhr Kindertagesstätte St. Marien, „Singbären“.  
18:30 Uhr Schulchor der Schillerschule.  
19:00 Uhr RiseUp Gospelchor der Ev. Luthergemeinde.  
19:30 Uhr Chorfabrik - Ladylike (Frauenchor).

### Samstag, 3. Dezember 2016

(Marktzeiten: 15:00 bis 1:00 Uhr)

15:00 Uhr Schulchor der Carlo-Mierendorff-Schule.  
15:30 Uhr Kindertagesstätte Spielwiese.  
16:00 Uhr Kindertagesstätte Draustraße.  
16:30 Uhr Kinder- und Familienzentrum Rheinstraße.  
17:00 Uhr Schulchor und Flöten-AG der Friedrich-Ebert-Schule.  
17:30 Uhr Kindertagesstätte Mathilde.  
18:00 Uhr Blasmusikverein Griesheim e.V.  
19:30 Uhr Tanz- und Gesangsverein Krakowiak e.V.

### Sonntag, 4. Dezember 2016

(Marktzeiten: 15:00 bis 21:00 Uhr)  
15:00 Uhr Kindertagesstätte AWO Regenbogen.

15:30 Uhr Kindertagesstätte Kiefernheim.  
16:00 Uhr Kindertagesstätte Magdalenenstraße.  
16:30 Uhr Chorfabrik - Kinderchöre  
17:00 Uhr Kindergarten Melancthonngemeinde.  
17:30 Uhr Christengemeinde - Royal Rangers.  
18:00 Uhr Carol-Singers.  
18:30 Uhr Posaunenchor Ev. Melancthonngemeinde.  
19:30 Uhr Gesang Gabi Landau und Dieter Hamisch.

Am Sonntag, den 4. Dezember 2016 wird an verschiedenen Ständen ab 12:00 Uhr Mittagessen angeboten und in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr kommt der Nikolaus und verteilt leckere Schokoladenweihnachtsmänner an die Kinder.

## Weihnachtsmärkte an der Berstraße

BERGSTRASSE | Die malerischen Altstädte Ladenburg, Bensheim, Zwingenberg u. a. sorgen für stimmungsvolle Weihnachtsmärkte. Schöne Fachwerkgebäude und historische Marktplätze bilden die nostalgische Kulissen, Lichterglanz erstrahlt und weihnachtliche Kulinaritäten, Kunsthandwerk, Geschenke oder Christbaumschmuck werden angeboten. In den kleineren Städten kann man viel gemütlicher shoppen als in Großstädten. Darum sind Weihnachtsmärkte hier ein schöner Treff für Freunde und Familie, vor allem auch nach dem Einkauf. Ein vorweihnachtliches Kulturprogramm bereichert zudem das Erlebnisangebot.

WEINHEIM | Der Weihnachtsmarkt Weinheim findet auf dem historischen Marktplatz statt: Termine: am 2. bis 4. Advents-Wochenende Samstag 13:00 Uhr-20:00 Uhr, Sonntag 14:00 Uhr-20:00 Uhr. Eislaufen unter den Burgen findet statt am 03.12.2016 bis 12.02.2017 von 10:00-22:00 Uhr.

BENSHEIM | Der Weihnachtsmarkt in Bensheim hat ein Riesenrad. Rund um den Marktplatz und in der Fußgängerzone kann man hier das Geschehen bis 23.12.2016 beobachten.

LADENBURG | Weihnachtsmarkt in Ladenburg: Die Termine: 16.12. bis 18.12.2016, Samstags von 14:00-21:00 Uhr, Sonntag 12:00-20:00 Uhr.

Weihnachtsmarkt "Sternenglanz und Hüttenzauber" - Automobilmuseum Dr. Carl Benz 17. Dezember 2016 bis 18. Dezember 2016.

ZWINGENBERG | Weihnachtsmarkt in Zwingenberg: Termin: 02. bis 03.12.2016. Eingeläutet wird der Weihnachtsmarkt freitags durch das Glockengeläut der Bergkirche. Es findet ein facettenreiches Programm für Kinder und Erwachsene statt. Es werden Weihnachtslieder gesungen, der Nikolaus ist präsent und es wird vorgelesen und gebastelt.

SEEHEIM-JUGENHEIM | Weihnachts- und Kunsthandwerker-Markt auf Schloss Heiligenberg am 9.12.-11.12.2016. Der Weihnachtsmarkt auf Schloss Heiligenberg in Seeheim-Jugenheim findet unter dem Motto "Lichterglanz im Schloss" am 3. Adventswochenende in den historischen Räumlichkeiten und im Innenhof statt. Romantisches Ambiente, außergewöhnliches Angebot an regionalem Kunsthandwerk, kulinarische Köstlichkeiten, Märchenstunden und

weihnachtliche Musik mit Gesang verleihen wieder dem Weihnachts- und Kunsthandwerks-Markt ein besonderes Flair.

HEPPENHEIM | Der Nikolausmarkt in Heppenheim findet am 03.12.2016 statt. In Heppenheim findet kein Weihnachtsmarkt im herkömmlichen Sinne statt. Weihnachtlich geschnitten ist der Nikolausmarkt in der Altstadt zu finden. Die Besucher können in der Rathaushalle ein Konzert der Musikschule besuchen. Seinen Blick beim Rundgang durch die Altstadt sollte man unbedingt auf die außergewöhnlichen Laternen richten. Ein einzigartiges Laternenpanorama ist durch kunstvoll gestaltete Scherenschnitte in den engen Gassen zu erleben. Viele Motive erzählen auf dem Heppenheimer Laternenweg aus der Sagenwelt Hessens. Und noch weitere Weihnachtsmärkte: SCHRIESHEIM | In Schriesheim findet die Tierweihnacht der Naturfreunde Schriesheim e.V. am 11.12.2016 statt. SEEHEIM-JUGENHEIM | In Seeheim ist wieder Advent in der Scheune am 10.12.16 und in Jugenheim ist der Adventsmarkt am Alten Forsthaus am 4.12.2016 anzutreffen. (Frankensteiner)

## Glücklicher durch Erlebnisse

Geschenke machen glücklich - zumindest für eine gewisse Zeit. Doch irgendwann gehört der neue Teddy, der Laptop oder die Handtasche zur alltäglichen Gewohnheit und das Glücksgefühl schrumpft. Der New Yorker Psychologie-Professor Dr. Thomas Gilovich hat dieses Phänomen untersucht und anhand von

Studien herausgefunden: Erlebnisse machen langfristig wesentlich glücklicher als Gegenstände. Denn Erlebnisse werden meist mit jemandem zusammen erlebt und, auch dadurch, zu einem Teil unseres Selbst.

Wer zum Beispiel anstelle einer modernen Jeans einen Gutschein

fürs Haitauchen geschenkt bekommt, wird von diesem Erlebnis noch Jahre später berichten - während die Hose längst ausgedient hat. Eine vielfältige Auswahl an unterschiedlichen Erlebnissen, vom Fallschirmspringen über Whale Watching bis hin zum Quadfahren, gibt es zum Beispiel unter [www.jochen-schweizer.de](http://www.jochen-schweizer.de) (con)

## Geschenktipp zur Weihnachtszeit Spaß und Kreativität vereint

Die Adventszeit ist für viele Kinder die schönste Zeit im Jahr: Kerzen brennen, Weihnachtsmusik verbreitet festliche Stimmung und der Adventskalender verspricht jeden Tag neue Überraschungen, während das Weihnachtsfest immer näher rückt.

Für viele Eltern ist die Vorweihnachtszeit hingegen eher mit praktischen Gedanken verbunden, wenn es etwa um das Basteln des Adventskalenders geht: Wofür kann sich mein Kind lange begeistern? Was bringt Spaß und ist gleichzeitig sinnvoll? Eine schöne Idee sind kleine Geschenke, die nicht nur Freude

machen, sondern auch die Kreativität fördern, wie etwa die Frixion Colors: Das sind Filzstifte von Pilot, mit denen sich kreativ leuchtende Farben auf Papier, Pappe oder Fotos zaubern lassen - und dank thermosensitiver Tinte können verwackelte Striche oder Übermaltes mithilfe der integrierten Kunststoffspitze ganz einfach wegradiert werden. Sie eignen sich ebenso wie der Tintenroller Frixion Ball und der Textmarker Frixion Light perfekt für das Basteln von kreativen Weihnachtskarten oder um den Wunschzettel zu verschönern. Die Frixion-Stifte, die es in ei-

ner großen Auswahl an Farben gibt, sind daher auch bei erwachsenen Do-it-Yourself-Fans sehr beliebt. (con)



HOBBY MALEN: Für viele Kinder ist Malen ein tolles Hobby. So können sie gleichzeitig ihrer Kreativität Ausdruck verleihen und spielerisch ihr Können demonstrieren. (con)

**Frohe Weihnachten!**  
Einen guten Platz, viel Glück und Gesundheit wünscht Ihnen Ihr  
**ZWIEBELTEAM** vom  
**SPARGELHOF**

Ihr Pfungstädter Fischgeschäft  
**Fisch & MEHR**

Für die **Weihnachtsfesttage** bieten wir Ihnen wieder ein **großes Sortiment an Frischfisch, Räucherfisch und delikaten Fischsalaten.**  
Natürlich haben Sie auch in diesem Jahr die Möglichkeit, **Frischgeflügel, Frischwild** sowie **Lammfleisch** bei uns zu bestellen.  
*Unsere Bestell-Listen liegen für Sie aus!*

Schon probiert?  
Unsere **Fischplatten** werden das **Highlight** Ihres Festes! Sprechen Sie uns an.  
*Wir wünschen eine schöne Adventszeit!*

Pfarrgasse 29 · 64319 Pfungstadt · Telefon **06157-15 72 45**

Liebe Kunden, vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest, viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Pfungstadt: Mainstr. 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

24h-Notdienst

**Stork** Haustechnik GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

**AM FEUERSCHUTZ**  
FEUERLÖSCHER  
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:  
**AM FEUERSCHUTZ**  
Kattreinstr. 1a, 64295 Darmstadt  
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007  
Mobil 0177-65 33 289

## Blaue Bescherung in Darmstadt

Genussmomente zu Weihnachten verschenken mit dem Gastro- und Freizeitführer „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ | 5 Gutscheinebücher gewinnen

Etwas für den Schatz, ein Präsent für die Eltern oder Großeltern oder eine kleine Aufmerksamkeit für Freunde: Die Vorweihnachtszeit ist oft getrübt von der stressigen Geschenkejagd. Wer ein Geschenk für alle sucht, greift zum Gastrond Freizeitführer „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung 2017“. Über den hochwertigen Allrounder voller 2für1- und Wertgutscheine freuen sich nicht nur Genießer, sondern auch Wellness-Jünger, Adrenalin-Junkies, Kulturinteressierte und viele mehr. Jetzt erhältlich zum Sonderpreis von 15,95 Euro statt 19,95 Euro!

**Genuss-Momente mit Langzeitwirkung**

Ob ein schönes Abendessen, ein erholsamer Thermen-Besuch oder eine ausgiebige Shopping-Tour: Die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ lädt dazu ein, neue Highlights und Geheimtipps der Region kennenzulernen. Unter dem Motto „2x genießen, 1x zahlen und viele



**SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:** Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bürgerm.-Lang-Straße 9 in 64319 Pfungstadt mit der Angabe des Stichworts: „202 Gutscheine“. Einsendeschluss ist der 20. Januar 2017, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, der Verlag schickt Ihr Exemplar direkt an Sie. Wir wünschen Ihnen viel Glück!

Rabatte“ bietet das blaue Gutscheinebuch 202 Gutscheine aus Bereichen wie Gastronomie, Wellness, Freizeit, Kultur oder Shopping. Restaurants spendieren oftmals das zweite Hauptgericht, beim Wellness muss der Partner für die Anwendung nichts bezahlen, im Theater ist die zweite Eintrittskarte gratis oder beim Shoppen winken satte Rabatte. Der Beschenkte darf sich damit über abwechslungsreiche Erlebnisse freuen, die auch noch lange nach Heiligabend Genießer-Wünsche wahr werden lassen. Entdecken, genießen und sparen in und um Darmstadt. Mit dabei in der Ausgabe 2016/2017 sind: Persisches Restaurant Shiraz (Darmstadt), Guantanamera (Darmstadt), mondo daily (Darmstadt), das Restaurant Waldschlößchen (in Griesheim), Rhein-Main Therme (Hofheim am Taunus).

## Defekte Straßenbeleuchtung melden

GRIESHEIM | Die Stadtverwaltung erreichen in letzter Zeit immer wieder Hinweise, über bereits länger ausgefallene Beleuchtungsanlagen. Defekte, Störungen und ausgefallene Beleuchtungsanlagen werden in der Regel nicht automatisch erkannt, sondern man ist auf Hinweise, beispielsweise

aus der Bevölkerung, angewiesen. Erhält die Stadt Kenntnis, so wird die Meldung umgehend an die Entega AG, welche für den Betrieb der Straßenbeleuchtung zuständig ist, weitergeleitet. Die Stadtverwaltung und die Entega AG sind im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht immer an einer zeitnahen Störungsbeseitigung interessiert. In der Regel wird eine ausgefallene Beleuchtungsanlage dann innerhalb weniger Werktage repariert. Bei größeren Defekten erfolgt in aller Regel eine sofortige Störungsbeseitigung. Dies kann aber nur, wie geschil- dert, bei Kenntnis einer Störung erfolgen. Die Mitarbeiter des Stadtplanungs- und Umweltamtes nehmen daher Hinweise aus der Bevölkerung telefonisch (701-241 oder 701-261) oder per Email unter stadtentwicklung@griesheim.de entgegen. Die Entega AG nimmt unter 0800 / 701 80 40 ebenfalls Störungen, insbesondere dann, wenn die Stadtverwaltung nicht erreichbar ist, entgegen. (Stadt Griesheim)

**Wohnideen vom Spezialisten**

**Polsterarbeiten**  
Neubezug - Aufpolstern  
große Auswahl  
an Polsterstoffen

**herpel**  
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3  
Fon: 06257-2063  
www.raumgestaltung-herpel.de

## Land vergibt zum 5. Mal den Hessischen Gesundheitspreis

Hessisches Ministerium für Soziales und Integration

Verleihung des Hessischen Gesundheitspreises © HMSI Projekte, die in Hessen einen wichtigen Beitrag für die Prävention und Gesundheitsförderung leisten, hat Gesundheitsminister Stefan Grüttner heute im Hessischen Landtag mit dem Hessischen Gesundheitspreis ausgezeichnet. „Die Schaffung gesundheitsförderlicher Lebenswelten trägt dazu bei, die Gesundheit und Lebensqualität der hessischen Bevölkerung zu verbessern. Mit dem Anfang 2016 in Kraft getretenen Präventionsgesetz kann es uns gelingen die qualitätsgesicherte Gesundheitsförderung in Hessen weiter voran zu bringen, um beispielhafte Projekt wie

die heute geehrten zu verstetigen und in den Kommunen zu verankern“, sagte Gesundheitsminister Stefan Grüttner. In diesem Jahr sind 48 Bewerbungen form- und fristgerecht eingegangen. Die Preisträger aus den Lebensphasen „Gesund Aufwachsen“, „Gesund Bleiben – Mitten im Leben“ und „Gesund Altern“ erhielten neben einer Urkunde jeweils 2.000 Euro. Ein beispielhaftes Projekt im Bereich der kommunalen Gesundheitsförderung wurde mit dem Sonderpreis ausgezeichnet und mit einer Urkunde gewürdigt. Der Hessische Gesundheitspreis wird jährlich vom Hessischen Gesundheitsminister ausgelobt.



VERLEIHUNG des Hessischen Gesundheitspreises.

## Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verästelungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verästelungen vollständig und dicht abgefüllt

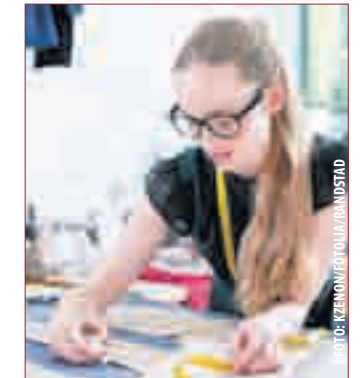


**Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc.**  
Eschollbrücker Straße 26  
64295 Darmstadt  
Telefon 06151/315353

## Ausbildung in der Textilbranche

Die Aufgabe eines Modenäherers besteht darin, Einzelteile für Bekleidung anzufertigen und vorgefertigte Teile zusammensetzen. Die Arbeit verlangt viel technisches Geschick zum Bedienen von Maschinen, Behändigkeit und Sorgfalt. Petra Timm, Unternehmenssprecherin beim Personaldienstleister Randstad Deutschland, weiß: „Die Art des Schulabschlusses ist nicht festgelegt, wichtiger für einen Ausbildungsplatz sind gute Noten in Mathematik, Kreativität und handwerkliche Fähigkeiten.“ Nach der zweijährigen dualen Ausbildung finden die Fachkräfte ihre Einsatzbereiche in großen Modehäusern oder im Textilfachhandel. Dort sind sie meist für den Änderungssevice zuständig. (tbn)

ern oder im Textilfachhandel. Dort sind sie meist für den Änderungssevice zuständig. (tbn)



**HANDWERKLICHE FÄHIGKEITEN:** Wichtig für diesen Beruf. (tbn)

## VCD fordert E-Bike-Ladestationen für alle Bahnhöfe

Bisher null Angebot in Stadt und Kreis

DARMSTADT-DIEBURG | Endlich Schritte zur Förderung der Kombination von Elektromobilität und ÖPNV fordert der Kreisverband des Verkehrsclubs Deutschland (VCD) für Stadt und Landkreis. „Wir begrüßen ausdrücklich die neuen Radabstellanlagen an Bahnstationen und wichtigen Bushaltestellen“, erklärt VCD-Vorstand Arno Hecker. „Doch Nutzer von elektrisch unterstützten Fahrrädern bieten Stadt und Kreis nichts.“ Wie dem Vorstandsbericht der Dadi-na vom Juli 2016 zu entnehmen ist, gibt es bisher keine Lademöglichkeiten für Pedelecs und E-Bikes an ÖPNV-Haltestellen. „Alle Bahnstationen müssen daher bis 2018 mit abschließbaren Radboxen mit Steckdose nachgerüstet werden“, fordert der VCD. Weitaus mehr Menschen im Landkreis haben ein elektrisch unterstütztes Rad,

denn allein 2014 wurden in Deutschland fast 500.000 derartige Räder verkauft (<http://de.statista.com/statistik/daten/studie/152721/umfrage/absatz-von-e-bikes-in-deutschland/>). Dem gegenüber stehen nur gut 12.000 Elektroautos (<http://de.statista.com/statistik/daten/studie/265995/umfrage/anzahl-der-elektroautos-in-deutschland/>), wie der VCD mitteilt. Es wurden also 40 mal mehr Elektroräder als Elektroautos verkauft. „Pedelecs und E-Bikes motivieren die Nutzer zur längeren Strecken. Da viele Bahnhöfe gar nicht von Dadi-na-Bussen bedient werden bzw. die Busse nicht so oft fahren wie die Züge, ist die Kombination von Bahn und Elektro-Rad ideal“, erläutert VCD-Vorstand Uwe Schuchmann. „Doch die Radmitnahme in den Zügen ist begrenzt und der Akku durch

längere Strecken beansprucht. Radboxen mit Lademöglichkeit sichern am Abend die Heimfahrt mit vollem Akku und sorgen für gute Beleuchtung.“ In den 2017er Haushalten müssten die Mittel vorgehalten werden. Die im kommunalen Eigentum stehenden Energiedienstleister sollten ins Boot geholt werden. Zudem müsse der Dadi-na-Vorstand auch die Ausstattung aller Stationen mit normalen Radboxen sicherstellen: „Die Fahrgäste dürfen nicht unter der Rückständigkeit ihrer örtlichen Entscheidungsträger leiden“, so VCD-Sprecher Hecker. Dessen Heimatkommune Ober-Ramstadt verweigert die Aufstellung v. Radboxen, stellt jedoch städt. Mitarbeitern in Rathausnähe sichere Abstellmöglichkeiten bereit. Notfalls müsse die Finanzierung durch den Kreis ermöglicht werden. (VCD)

Karl Henkelmann

## Auf dem Frankenstein

9. Kapitel | Teil 1

Woche auf Woche verstrich, ohne daß auf dem Frankenstein ein Lebenszeichen von dem Leutnant Bénédict de Ferrailles eintraf. Allerdings waren in jenen unruhigen Kriegsjahren die Verkehrsverhältnisse höchst unsicher, und auf die Kaiserliche Post, die über Frankfurt a.M. nach Brüssel ging, war kein Verlaß. Denn gerade am Unterrhein und in den Niederlanden tobte der Krieg.

Als aber aus den Wochen Monate wurden und man vergeblich Tag für Tag auf eine Nachricht wartete, wurde es den beiden Frauen doch bange ums Herz, wenn sie es sich auch ge-

genseitig nicht eingestehen mochten. Was konnte der Grund des unerklärlichen Schweigens sein? Hatte der junge Franzose, als er dem Frankenstein den Rücken kehrte und wieder heimatischen Boden betrat, die Erinnerung an all das, was ihm da oben auf der einsamen Bergfeste opferwillig geboten worden war, die Rettung vor dem sicheren Tode, die sorgsame Pflege, die liebevolle, herzliche Behandlung des Kranken und Genesenden, wie eine lästige Fessel abgestreift und hinter sich geworfen? Sah er nun vielleicht mit welcher Leichtfertigkeit das ihm erblühte Liebesglück als ein amüsanteres Abenteuer an, das ihn zu nichts Weiterem verpflichtet?

Als eine romantische Episode des abwechslungsreichen Soldatenlebens mit der Devise: aus den Augen aus dem Sinn? Das konnten die beiden Frauen doch nicht annehmen. Dazu glaubten sie doch

den Charakter des Jünglings zu genau kennengelernt zu haben. Einer solchen Treulosigkeit hielt sie sein aufrichtiges, unverdorbenes Gemüt nicht für fähig. Doch die Zweifel kehrten immer wieder, namentlich bei der Mutter, und ließen sich durch alle Gründe des Herzens und der Ver-

munft nicht zurückweisen. Oder versagten die Eltern des Leutnants ihre Einwilligung? Wollte vielleicht der stolze Marquis nicht zugeben, daß sein einziger Sohn, der Sproß eines alten, reichen, angesehenen Hauses die verhältnismäßig arme Tochter einer geächteten deutschen Familie

heimführe? Allerdings hatte ja die Kapitänin den Leutnant in ihre Verhältnisse aufs gewissenhafteste eingeweiht und ihm nichts verschwiegen. Und der Leutnant hatte alle ihre Bedenken als unbegründet zurückgewiesen, namentlich diejenigen über die unglückliche Tat des Kapitäns

Reinfort. Die würde man, wie er versicherte, in Frankreich ganz anders beurteilt haben wie in Deutschland und niemals eine im Affekt begangene, frivole provozierte Handlung der Leidenschaft in so grausamer Weise durch unversöhnliche Rache gebrandmarkt haben.

Aber was bot dafür Sicherheit, daß der Vater die Anschauung des Sohnes teilte? Konnte er nicht seine ganze Autorität gegen diese Verbindung geltend machen, dem Sohn mit Verstoßung und Enterbung drohen? Das waren trübe Gedanken, die auf das Leben der beiden Frauen auf dem Frankenstein dunkle Schatten warfen, die sich täglich vertieften. Und dazu kam noch die von Tag zu Tag schwieriger werdende Pflege des unglücklichen Mannes, der, vom Wahnsinn umnachtet, zum Gerippe abgezehrt, in seiner trostlosen Hilfslosigkeit zu jeder Stunde des

Tages und der Nacht die aufopferndste Wartung in Anspruch nahm. Kannte denn der Erlöser Tod, der doch stündlich so viele blühende, hoffnungsvolle Menschenleben vom kaum begonnenen Pfad hinwegreißt in sein dunkles Reich, kein Erbarmen?

Doch endlich, endlich fand er auch den Weg hinauf zum steilen Frankenstein und erinnerte sich des längst vergessenen Mannes. In einer lauen Sommernacht stieg er hinauf die steinigen Pfade durch den im Schläfe leise rauschenden Wald, trat mit leisem Schritt, ohne sich umzublicken, zur Wohnung des Kapitäns von Reinfort und an das Lager des unglücklichen Mannes.

Fortsetzung folgt.

**IHR TRAUM VOM NEUEN BAD**

Sanitärinstallation  
Gashheizung  
Spenglererei · Solar  
Kundendienst

**HEINZ DIETER GMBH**

Magdalenenstraße 19  
64289 Darmstadt  
Tel. 06151/71 45 75

Meisterbetrieb  
seit 1878

info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de  
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Rufen Sie einfach an!

**FRANKENSTEIN**  
LECKE



# Restaurant Afrodithé

## Das griechische Spezialitätenrestaurant

ALS BACH-SANDWIESE | Seit 1989, also seit bereits 27 Jahren am selben Ort im Alsbach-Hähnleiner Ortsteil Sandwiese, verwöhnt Familie Arabatzis mit ihrem Griechischen Spezialitätenrestaurant Afrodithé die Gäste mit feinsten griechischen Kost und wohlschmeckenden Getränken. Auf der Grundlage moderner und klassischer griechischer Küche

bietet sie mit ihren gemütlichen Gasträumen einen Hort des Genusses und der Erholung vom Alltagsstress. Abgerundet wird das Angebot durch griechische Qualitätsweine. Nach den Wetterkapriolen im Laufe dieses Jahres können wir uns auf die Zeit freuen, die von Haus aus in ruhiger, anheimelnder Umgebung verbracht wird, die Adventszeit. In den gemütlichen Gasträumen des

Restaurants Afrodithé finden Sie auch im Advent ein kleines Paradies vor. Grund genug, sich eine Auszeit mit den lukullischen Spezialitäten des Restaurants Afrodithé zu gönnen, wenn doch einmal vorweihnachtlicher Trubel entstehen sollte. Und ihr Auto findet auf dem hauseigenen Parkplatz auch sein ruhiges Plätzchen.

Eine Tisch-Reservierung unter der Rufnummer 06257-7908 ist insbesondere für die Weihnachtsfeiertage sehr zu empfehlen, denn wir rechnen wieder mit einem großen Zuspruch für unsere jahreszeitlichen Spezialitäten. Welche das sein werden? Lassen Sie sich überraschen! Sie haben etwas zu feiern und scheuen den Stress des „do-it-yourself“? Kein Problem mit dem Team des Restaurants Afrodithé. Denn auch im Nebenraum für geschlossene Gesellschaften erwarten Sie die gleichen hausgemachten und frisch zubereiteten Köstlichkeiten mit den passenden Getränken wie im Restaurant selbst.

Entspannt die Seele baumeln lassen, während man selbst mit seinen Gästen verwöhnt wird, ist die Devise des Hauses.

Also denken Sie bei anstehenden Geburtstagen, Jubiläen, Betriebs- und Vereinsfeiern an das Restaurant Afrodithé mit seinen griechischen Köstlichkeiten. Dabei sind Sie nicht an die üblichen Öffnungszeiten des Restaurants gebunden.

Und auch bei Feiern in anderen Räumlichkeiten, zum Beispiel bei sich zuhause, brauchen Sie nicht auf den Service, die feinen Speisen sowie Getränke und die damit verbundenen Annehmlichkeiten des Restaurants Afrodithé zu verzichten. Der Afrodithé-Catering-Service übernimmt dann für Sie die Planung und Durchführung Ihres Anlasses, während Sie sich ganz entspannt um Ihre Gäste kümmern können.

Familie Arabatzis und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch, für den Sie gerne eine Reservierung vornehmen können.

**Restaurant Afrodithé | Familie Arabatzis**  
Rheinstraße 40  
64665 Alsbach-Hähnlein  
OT Sandwiese  
Telefon: 06257-7908

Öffnungszeiten:  
Montag bis Sonntag  
17.30 bis 23.00 Uhr  
Dazu an Sonn- und Feiertagen  
11.30 bis 14.30 Uhr  
Am Mittwoch ist Ruhetag.

Griechische Spezialitäten  
Restaurant  
**Afrodithé**  
- seit 1989 -  
mit großem naturschönen Biergarten



Ein Stück Griechenland ganz in ihrer Nähe. Hier können Sie die Sorgen des Alltags vergessen.

(Alfred Nitsche)



GYROS AM DREHSPIESS: Kosten Sie unbedingt diese Spezialität des Hauses!

## Schokolade, das Konzert | Auf Tour mit Christina Rommel

Schoko-Mädchen werden und Reise gewinnen!

ZWINGENBERG | Am 10.12.2016 um 17.00 Uhr verwandelt die Musikerin Christina Rommel & Band das Theater Mobile Zwingenberg in eine exklusive Schoko-Lounge.

Während Christina Rommel und Band facettenreich die Bandbreite ihres Könnens präsentieren, bereitet der Chocolatier Köstlichkeiten aus Schokolade, die von Schokoladenmädchen serviert werden.

Christina Rommel und Band suchen EUCH für einen unvergesslichen Live-Auftritt. Süß von außen seid ihr sowieso! Jetzt zeigt uns, wie süß ihr von innen seid! Steht ihr wirklich auf leckere Schokolade und habt Lust einmal live mit Christina Rommel und Band auf der Bühne zu

stehen? Dann bewirbt euch jetzt mit Foto und kurzem Text als Schoko-Mädchen für Zwingenberg!

Ihr müsst mindestens 16 Jahre alt sein. Unter 18 Jahren muss vor der Show das Einverständnis eurer Eltern vorliegen. Unter allen Teilnehmerinnen verlosen wir am Ende der Tour eine wertvolle Reise für 2 Personen im Wert von 2.000,00 EUR, zwei nagelneue iPhones und jede Menge Schokolade. Außerdem verewigen wir euch auf der Schoko-Mädchen-Foto-Wall auf der Internetseite schokoladenkonzert.de

Jetzt Mitmachen! Euer Foto mit origineller Begründung bis zum 02.12.2016 an: info@christinarommel.de



CHRISTINA ROMMEL

## Mehr Lernspaß mit Vitaminen

Den eigenen Namen schreiben, Schnürsenkel binden oder auf einem Bein hüpfen: Kinder lernen und erleben jeden Tag etwas Neues. Und das schon lange, bevor sie überhaupt zur Schule gehen. Nach der Einschulung fällt es vielen Kindern dann erst einmal schwer, eine bestimmte Zeit lang still auf ihrem Platz zu sitzen und Leh-

rer oder Lehrerin aufmerksam zuzuhören. Und obwohl die Eltern während des Unterrichts nicht mehr in unmittelbarer Reichweite sind, können sie doch etwas tun, um ihr Kind täglich beim Lernen zu unterstützen: durch eine gesunde und ausgewogene Ernährung. Denn ein wichtiger Faktor für die geistige Leistung ist ein rei-



DIE AUSREICHENDE VERSORGUNG mit Vitaminen ist für die Konzentrationsfähigkeit von Schulkindern sehr wichtig.

## Zucker pflastert den Karriereweg

Lebensmittelindustrie

Bonbons, Schokolade, Pralinen, Lebkuchen, Kekse oder Salzstangen? Für viele stellt sich diese Frage erst beim Blick auf das Süßwarenregal im Supermarkt. Andere machen ihre Leidenschaft für Süßes zum Beruf und beginnen eine Ausbildung zum Süßwarentechnologen (m/w).

Die Auszubildenden durchlaufen während ihrer dreijährigen Lehrzeit insgesamt fünf Einsatzgebiete: Schokoladenwaren und Konfekt, Bonbons und Zuckerwaren, feine

Backwaren, Knabberartikel und Speiseeis. Eine Spezialisierung für ein Gebiet findet erst nach abgeschlossener Ausbildung statt.

„Durch die Qualifizierung in die fachliche Breite sind Süßwarentechnologen so am Arbeitsmarkt noch besser aufgestellt“, weiß Petra Timm von Randstad Deutschland. „Denn die Fachkräfte sind nicht nur bei Süßwarenherstellern gefragt: Auch in der Obst- und Gemüseverarbeitung, in Großbäckereien oder Molke-

busloser Energiestoffwechsel, damit das Gehirn möglichst viel Energie in Konzentration und Denkleistung umwandeln kann. Dafür benötigt der Körper Kohlenhydrate, Fett und Eiweiß sowie Katalysatoren in Form von Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen. Um sicher zu gehen, dass das Kind all diese wichtigen Nährstoffe übers Essen auch in ausreichender Menge zu sich nimmt, empfehlen sich Vitamine zum Trinken wie das Saftkonzentrat von LaVita. Es besteht aus 70 hochwertigen Lebensmitteln und enthält viele Vitamine, Mineralien und Spurenelemente sowie Aminosäuren, Enzyme und sekundäre Pflanzenstoffe. So werden die Konzentrationsfähigkeit und die geistige Leistungsfähigkeit unterstützt. Und wer sich besser konzentrieren kann, lernt leichter: Ein Erfolgserlebnis, das nicht nur stolz macht, sondern auch Spaß bringt. Weitere Informationen zum Thema gibt es im Internet unter www.lavita.net. (tm)

reien können Süßwarentechnologen eine Arbeitsstelle finden.“

Die Ausbildung ist dual, das heißt, sie findet nicht nur im Betrieb, sondern parallel auch an der Berufsschule statt. So werden die Azubis bestmöglich mit ihrem zukünftigen Beruf vertraut gemacht. Von Hygienevorschriften über das Bedienen von Fertigungsmaschinen bis hin zur Zusammensetzung und den Eigenschaften der einzelnen Produktionszutaten lernen sie alles notwendige, um dann gut geschult und mit ausgezeichneten Zukunftsaussichten ihren Karriereweg fortzusetzen.



FOTO: JOCHEN SCHWITZER, DE/MANFRED BOLLE

WEIHNACHTEN UND SILVESTER

Reservieren Sie rechtzeitig für Ihre Privat- oder Firmenfeier.

Wir wünschen all unseren Gästen eine schöne Adventszeit.

Burg Frankenstein, Mathias Bühler und Team.

**Burg Frankenstein**  
RESTAURANT UND EVENT

Aus Freude am Feiern  
**123Peter.de**

Rundum leckere Weihnachtszeit  
...komplett geliefert!

Inh. Sebastian Peter · Balkhäuser Tal 4 · 64342 Jugenheim · Tel.: 06257-905159 · Mail: info@123Peter.de

LECKERE REZEPTE INCLUSIVE!

**Die Kiste kommt!**

Alles bio...alles frisch...  
Naturkost frei Haus !!!

Die Gemüsebox  
Bioland-Vertragshändler **Bioland**

Inh. Ute Zink-Iosi  
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt  
www.diegemuesebox.de  
Telefon 0 61-58 / 94 17 40

REZEPT

*Gänsekeule mit Glühweinsauce und Cranberry-Rotkohl*

REZEPT FÜR 4 PERSONEN | ZUTATEN:  
GEFRO Suppe • GEFRO Brat- & Frittieröl • GEFRO Soße zu Braten  
• 4 Gänsekeulen, à ca. 350 g • Salz • Pfeffer, frisch gemahlen • 4 kleine Zwiebeln • 200 ml Apfelsaft • 1 Schalotten • 1 kleiner Zweig Rosmarin • 80 g Marzipan Rohmasse • 4 säuerliche Äpfel • 600 g fertigen Rotkohl • 80 g frische Cranberrys • 200 ml Glühwein

ZUBEREITUNG:  
Gänsekeule mit Glühweinsauce und Cranberry-Rotkohl: Den Ofen auf 200°C vorheizen. 4 Gänsekeulen, à ca. 350 g, mit Salz und Pfeffer würzen. 2 EL GEFRO Brat- & Frittieröl in einem Bräter erhitzen und die Keulen zuerst auf der Hautseite, bei mittlerer Temperatur, etwa 10 Minuten anbraten, damit das Fett austreten kann. Die Keulen wenden und von der anderen Seite ebenfalls anbraten. • In der Zwischenzeit 4 kleine Zwiebeln schälen und grob würfeln. Die Zwiebelwürfel zu den Keulen geben und 2 Minuten anrösten. Das ausgetretene Fett vorsichtig abgießen und die Keulen mit 200 ml Apfelsaft und 200 ml klarer Brühe aus GEFRO Suppe ablöschen. Den Bräter in den Ofen geben (2. Einschub von unten) und etwa 45 Minuten garen. • In der Zwischenzeit 2 Schalotten schälen und fein würfeln, die Rosmarinadeln von den Zweigen zupfen und fein hacken. 80 g Marzipan mit den Schalottenwürfeln und dem Rosmarin verkneten. • Die Kerngehäuse der 4 Äpfel ausstechen und die Äpfel mit der Marzipanmasse füllen. Die Äpfel in den letzten 15 Minuten Garzeit zu den Keulen geben. • 600 g fertigen Rotkohl mit 80 g frischen Cranberrys in einen Topf geben und erhitzen. • 200 ml Glühwein mit 300 ml Wasser in einem Topf erwärmen, 50 g GEFRO Soße zu Braten zugeben, aufkochen und etwa 5 Minuten köcheln lassen. • Die Keulen und die Äpfel aus dem Bräter nehmen und auf Küchenpapier abtropfen lassen. Auf Tellern anrichten und mit dem Cranberry-Rotkohl und der Glühweinsauce servieren. Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de

Guten Appetit!



FRAU JENTSCHE PRÄSENTIERT die Adventsangebote. Oben der Wärmepumpentrockner TDB130WP von Miele für nur 955 €.



EIN BLICK IN DAS Hausgerätegeschäft wo jeder fündig wird.

Adventsangebote bei Heiko Jentsch Hausgeräteservice

DARMSTADT | Geschäfte für Haushaltsgeräte gibt es wie Sand am Meer. Die gleichen Produkte und meistens



MARION WÜST die Spezialistin für alle Kaffeeautomaten. Sie präsentiert den neuen Kaffeevollautomaten von Nivona.

auch der gleiche Preis. Häufig auch immer wieder die gleichen leeren Versprechungen. Deswegen hebt sich „Heiko Jentsch Hausgeräteservice“ von der Masse ab.

fahrung der qualifizierten Mitarbeiter. Nach dem Kauf liefern die Monteure zu Ihnen nach Hause und unterstützen Sie bei der Inbetriebnahme.

Heiko Jentsch Hausgeräteservice Groß-Gerauer Weg 50 64295 Darmstadt Tel. 06151-3963906

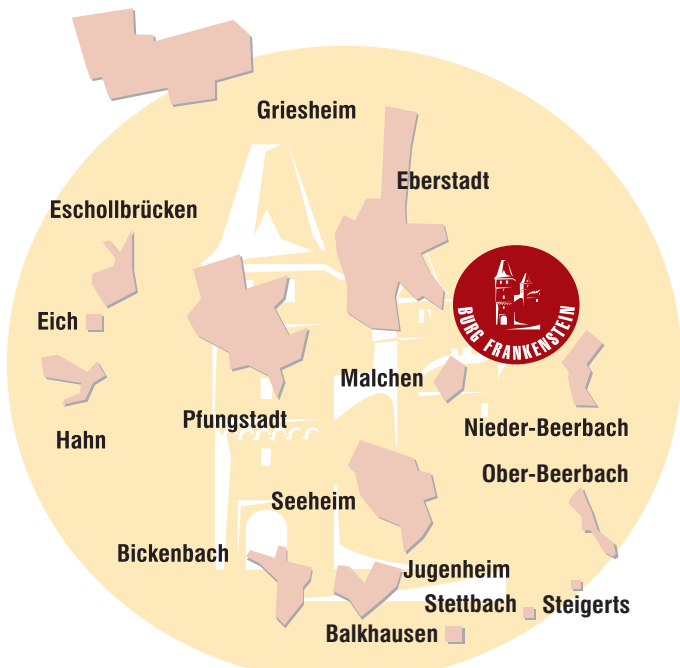
Weihnachtsstimmung im Mädchentreff

Programm: Dienstag 06.12.2016 von 15-18 Uhr Backaktion & Offener Treff, Weihnachtsplätzchen backen, Kosten: 50 Cent.

Weihnachtsfeier im Mädchentreff, Spiele und Action, Sahnawaffeln u. Apfelpunsch, Kosten: 50 Cent.

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht 43.500 Haushalte durch kostenlose Verteilung Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



IMPRESSUM DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

9x9 grid with numbers for a puzzle

WER SUCHT EINEN FENSTERPUTZER? Matthias Nau, Email: reiniger@mail.de 06154-602446

VERSCHIEDENES Vitaltreff Pfungstadt sucht Team-Verstärkung Sie sind an gesunder Ernährung & Fitness interessiert

STELLENANGEBOTE Außendienst auf freiberuflicher/nebenb. Basis Sind Sie kontaktfreudig, haben Sie gerne mit Menschen zu tun?

DIENTSTLEISTUNGEN Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis

WERKÄUFE Resorbau Balkmann: bis 50% - Schlüsseldienst Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung

STARK HAUSTECHNIK GmbH: Stark im Service! Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik

SANITÄRINSTALLATION - HEIZUNG - SPENGLEREI - SOLAR Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich

ROLLADEN-GÖLZ: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagenrolltore

DIENSTLEISTUNGEN Flugfahrten - individuell & preisgünstig Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis

SIE SUCHT IHN Witwe mit Humor sucht netten Herrn f. Freizeit Attraktive Sie/75/ sehr fraulich möchte ab und zu sich mit einem netten Herrn treffen

VERSCHIEDENES Wer sucht einen Fensterputzer? Matthias Nau, Email: reiniger@mail.de 06154-602446

STELLENANGEBOTE Vitaltreff Pfungstadt sucht Team-Verstärkung Sie sind an gesunder Ernährung & Fitness interessiert

GESUNDHEIT & FITNESS Jetzt Nichtraucher werden - natürlich, sanft, nachhaltig. www.sprite-gegen-rauchen.com 06257-905852

DIENTSTLEISTUNGEN Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis

WERKÄUFE Resorbau Balkmann: bis 50% - Schlüsseldienst Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung

STARK HAUSTECHNIK GmbH: Stark im Service! Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik

SANITÄRINSTALLATION - HEIZUNG - SPENGLEREI - SOLAR Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich

ROLLADEN-GÖLZ: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagenrolltore

DIENSTLEISTUNGEN Flugfahrten - individuell & preisgünstig Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis

Gewinnen Sie 20 Euro für das richtige Lösungswort

Word search puzzle with clues and a car advertisement for Autohaus Schliesser

Herzlichen Glückwunsch an Herrn Hakemeyer



HERR HAKEMEYER, der Gewinner von Preisrätsel in der letzten Ausgabe, empfing herzlich Denise Schäfer von der Firma Platten-Noll zusammen mit seiner Familie und Freunden

Und so können Sie gewinnen: Schicken Sie eine Postkarte mit der Angabe des Lösungswortes an die Frankensteiner Rundschau

Jugendzentrum zum Mitnehmen aus Dieselstraße 10 unter Telefon 868 484 oder info@bluebox-griesheim.de

Redakteur gesucht für Griesheim | Telefon 06157-989699

SIE SUCHT IHN Optimistische Sie wagt Ihren Neuanfang Möchten auch Sie mit einer Lebenspartnerin leben?

ER SUCHT SIE Dating-Partnerin f. erotische Stunden gesucht! 40er netter, unterhaltsamer Kerl, attraktiv, möchte Dich kennen lernen u. gelegentlich treffen!

ER SUCHT SIE Peter sucht sein „Mädli“ für's Leben 73/humorvoll, sucht SEINE Frau - auch für die schönen Dinge des Lebens - mit evtl. Wohnen in meiner Wohnung

ER SUCHT SIE 57jähriger sucht Dich als dauerhafte Partnerin Möchtest Du auch Deinen Herzenspartner als bald finden? Freue Dich auf viele schöne Unternehmungen

ER SUCHT SIE Weihnachten und Silvester mit Dir verbringen Liebenswürdiger Sachse (48/NR/schlank) sucht Dich als weibliches Gegenstück!

Schreiben Sie auf Chiffre Anzeigen Schreiben Sie an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt

ER SUCHT SIE Sympathische Dame sucht Anschluss (w/m) 70erIn mit Niveau und Esprit, unkompliziert, möchte bald Ihren Freundeskreis erweitern

ER SUCHT SIE Sympathische Dame sucht Anschluss (w/m) 70erIn mit Niveau und Esprit, unkompliziert, möchte bald Ihren Freundeskreis erweitern

ER SUCHT SIE Sympathische Dame sucht Anschluss (w/m) 70erIn mit Niveau und Esprit, unkompliziert, möchte bald Ihren Freundeskreis erweitern

ER SUCHT SIE Sympathische Dame sucht Anschluss (w/m) 70erIn mit Niveau und Esprit, unkompliziert, möchte bald Ihren Freundeskreis erweitern

ER SUCHT SIE Sympathische Dame sucht Anschluss (w/m) 70erIn mit Niveau und Esprit, unkompliziert, möchte bald Ihren Freundeskreis erweitern

ER SUCHT SIE Sympathische Dame sucht Anschluss (w/m) 70erIn mit Niveau und Esprit, unkompliziert, möchte bald Ihren Freundeskreis erweitern

ER SUCHT SIE Sympathische Dame sucht Anschluss (w/m) 70erIn mit Niveau und Esprit, unkompliziert, möchte bald Ihren Freundeskreis erweitern

ER SUCHT SIE Sympathische Dame sucht Anschluss (w/m) 70erIn mit Niveau und Esprit, unkompliziert, möchte bald Ihren Freundeskreis erweitern

ER SUCHT SIE Sympathische Dame sucht Anschluss (w/m) 70erIn mit Niveau und Esprit, unkompliziert, möchte bald Ihren Freundeskreis erweitern

FLIESSTEXTANZEIGEN PRIVAT & GESCHÄFTLICH

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen. Chiffre-Gebühr 2.90 €

BIS 4 ZEILEN 6.90 € JEDE WEITERE ZEILE 1.60 € Ihre Fließtextzeile erreicht 43.500 Haushalte!

GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST.

MEHRTEXT PRO ZEILE: 1.60 € INCL. MWST.

Form for account details: Name, Straße, PLZ/Ort, Telefon, Bitte Abbuchung von folgendem Konto: Geldinstitut, Kontonummer, Bankleitzahl, Datum/Unterschrift

Coupon einsenden an (oder per Fax an 06157.987699): Verlag Frankensteiner Rundschau · Bürgermeister-Lang-Straße 9 64319 Pfungstadt · Tel. 06157.989699 · redaktion@frankensteiner-rundschau.de

KOMMENTAR

*Jahresende  
Lohnen sich Gedanken  
über das vergangene Jahr?*



Schon wieder ist es so weit, dass sich ein Jahr zu Ende neigt. Ist es wirklich wichtig, zurück zu blicken oder sich einzureden „was soll ich mir Gedanken machen über das vergangene Jahr, das Jahr ist vorbei.“

Wohl dem, der mit dieser Einstellung in die Zukunft blickt und sich einredet, das vergangene Jahr war doch nicht so schlecht und auf ein Weiteres so in das neue Jahr startet. Doch ich bin überzeugt, dass ein Innehalten und ein Nachdenken über

das vergangene Jahr manchen die Augen öffnen würde und er erkennen würde, wie es zum jetzigen Zeitpunkt um den Zustand der Welt bestellt ist.

Noch immer toben grausame Kriege in der Welt. Attentate vermehren sich in allen Ländern Europas und anderswo. Flüchtlinge versuchen ihr Leben zu retten, über Land und auf dem Wasser, mit unbekannter Zukunft.

Eine Liste der Grausamkeiten der Menschen mit unterschiedlichen politischen, religiösen oder sozialen Interesse könnte seitensweise aufgeführt werden. Nur eines ist allen diesen Fanatiker gemeinsam, durch Zerstörung und Terror die eigene Macht zu erobern, zu festigen und zu erweitern.

Trotz aller weltweiten Appelle und Resolutionen auf ein friedliches Miteinander in der Welt, sind diese wie Rufe in den Wind bisher verhallt.

Besonders auffallend ist die wachsende Zustimmung von Bürgern in den westlichen Ländern für rechtspopulistische Parteien. Indiz für diese Strömung ist die wachsende Zahl der Wähler für die AfD, der Austritt Großbritanniens aus der EU und die Strömungen in Frankreich, Holland und Ungarn.

Ein besonderes Zeichen für die Unzufriedenheit der Bürger in einem demokratischem Land ist der Wahlsieg in den USA von Donald Trump. Hier zeigt sich das soziale Spannungsfeld in den Ländern. Auch in der Bundesrepublik Deutschland ist das sicher einer der Hauptgründe für die Unzufriedenheit der Bürger mit dem seit Jahren beherrschenden Establishment.

Wenngleich es den meisten Bürgern in der BRD recht gut geht, ist jedoch die Angst vor der Zukunft bei vielen ein steter Begleiter. Dieses wird deutlich bei der Diskussion über die wachsende Anzahl von Menschen, die nach einem langen Arbeitsleben trotzdem in eine „Altersarmut“ enden kann.

Die große Diskussion über eine Rentenreform ist zurzeit im Gange und die Ergebnisse werden viele gespannt erwarten. Noch hat die Politik keine Lösung und ein politisches Konzept, um den Trend in die Altersarmut zu stoppen.

Doch ist dieses Problem nicht das einzige, welches auf eine Lösung wartet. So sind Fragen zum Klimaschutz genauso wichtig für das Überleben der Menschheit, wie Fragen zur Welternährung bei ansteigender Weltbevölkerung.

Milliarden, die dafür ausgegeben werden, Menschen zu töten, ganze Länder in Schutt und Asche zu legen oder aus reiner Profitgier die Umwelt zu zerstören, wären für die Erhaltung des Lebens auf unserer Erde sinnvoller ausgegeben.

Vielleicht finden Sie in den anstehenden Feiertagen einmal ein wenig Zeit, darüber nachzudenken und sich zu fragen, was könnte ich dazu beitragen, dass unsere Erde auf längere Zeit lebenswert bleibt. Ich wünsche ihnen, liebe Leser, trotz dieser weltweiten Ungerechtigkeiten, schöne Feiertage und einen guten Start in das nächste Jahr.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Treffpunkt, Der Trödelmarkt in Griesheim

GRIESHEIM | Nach beinahe einem Jahr Trödelmarkt in der Feldstraße blickt das Team auf eine sehr positive Entwicklung zurück. Gegenüber dem alten Standort im Rübgrund kann man hier eine deutliche Zunahme der Kundenfrequenz verzeichnen, so Inhaberin Ingrid Hofmann. Dies kommt nicht nur dem

Geschäft selbst, sondern auch all den anbietenden Kunden zu Gute, die in der ansprechenden Lokation Regalfächen zu günstigen Konditionen anmieten, um dort nicht mehr benötigte Sachen verkaufen können. Dies bessert nicht nur die Haushaltskasse auf, sondern verschafft auch

ein gutes Gefühl, etwas für die Gesellschaft und die Umwelt getan zu haben.

Dieser Trend wird sich angesichts der weiter schrumpfenden Realeinkommen mit Sicherheit durchsetzen. Dass sowohl Kauf als auch Verkauf in dieser Art Trödelmarkt salonfähig geworden ist, zeigt das breite Publikum auf, das täglich den Markt in der Feldstraße besucht.



Die Verkaufsfläche beträgt rund 350m². Zu erkennen ist das sehr reichhaltige Angebot an Bekleidung, das sehr übersichtlich in den Kleiderregalen an den Wänden präsentiert werden kann. Aber es gibt natürlich auch andere Dinge, bis hin zu Schränken, die auf dem Foto nicht zu sehen sind. (oben)

BEIM WEIHNACHTSEINKAUF: Johannes Veith und Erik Spieß (links).

34. Zwiebelpokal der TuS Schwimmabteilung

GRIESHEIM | Am Samstag den 12.11.2016 fand der 34. Zwiebelpokal der TuS Schwimmabteilung im Griesheimer Hallenbad statt. Daran nahmen 51 aktive Schwimmer des TuS Griesheim teil. Es wurden bei den Schwimmern viele neue Bestzeiten geschwommen und viele Pflichtzeiten für die bevorstehenden Hessischen Meisterschaften geknackt. Fast alle Schwimmer der TuS Schwimmabteilung konnten sich über eine Platzierung unter den ersten drei freuen und sich somit aufs Treppchen stellen, einige darunter sogar mehrfach. Dieser Zwiebelpokal war der bisher größte seit Aufzeichnungen der Meldezahlen. Es wurden 354 Schwimmer aus insge-

samt 18 Vereinen gemeldet und es gab insgesamt 1479 Einzelstarts. Dies alles zu organisieren war eine große Herausforderung für den jungen neuen Vorstand, der dies hervorragend meisterte. Mit der Hilfe und den Tipps und Tricks des alten Vorstandes lief alles reibungslos am Wettkampftag ab. Für diesen gelungenen Wettkampf, den die TuS Schwimmabteilung ausrichtete, geht ein großer Dank an den Vorstand, ebenso ein Dankeschön an alle Trainer für die Betreuung der Schwimmer. Nicht zu vergessen ein großer Dank an alle Kuchenbäcker, Helfer an den Theken, den Läufern sowie Kampfrichtern. Ein Dank an alle Eltern der Schwimmer, die alle kräftig unterstützt und beigesteuert haben. Ein sehr gelungener Wettkampf, bei dem niemand zu kurz kam und für alles gesorgt war. Bis zum nächsten Zwiebelpokal.



51 AKTIVE SCHWIMMER des TuS Griesheim: Dieser Pokal war der bisher größte seit Aufzeichnungen der Meldezahlen. Im Bild sind auch Trainer zu sehen.

Hausmeisterservice mit technischer Betreuung



für Wohn- und Gewerbeimmobilien

- Gebäudereinigung
- Winterdienst
- Gartenpflege
- Haustechnik
- Koordination
- Reparaturen
- Renovierungen
- Mieterbetreuung
- Notdienst
- faire Preisgestaltung

Pfungstadt: Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

Stork Haustechnik GmbH & Co.KG

Sauber. Pünktlich. Zuverlässig.

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

Gilb & Koeniger

§ § §

◆ Rechtsanwälte ◆

Wir bearbeiten:

- ◆ Verkehrsrecht
- ◆ Strafrecht
- ◆ Fahrschulrecht
- ◆ Miet- u. Wegrecht
- ◆ Familienrecht
- ◆ Zivilrecht
- ◆ Erbrecht ◆ u.a.

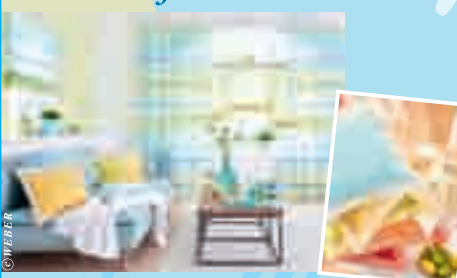
Peter-Ulrich Gilb  
Rechtsanwalt & Notar (bis 2014)

Dieter Gilb  
Rechtsanwalt  
Melanie Koeniger  
Rechtsanwältin

Reuterallee 25  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 0 61 51 / 59 59 22  
Telefax 0 61 51 / 59 59 33

www.gilb-koeniger.de

MF-Raumgestaltung maurizio fiandaca



Gardinen  
Sonnenschutz  
Tapeten  
Bodenbeläge

Beratung | Verkauf  
Montage

Goeckestraße 6  
64347 Griesheim  
Tel. 06155-825395  
Mobil 0173-3120914

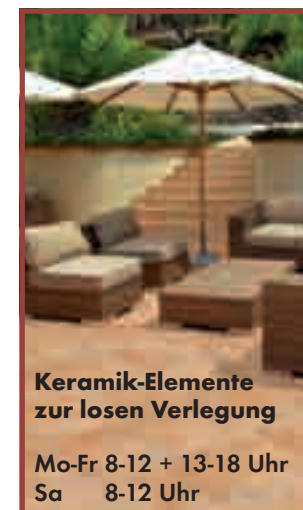
Ein Zubause ganz nach Ihrem Geschmack.

Ausführung von Bodenverlegung  
Tapezier- und Malerarbeiten

seit 1985  
www.mf-raumgestaltung.de

bis 4 m³ Sperrmüll pro Haushalt zweimal jährlich kostenlos. Generell kostenlos ist die Abholung von Elektroschrott. Bei Sperrmüll handelt es sich um alle Einrichtungs- und Gegenstände, die nicht in die Restmülltonne passen und die nicht mit einem Gebäude verbunden sind. Bei angemeldeten Terminen ist es Dritten verboten, Gegenstände zu entnehmen od. hinzu-

fügen. ZAW nimmt Meldungen über auf frischer Tat ertrappte „Sperrmüllwilderer“ unter Angabe von Datum, Uhrzeit und Kfz-Kennzeichen unter der oben angegebenen Rufnummer gerne entgegen. Kleinere sperrige Gegenstände können gegen geringe Gebühr bei der Wertstoffsammelstelle des städt. Bauhofs, Am Bahnhof 22, Zufahrt über Raiffeisenstr., entsorgt werden. (Fran)



Wir freuen uns, Sie in unserer Ausstellung beraten zu dürfen!

Fliesen und mehr  
Platten-Noll  
Fliesenfachgeschäft  
- Dienstleistungen -

Keramik-Elemente zur losen Verlegung

Mo-Fr 8-12 + 13-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

Industriestraße 20 · Tel. 06206/6308  
www.platten-noll.de

H-H-Tankservice Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus:  
Tankausrüstung  
Neutankanlagen

Sanierungsarbeiten  
Wir vermitteln:  
Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch  
Telefon 06251-57640 Fax 06251-56945

**Bestattungen und Bestattungsvorsorge**



Senja Kahrhof, Thea Wiedenroth-Kahrhof, Werner Kahrhof

**Sorgen Sie vor!** Wir beraten Sie gerne bei einem persönlichen Gespräch in unseren Räumlichkeiten oder bei Ihnen zu Hause zu allen Themen in den Bereichen Bestattungen und Bestattungsvorsorge. Weiterführende Informationen und Veranstaltungstermine in 2017 finden Sie auf unserer Homepage.



Merckstraße 13, 64283 Darmstadt  
Tel. 06151-59908-0 Fax 06151-59908-17  
kontakt@kahrhof-bestattungen.de  
www.kahrhof-bestattungen.de

**Tag der offenen Tür an der Gutenbergschule**

DA-EBERSTADT | Die Gutenbergschule in Eberstadt öffnet am 10.12.2016 für alle interessierten Eltern und Kinder ihre Türen. Zwischen 10 und 13 Uhr besteht die Möglichkeit, sich umfassend über die Gutenbergschule zu informieren. Sie erhalten u.a. einen Überblick über räumliche Ausstattung, den Unter-

richt, die Arbeitsgemeinschaften und das Ganztagsangebot. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit mit Lehrern, Eltern und Schülern ins Gespräch zu kommen.

Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich ebenfalls gesorgt.

Schule erleben – Schule begreifen – wir freuen uns auf Sie! (Hannes Marb)



BESTIMMUNG VON LAUGEN: Yasin Dogan und Ud-Din Sabeeh.

**Naturschützer sorgen sich um die letzten Kiebitze**

SEEHEIM-JUGENHEIM | Noch vor wenigen Jahrzehnten war der Kiebitz ein häufiger Brutvogel in den Niederungen der Rheinebene und des Hessischen Rieds. Inzwischen sind die hübschen, schwarz-weißen Vögel aber sehr selten geworden und akut vom Aussterben bedroht.

Die NABU Ortsgruppe Seeheim-Jugendheim hat in Zusammenarbeit mit der Unteren Naturschutzbehörde ein Projekt gestartet, um die letzten Kiebitze bei Hähnlein, Bickenbach und Pfungstadt zu schützen. Unterstützt wird das Projekt auch von der NABU Ortsgruppe Pfungstadt.

Zunächst geht es den Naturschützern darum festzustellen, ob und wo im Gebiet noch Kiebitze brüten. Wenn die Brutplätze bekannt sind, können sie in Zusammenarbeit mit den Landschaftspflegern des Landkreises und den örtlichen Landwirten geschützt werden. Welche Schutzmaßnahmen sinnvoll sind, hängt von der jeweiligen Situation ab. Dazu gehören Absprachen mit den Landwirten zur Bewirtschaftung oder der Schutz der Brutplätze vor Beutegreifern durch Elektrozäune.

Die Kiebitze brüteten ursprünglich auf extensiv genutzten Feuchtwiesen und Weiden. Inzwischen brüten aber fast alle der Vögel auf Ackerflächen, insbesondere auf Äckern mit Sommergetreide oder Hackfrüchten. Sie benötigen Flächen, auf denen die Vegetation im Frühjahr nicht zu schnell hoch wächst, da in dichter Vegetation der Verlust an Jungtieren

zu hoch ist. Wiesen und Feuchtwiesen sind aber weiterhin wichtig als Nahrungsquellen für die Tiere.

Die Intensivierung der Landwirtschaft, mit häufigerem Maschineneinsatz und anderen Feldfrüchten sowie der Verlust von feuchtem Grünland haben zum fast völligen Verschwinden der Kiebitze beigetragen. Aktuell kommt insbesondere in unserer Gegend die massive Zunahme des Folieneinsatzes in der Landwirtschaft dazu. Wo ganze Landstriche fast vollständig unter Folie verschwinden, finden die Vögel keinen Lebensraum mehr. Setzt sich die derzeitige Tendenz fort, so beobachten wir gerade das Aussterben einer Art.

Während stabile Brutpopulationen in ökologisch vielfältigen Lebensräumen durch ihre natürlichen Fressfeinde nicht nachhaltig geschädigt werden, sind für unsere nur noch vereinzelt vorkommenden Kiebitze der Verlust von Gelegen durch Wildschweine oder Füchse ein großes Problem. Deshalb kann es sinnvoll sein, Brutplätze durch Elektrozäune zu schützen.

Der NABU hofft, dass es für diesen schönen Vogel in unserer Landschaft noch nicht zu spät ist und dass die letzten Bestände in Zusammenarbeit mit allen Beteiligten bewahrt und gestärkt werden können. Für das Projekt werden noch Mitstreiter gesucht, Interessierte können unter www.NABU-Seeheim.de Kontakt aufnehmen.

**Ausbildung zum SHK-Experten**

Wer handwerklich begabt ist, Technik mag und vor Mathe und Physik keine Angst hat, sollte nach der Schule über eine Ausbildung zum Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (SHK) nachdenken.

Arbeitsmarktexperten Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad weiß: „Neben Kreativität und planerischem Geschick sind auch gute Computerkenntnisse gefragt, denn die angehenden Haustechnik-Spezialisten arbeiten mit Planungssoftware und Hightech-Geräten, die ständig weiterentwickelt werden.“

Die vielseitige Ausbildung dauert 3,5 Jahre und hat einen hohen Praxisbezug. Aber nicht nur technisches Know-how ist wichtig. Auch soziale Kompetenz ist unverzichtbar, da der SHK-Anlagenmechaniker seinen Kunden die komplexe Heizungs-, Klima- und Lüftungstechnik erklären und sie in die Bedienung einweisen muss. Dank der vielfältigen Weiterbildungsmöglichkeiten ist die Ausbildung für alle Schüler mit den entsprechenden Basisqualifikationen geeignet.



GUTE COMPUTERKENNTNISSE sind bei dieser Ausbildung u.a. gefragt.

**Falscher Polizeibeamte bestiehlt Rentnerin | Wer kann Hinweise geben?**

Polizei bittet um Vorsicht! | Händigen Sie Fremden niemals Geld oder Wertsachen aus!

GRIESHEIM | Ein Trickdieb hat am Freitagvormittag (25.11.2016) eine

Rentnerin in der Pfungstädter Straße bestohlen. Gegen 09.50 Uhr hatte der Unbekannte bei der Seniorin geklingelt und sich als Polizeibeamter ausgegeben. Unter dem Vorwand, dass mehrere Einbrüche in der Nachbarschaft stattgefunden haben, forderte er die Rentnerin auf, ihm ihren Schmuck zu zeigen und zu schauen, ob auch bei ihr Schmuck oder Geld weggenommen ist. Zudem müsse er eine Spurensicherung an den Gegenständen durchführen. Gutgläubig nahm die Frau den seriös wirkenden Mann mit ins Haus. Dort nahm der Kriminelle alle wertvollen Gegenstände und auch das Bargeld an sich. Noch bevor sich die ältere Frau besinnen konnte, hatte der Dieb mit seiner Beute das Haus wieder verlassen und war geflüchtet. Die Polizei fahndete umgehend nach

ihm. Der Täter wird als circa 50 Jahre alt und zwischen 1,75 bis 1,80 Meter groß und kräftig beschrieben. Er trug zur Tatzeit eine dunkle Mütze und sprach akzentfrei Deutsch. Das Kommissariat 24 der Kriminalpolizei ermittelt in dem Fall und sucht Zeugen, die Hinweise zu dem Trickdieb geben können. Diese werden gebeten, sich unter der Rufnummer 06151 / 969-0 zu melden. In diesem Zusammenhang warnt die Polizei: Geben Sie niemals, wirklich niemals, Geld oder andere Wertsachen an fremde Personen heraus! Die "richtige" Polizei würde niemals Geld fordern oder Wertsachen vorsorglich sicherstellen. Lassen Sie sich beim geringsten Zweifel den Namen der Beamten geben und rufen Sie bei der Polizei an, um den Sachverhalt zu überprüfen.

**Feiern Sie mit uns 25 Jahre AKTION BIS WEIHNACHTEN**  
★ VERLÄNGERT ★

**Antik-Eck**

**Hüttenzauber - Adventsmarkt**  
Antikmöbel & Geschenke

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit!

**25%** auf alle antiken Möbel  
**50%** auf Deko-Artikel

Kleine Präsente | Steinvögel  
Schmuck aus echtem Silber  
Modeschmuck  
Antike Möbel-Unikate

Gottlieb-Daimler-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 0 61 57-8 47 48  
Besuchen Sie uns auf [www.antik-eck.de](http://www.antik-eck.de)

... mit Sicherheit gut Reisen

**MULLER**  
OMNIBUSBETRIEB · REISEBÜRO

Telefon 06158-1885-0 · Fax: -20  
Industriestraße 2-5 · 64560 Riedstadt/Crumstadt

**Jetzt schon an Weihnachten denken**  
Verwöhnen Sie Ihre Liebsten zu Weihnachten doch einmal mit einer Reise

**Städtereise nach Hamburg** 24.03.-26.03.2017  
Sie wohnen im komfortablen \*\*\*\*-Hotel The Rilano inkl. Spa-Zentrum. Lernen Sie Hamburg zunächst bei einer Stadt- sowie Hafenrundfahrt kennen, bevor Sie genügend Freizeit haben, individuell auf Erkundungstour zu gehen.  
Preis p.P. im DZ/FR € 229,-/EZ-Zuschlag € 76,-

**Fahrt ins Blaue** 31.03.-02.04.2017  
Erleben Sie Kultur, genießen Sie Kulinarisches und entdecken Sie Gemeinsamkeiten und Unterschiede - ohne Grenzen!  
Preis p.P. im DZ/HP € 249,-/EZ-Zuschlag € 42,-

**Passionsspiele im Elsass** 08.04.-10.04.2017  
Erleben Sie das traditionelle, populäre und einmalige Schauspiel vom sterbenden Christl, das schon seit über 75 Jahren in Masevaux im Elsass stattfindet.  
Preis p.P. im DZ/HP € 229,-/EZ-Zuschlag € 48,-

**oder nur kurz mal raus...**  
14.01.2017 Holiday on Ice inkl. Karte Kat. PK 1 ..... € 65,00  
11.03.2017 Royal Palace Kirrwiller inkl. Essen und Tanzmusik nach der Show ..... € 93,00

Zusätzlich können Sie Ihre Liebsten auch mit einem hübsch verpackten **MÜLLER** Riedstadt Geschenk-Gutschein überraschen.

[www.mueller-riedstadt.de](http://www.mueller-riedstadt.de)

**Gut schlafen, gesund aufwachen**

Damit der Schlaf möglichst erholsam ist, raten Experten, das Zimmer so gut es geht vor Lärm und Tageslicht zu schützen. Dabei sind Rollläden von Vorteil: Zu jeder Tages- und Nachtzeit können sie die Schlafräume nach Bedarf abdunkeln.

Zudem bieten viele Rollläden auch Lärmschutz. Hier gilt die Faustregel: Je schwerer der sogenannte Rollpanzer, desto höher ist der Schallschutz. Wichtig ist auch der Abstand von Rollpanzer und Fensterscheibe, der mindestens 5 cm betragen sollte, damit beide - Panzer und Scheibe - unabhängig voneinander schwingen können. Diese „Luftschalldämmung“, wie der Fachmann

sagt, wird unterstützt durch zusätzliche Dichtungen in den Führungsschienen und die Dämmung zwischen Führungsschiene und Fensterrahmen.

Für die Planung, Montage und Wartung der passenden Verdunkelung und des Schallschutzes sind die Fachbetriebe des Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks die richtigen Ansprechpartner. Die Profis kennen auch für schwierige Einbausituationen die richtigen Lösungen.

Mehr Informationen zu Sonnenschutzprodukten finden sich im Internet unter [www.rollladen-sonnenschutz.de](http://www.rollladen-sonnenschutz.de).



LÄRMSCHUTZ BEIM SCHLAF: Ob Mittagsschläfchen auf der Couch oder Tiefschlaf während der Nacht: Rollläden sorgen für Verdunkelung und Lärmschutz.

**Die einzige echte Alternative zu Nachtspeicherheizungen**

Die Elektro-Sparheizung! Jetzt umrüsten | Sparsamer, besser und angenehmer heizen!

HESSEN | Gestiegene Energiekosten und schlechte Steuerungsmöglichkeiten veranlassen Haus- und Wohnungsbesitzer, sich immer wieder Gedanken darüber zu machen, mit welchem Heizsystem man die bestehende „alte Elektroheizung“ (alte Nachtspeichertechnik - Energievergeudung durch schlechte Steuerung, insbesondere in der Über-

gangszeit) so unkompliziert und preiswert wie möglich ersetzen kann. Vor der Umstellung auf eine Zentralheizung schrecken viele zurück - zu viel Aufwand, hohe Kosten, Baustelle im Haus, usw. Man sucht nach der optimalen Lösung und möglichst „ohne Baustelle im Haus“. Es existieren zwar verschiedene Elektroheizungen (Infrarot,

Naturstein, Flachheizung, etc.), doch welche ist die Richtige und ist der Wirkungsgrad (abhängig vom Aufbau des Gerätes) hoch genug, um damit auch sparsamer und effektiver zu heizen? Der Laie kann dies nicht beurteilen und die falsche Entscheidung kann im Nachhinein teuer werden. Deshalb sollte man sich immer an einen erfahrenen Spezial-

listen wenden. Dieser plant die bedarfsgerechte Umlegung der geeigneten Gerätetypen über den jeweiligen Wärmebedarf. Denn es gibt moderne, qualitativ und voll optimierte dynamische Teilspeicherelektroheizungen, mit denen man nicht nur sparsamer heizen kann, sondern auch ein wesentlich angenehmeres Raumklima (Strahlungswärme mit Konvektionsunterstützung, auch sog. „Infrarotstrahlung“) erhält, als es mit alten Nachtspeichern möglich

war. Sofort einsatzbereit ohne lange vorzuheizen durch dynamische



INNENSICHT: 25 Jahre Herstellergarantie auf Heiz- und Speicherelemente.



DA FÜHLT SICH auch der Jack-Russell einfach pudelwohl!

Speicherkeramik. Damit kann man ohne Baustelle in nur 1 Tag die alten Nachtspeicher ersetzen. Optik und Wandmontage wie bei normalen Heizkörpern, unter Verwendung der bestehenden (Elektroheizungs-) Anschlüsse. Aus Differenzen von Anschlusslast, Laufzeiten und Heiztarif sind Einsparungen von bis zu 20-40% möglich. Die Geräte sind wartungsfrei und auch ideal für alte Gebäude mit z.B. Ölofen oder als Zu-

satz/Übergangsheizung. Der Hersteller einer so optimierten Gerätebaureihe gibt eine Werksgarantie auf die Heiz-/Speicherelemente über 25 Jahre. Ihren Fachmann für Beratung, Planung und Ausführung finden Sie in Gross-Zimmern: Planungsbüro für Elektrowärmetechnik, Ernst Metzger, Telefon 06071-951226, Mobil 0172-6908028. Vereinbaren Sie jetzt sofort Ihren Beratungstermin!



MONTAGE VOR ORT: Innerhalb eines Tages ohne Baustelle.



OPTISCH MODERNE, sparsame und hocheffiziente Elektroheizung.

**Die einzige echte Alternative zur Nachtspeicherheizung!**

**ELEKTRO-SPAR-HEIZUNG**

Nachtspeicherheizung - das war gestern! Sparen Sie bis zu **20-40%**

Jetzt umrüsten! ohne Baustelle! auf eine moderne **sparsame und komfortable** **Dynamische Elektroheizung**

Kein Vorheizen über Nacht mehr notwendig  
Angenehme Strahlungswärme (ohne Gebläse)  
**25 JAHRE GARANTIE** auf Heiz-/Speicherelemente  
99,9% Wirkungsgrad mit dynamischer Teilspeichertechnik

Planungsbüro für **Elektrowärmetechnik**

Wärme zum Wohlfühlen  
Wartungsfrei

E. Metzger • Groß-Zimmern • Telefon 06071-951226  
Beratung • Planung • Montage • Service • Mobil 0172-6908028